

MONDIAL

LANGUE INTERNATIONALE

PAR

HELGE HEIMER
DOCTEUR ÈS LETTRES

II.

GRAMMAIRE
ET

DICIONNAIRE DE POCHE
FRANÇAIS – MONDIAL, MONDIAL – FRANÇAIS

GLEERUPSKA UNIVERSITETSBOKHANDELNS FÖRLAG
LUND, SUÈDE

MONDIAL

LANGUE INTERNATIONALE

PAR

HELGE HEIMER
DOCTEUR ES LETTRES

II.

GRAMMAIRE
ET
DICTIONNAIRE DE POCHE
FRANÇAIS - MONDIAL, MONDIAL - FRANÇAIS

Le premier dictionnaire
sur le Mondial.

la nouvelle langue internationale,
basée sur les langues romanes et l'anglais

Quelques opinions de philologues sur le mondial

En France

M. Maurice Mignon, professeur d'espagnol à l'Université d'Aix-Marseille:

«Je le trouve en effet beaucoup mieux conçu que l'Espéranto et je souhaite à cette langue mondiale tout le succès qu'elle mérite.»

M. H. de Boullane de Lacoste, professeur de français à l'Université de Bordeaux:

«Pour arriver à construire une langue aussi simple et claire il a certainement fallu à M. Helge Heimer une immense érudition et une extraordinaire patience, et par-dessus tout cela un don des langues comme peu de gens peuvent en avoir. J'espère donc qu'il sera récompensé de toute cette somme de travail en voyant le Mondial adopté bientôt en Europe et même ailleurs. Et j'espère aussi qu'il y aura bientôt toute une littérature écrite en cette langue.»

«Vous avez résolu cent fois mieux que l'auteur de l'espéranto le double problème d'un langage simplifié, basé sur les radicaux des langues romanes, ce qui en fait l° quelque chose de cohérent, 2° un idiomme où la moitié des peuples se sentira chez elle... Si vous ne réussissez pas à faire accepter une langue comme le Mondial, personne d'autre n'y réussira; il faudra renoncer pour toujours à créer une langue internationale, dont les peuples ont pourtant besoin, j'en suis convaincu.»

M. Pierre Janella, professeur d'anglais à l'Université de Clermont:

«I have perused your work with great attention. I think your demonstration is most convincing. Granted the necessity of an international language, I think you are right in trying to make it as little artificial as possible, and your criticism of Esperanto is most forcible. I shall certainly speak a good word in favour of Mondial when an opportunity offers.»

M. Léon Guichard, professeur de français à l'Université de Grenoble:

«Mondial me semble très original. Je vous prie d'accepter l'assurance de la haute estime en laquelle je tiens votre travail, dont je ne manquerai pas de suivre le développement.»

M. Jean Simon, professeur d'anglais à l'Université de Lille:

«Sans aucun doute, tout ceci est à la fois ingénieux, facile à apprendre et sans doute à retenir, et inattaquable aux points

de vue logique et philologique. J'espère que le Vocabulaire suivra la grammaire sans trop tarder: les apôtres de la Langue Universelle auront alors entre les mains un instrument de très réelle valeur.»

M. L. F. Flutre, professeur de français à l'Université de Lyon:
«Je vous félicite d'avoir mis au point un travail si original, et qui me semble plus simple et plus logique que l'Espéranto ou l'Ido par exemple, vous souhaitez un succès mérité, auquel je tâcherai de contribuer en faisant connaître votre brochure à mon entourage.»

M. Pierre Legouis, professeur d'anglais à l'Université de Lyon:
«Il ne me déplaisait pas que les langues artificielles fussent laides et pauvres, donc réduites à un rôle strictement utilitaire. Les langues nationales auxquelles je suis passionnément attaché (l'anglais presque autant que le français) me sembleraient en danger si une langue artificielle venait à rivaliser avec elles en souplesse et en beauté. Or votre création constitue une avance sérieuse dans cette direction. C'est vous dire qu'une partie de moi-même vous considère avec effroi.

Mais le philologue que je suis aussi doit s'incliner devant la clarté de la conception et de la maîtrise de l'exécution manifestes dans votre ouvrage. Le Latin ne peut manquer d'être flatté par la préférence que vous accordez aux langues romanes; à vrai dire, pour un Français, Mondial fait plutôt penser à l'italien ou à l'espagnol qu'à sa langue maternelle, mais la facilité pour lui n'en est guère diminuée.»

M. Charles Brunet, professeur de philologie française à l'École Normale Supérieure de Paris:

«Il n'est pas douteux que Mondial, fondée sur des principes indiscutables, ne marque un progrès certain sur les tentatives malheureuses (je crois que le mot n'est pas excessif) qui l'ont précédée. En souhaitant longue vie à Mondial...»

M. Édouard Dhorme, professeur de philologie au Collège de France, Paris:

«Je trouve votre système, basé sur les idiomes romans, infiniment plus commode et harmonieux que l'anaigame esperanto.»

M. E. Martin, professeur d'anglais à l'Université de Poitiers:

«Ce n'est pas la première tentative en ce genre, mais je reconnais que la vôtre est présentée avec une clarté tout à fait séduisante.»

M. Yves Le Hir, professeur de français à l'Université de Rennes:
«Mes compliments pour cet ouvrage très sérieux.»

Hors de France

M. Gunnar Tjander, professeur des langues romanes à l'Université de Stockholm, Suède:

«Le Mondial dépasse de beaucoup l'Espéranto. En effet, les deux langues ne sont pas comparables. L'Espéranto est un affreux baragouin, une mixture d'éléments linguistiques d'un caractère tout à fait hétérogène. Le Mondial est homogène, d'une simplicité stupéfiante et extrêmement bien conçue. En outre, c'est une belle langue, et je lui prédis un bon avenir.»

M. Jens Holb, professeur de linguistique comparée à l'Université d'Aarhus, Danemark:

«Je considère que le Mondial est ce qui a été fait de mieux jusqu'ici dans ce domaine-là. Il est aussi infiniment plus beau qu'aucune autre langue construite.»

M. Gilbert Murray, professeur de philologie classique à l'Université d'Oxford, Angleterre:

«I know enough about the subject to realize what difficulties there are, and how carefully you have coped with them.»

M. M. Sandmann, professeur de philologie romane à l'Université d'Edinburgh, Écosse:

«We have had an opportunity of discussing Mondial in our Linguistic Society. The ingenuity and purposeful simplicity of your construction was greatly admired.»

M. Paolo Arcari, professeur d'italien à l'Université de Neuchâtel, Suisse:

«Plaudo al disegno 'Mondial', preparato con tanta scienza e con tanto fervor. Che la nuova 'lingua internazionale' possa avvicinar e fondere in una stessa volontà di rinascita i popoli di Europa!»

M. Giandomenico Serra, professeur de français à l'Université de Cagliari, Italie:

«Il sistema della nuova lingua internazionale ch'ella propone mi pare superare altri tipi di lingue internazionali per una sua singolare semplicità e omogeneità di struttura. Le auguro il migliore successo.»

M. Albert Guérard, professeur de français à l'Université de Stanford, États-Unis:

«A language is not a formula merely, but a work of art; and yours seems to me well proportioned and pleasing. Congratulations and best wishes.»

MONDIAL LANGUE INTERNATIONALE

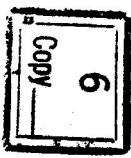
PAR
Mallemar
HELGE HEIMER
DOCTEUR ES LETTRES

II.
GRAMMAIRE
ET
DICTIONNAIRE DE POCHE
FRANÇAIS—MONDIAL, MONDIAL—FRANÇAIS

GLEERUPSKA UNIVERSITETSBOKHANDELNS FÖRLAG
LUND, SUÈDE

PM 8630
H 453

Tous droits réservés



9 5 1 1 M

22SEP 1953

Imprimé en Suède par
Nerikes Allehandas Tryckeri
Örebro 1953

AS July 12, 1957

A ma chère Mère

Wanda Elman-Heimer

Preface

Le *mondial* est une langue internationale artificielle, basée sur les langues romanes et la langue anglaise, et dont le dictionnaire repose sur le vocabulaire international, tel qu'il existe dans les langues romanes, complété par le vocabulaire roman et le vocabulaire anglais d'origine romane.

Le présent ouvrage contient un vocabulaire d'environ 6,400 mots des plus usités en français, précédé d'une grammaire qui malgré sa brièveté donne l'essentiel de la grammaire du *mondial*, traitée du point de vue français.

Les principes d'après lesquels a été construit le *mondial* ont été traités en détail dans l'introduction de mon livre *Mondial, langue internationale. I. Grammaire* (1952), qui contient aussi un exposé de tout le problème d'une langue artificielle et une grammaire plus détaillée que celle de ce livre.

Selon l'un de ces principes, la correspondance entre les lettres et les sons d'une langue internationale doit être conçue de telle sorte qu'en voyant un mot, on puisse le prononcer correctement, et qu'en entendant un mot, on puisse l'écrire correctement. Un des moyens pour atteindre ce but a été la suppression des consonnes doubles dans le *mondial*. Le mot français *accent* est ainsi rendu par *acente*, correspondant à *acento* en espagnol. Cette forme, qui conserve l'image du mot dans les langues romanes et en anglais, m'a paru préférable à *acene*, avec un *x* comme dans *exemple*, à *acense*, qui amènerait une orthographe *ecsemple*, et à *accente*, qui, outre l'inconvénient de la consonne double, présenterait une trop lourde combinaison de sons, à savoir [kɛs]. Pour à peu près les mêmes raisons, un mot français comme *action* est rendu par *acion*, correspondant à *azione* en italien, de préférence aux formes *axion*, *acston* et *action*.

Quant à la dérivation des mots, je me réfère à l'introduction citée ci-dessus, dans laquelle je soutiens qu'une stricte application de la dérivation n'aboutirait qu'à des solutions rigides et anti-naturelles qui rendraient une langue ainsi construite trop difficile et trop peu pratique.

Örebro, Suède, mars 1953.

Helge Heimer

Grammaire

Phonétique

L'alphabet: a [a], b [be], c [se], d [de], e [e], f [fe], g [gé], h [ha], i [i], j [dʒi], l [el], m [em], n [en], o [o], p [pe], q [ku], r [er], s [es], t [te], u [u], v [ve], x [kse], y [je], z [seta]. En outre dans les noms propres et les mots d'emprunt: k [ka], w [double ve].

Voyelles. Les voyelles sont brèves ou demi-longues, jamais longues comme parfois en français. Il n'y a pas de voyelles nasales. Les voyelles, qui sont a, e, i, o, u, se prononcent:

a comme dans «mal»; mal, san.

e un peu plus ouvert que dans «nez»: bel, mer.

i comme dans «mille»; il, vin.

o un peu plus ouvert que dans «mot»; lo, bon.

u comme ou dans «mou»; pur, un.

Consonnes. Il n'y a pas de consonnes doubles. Les consonnes suivantes se prononcent:

c [s] devant e et i, autrement [k]: place, cil; mais: car, clar.

ch [tʃ] comme tch dans «match»; charme, riche.

g [dʒ] comme dj dans «adjectif», devant e et i, autrement [g]: agente, gymnaste; mais: cigar, grande. Dans les combinaisons gue, gui, dans lesquelles u est muet, g se prononce [g]: guerra, guide.

h comme en anglais: har, hotel.

j [dʒ] comme dj dans «adjuver»; ja, jovial, juriste; j ne se trouve que devant a, o, u.

m et n comme dans «dame, lune»; tempo, agente.

la combinaison qu [k]: quel, qui; qu ne se trouve que devant e, i, r articulé de préférence avec la pointe de la langue: car, riche.

s toujours dur comme dans «salle»; si, vos, cosa.

x [ks] comme dans «fixer»; exemple.

y [j] comme dans «Bayonne»; yo, conroye.

z [ts]: zar, zon, azur; z ne se trouve que devant a, o, u.

Combinaisons de voyelles. Dans les combinaisons de voyelles, i et u sont diphtongués et prennent la valeur de semi-voyelles comme dans «alliance», «aquarelles»: alianca, sei, coi; cuanto, auto.

Les diphtongues in et un s'accentuent in et un: triunfo, ruin.

Comme les seules voyelles à la fin d'un mot ou devant un s final: 1) ui s'accentue ui: lui, cui, sui, suis; 2) i ou u + une autre voyelle (a, e, o) ne sont pas diphtongués: via, duo, vias, daos.

Les exceptions à ces règles prennent un accent: *nafé, economía*. Le tréma (·) indique: 1) sur *i, u*, dans une syllabe inaccentuée, que *i* et *u* ne sont pas diphtongues: *nacíón, reñión*; 2) sur *u* dans *gue, gui*, que *u* n'est pas muet mais diphtongué: *lingüiste*.

L'accent tonique. L'accent tonique porte:

- 1) sur l'avant-dernière syllabe dans les mots terminés par une voyelle ou *s: amíco, ídea, il amara* (futur); *amícos, ídeas, doctores*.
- 2) sur la dernière syllabe dans les mots terminés par une consonne autre que *s: doctor, general, american*.

Une diphtongue ne compte que pour une syllabe: *patría, víduo; patrias, víduas; il amara* (conditionnel).

Les exceptions à ces règles prennent un accent: *veríd, café*.

La lettre finale des mots. Tous les mots (excepté les mots d'emprunt) se terminent par une voyelle ou par (*h*), *l, m, n, r, s, v*.

Le nom

Pluriel du nom: *-s* après une voyelle, *-es* après une consonne: *padre* père, *padres* pères; *animal* animal, *animales* animaux.

Notez le pluriel des noms de personnes: *le Martel* les Martels; mais après un titre: *le señores Martel* les Messieurs Martel.

Quand deux mots sont réunis par un trait d'union, le second mot prend *-s, -es*, au pluriel: *carte-lettres* cartes-lettres.

Noms réunis par une préposition. La prép. *a* ne s'emploie que si le second nom désigne ce que différentes sortes de récipients sont destinées à contenir: *un botelle a vin* une bouteille à vin.

La prép. *da* s'emploie pour réunir un nom avec un infinitif: *un sala da manjar* une salle à manger.

Genre du nom. Les noms qui désignent les êtres féminins, comme *dama* dame, sont féminins; tous les autres sont masculins.

Le féminin d'un nom masculin prend en général *-a*, qui fait tomber une voyelle finale: *actor, -a* acteur, -trice; *amíco, -a* ami, -e.

L'article

L'article indéfini est un: *un padre* un père, *un madre* une mère.

L'article défini est *le*, pour une notion neutre *le: le padre* le père, *le padres* les pères; *le madre* la mère, *le madres* les mères; *le animal* l'animal, *le animales* les animaux; *lo bel* le beau, *lo tute* le tout. Les prépositions *de, «den», et a, «a»,* se contractent avec *le* à *del* et *al: le autor del libre* l'auteur du livre. *Da le flores al amícos!* Donne les fleurs aux amis!

L'article défini ne s'emploie pas:

- 1) devant un titre suivi d'un nom de personne au singulier: *colonel Martel*; mais: *le mercante Bertin* le marchand B. (métier).
- 2) devant les noms de pays (paries du monde, provinces, grandes

lles) au singulier, non qualifiés par un complément ou un adjectif: *France* la France; mais: *le dulce France* la douce France.

Si le sens le permet, le second de deux noms, réunis par une prép., peut prendre l'art.: *le canto de(l) strada* le coin de la rue.

L'article partitif. Il n'y a pas d'article partitif ou de «de» partitif: *Il ha (non ha) corage*. Il a (n'a pas de) courage. *Il ha bon amícos (plu amícos di tu)*. Il a de bons amis (plus d'amis que toi). *Nulo plu facil* Rien de plus facile!

L'adjectif

Déclinaison. L'adjectif est en général invariable: *le bel flores* les belles fleurs. *Le flores e bel*. Les fleurs sont belles.

En qualifiant un nom pluriel sous-entendu, l'adj. prend *-s, -es*: *Da me le flores, non le blus*. Donne-moi les fleurs, non pas les bleues.

Degrés de signification: *riche* riche, *plu (mner)* riche plus (moins) riche, *mas (min)* riche le plus (le moins) riche.

A côté de *plu (mas)* bon, *plu (mas)* male, les formes meilleur, peior pire, peuvent être employées comme en français. Le français «que» après un comparatif est traduit par *di: Il e plu riche di tu*. Il est plus riche que toi.

Employé comme nom, l'adjectif prend *-s, -es* au pluriel: *un povre* un pauvre, *le povre* le pauvre, *le poevres* les pauvres. Au féminin, l'adjectif prend *-a* (au pluriel *-as*), qui fait tomber un *e* final: *le viel* le vieux, *le vuela* la vieille, *le velas* les vieilles; *le poevra* la pauvre, *le poevras* les [femmes] pauvres. Notez que *c, g, gu* et *qu* devant un *e* final se changent en *z, j, g* et *c* devant *a: le infelice* le malheureux, *le infeliza* la malheureuse.

Précédé de l'article défini *lo*, l'adjectif exprime une notion neutre: *lo blu del ciel* le bleu du ciel.

Adjectifs numéraux

0	cero		
1	un	11	unce
2	du	12	duce
3	tri	13	trice
4	cuar	14	cuarce
5	cuin	15	cuinace
6	sece	16	secece
7	septe	17	septece
8	octe	18	octece
9	noce	19	nocece
10	dece	20	duante
		100	cente
		1001	mil un, etc.
		2000	du mil, etc.
		101	cente un, etc.
		200	ducente
		300	triente
		400	cuarente
		500	cuincente
		600	sececente
		700	septecente
		800	octecente
		900	nocecente
		1000	mil

Les nombres ordinaux se forment en ajoutant *-eme*, qui fait tomber un *e* final: *le septíme* le 7^e, *le novante uneme* le 91^e.

Notez le *primar* le 1^{er}, le *secunde* à côté de le *dueme* le 2^e.

Pronoms et adjectifs pronominaux

Pronoms personnels

Singulier

1 ^{re} pers.	2 ^e pers.	3 ^e pers.	Impersonnel
Sujet: yo je	tu tu	il il el elle il il, elle	lo il, ce, cela
Compl.: me me	te te	lui le lei la lo le, la	lo le

Pluriel

1 ^{re} pers.	2 ^e pers.	3 ^e pers.	Sing. et plur.
Sujet: nu nous	vu vous	li ils, elles	3 ^e pers. rñā
Compl.: nos nous	vos vous	les les	se se

Les mêmes formes s'emploient pour les pronoms accentués *knoi, toiz, etc. Il parla de lei. Il parle d'elle. Lo e yo. C'est moi.*
 Les pron. complètement suivent le verbe: *Il vida te. Il te voit.*
 Le pron. se se rapporte à un sujet de la 3^e pers.: *Li amusa se. Ils s'amusent. Il parla sempre de se. Il parle toujours de lui.*

Le complètement indirect s'exprime par *a* + le pron. complètement. La prép. *a* peut être supprimée quand le complètement direct ne se trouve pas entre le verbe et le complètement indirect: *Yo da le libre a lui. ou: Yo da [a] lui le libre. Je lui donne le livre.*
 Quand deux pronoms personnels sont complètement, le complètement direct précède l'indirect. Si pourtant l'indirect est un pronom réfléchi (= se rapporte au sujet), il précède de préférence le direct sans *a*: *El presenta lui a me. Elle me le présente, mais: Come representa tu te lui? Comment te le représentes-tu?*

Les formes neutres *il, lo, se* rapportent à un nom qui ne désigne pas une personne (ou un animal différencié par le sexe): *U e le letre? U e il? Yo non vida lo. Où est la lettre? Où est-elle? Je ne la vois pas.*
 Le pron. impers. *lo* s'emploie quand le pronom ne se rapporte pas à un nom déterminé, déjà mentionné: *Lo pluva lo. Il pleut. Lo e yo. C'est moi. Lo etona me. Cela m'étonne. Yo savia lo. Je le sais.*
 Comme sujet, *lo* peut être omis après un temps simple de *ser*, «être»: *Qui e [lo]? Qui est-ce? Qui e que vena? Qui est-ce qui vient?* «Eln» et *ky* sont traduits par *de et a* + un pronom quand ils y correspondent: *Il parla de lo. Il en parle. Pensa a lo! Penses-y!*

Adjectifs et pronoms possessifs

mi mon, ma, mes	notre notre, nos
tui ton, ta, tes	votre votre, vos
sui son, sa, ses [à lui]	lor leur, leurs
sei son, sa, ses [à elle]	su son, sa, ses, leur, leurs

Les pronoms possessifs *ele mien, le tien, etc.*, ont les mêmes formes mais prennent l'article défini et, au pluriel, *-s, -es*: *Sui amicos e anque le notres. Ses amis à lui sont aussi les nôtres.*

Su se rapporte à un sujet de la 3^e pers.: *Il ama su filios. Il aime ses fils. Li ama su filios. Ils aiment leurs fils.*

Adjectifs et pronoms démonstratifs

cil ce, cet, cette, ces [-ci];	Pron. plur.: ciles ceux-ci, celles-ci
celni-ci, celle-ci	celles-ci
cel ce, cet, cette, ces [-là];	Pron. plur.: celes ceux [-là], celles [-là]
celni [-là], celle [-là]	celles [-là]

Pronoms neutres: *cilo ceci, cela; celo cela; lo ce, cela, ça*
Cil flores e plu bel di celes [que tu ha comprate]. Ces fleurs-ci sont plus belles que celles-là (celles que tu as achetées). Lo que il dica, e ver. Ce qu'il dit est vrai.

Pronoms relatifs

que qui, que; cui dont, de qui, duquel, de laquelle, desquel(le)s
 quel qui, lequel, laquelle, quoi; plur.: queles qui, lesquel(le)s
 coi quoi, (ce qui, ce que) coi que quoi que [ce soit qui]

Que s'emploie quand le pron. n'est pas précédé d'une prép.: *Mi amico, que e riche, ha un auto. Mon ami, qui est riche, a une auto.*
Quel, -es s'emploie quand le pronom est précédé d'une prép.: *Le flor de quel tu parla, e bel. La fleur dont tu parles est belle.*
Lo a quel tu pensa, e ver. Ce à quoi tu penses est vrai.
 Comme complètement direct, *quel, -es* peut s'employer au lieu de *que* pour indiquer que le relatif est un complètement, non pas un sujet.

Cui se place devant le nom, lequel ne prend pas d'article mais peut être gouverné par une prép.: *U e le senior con cui filio (le filio de quel) il parla? Où est le monsieur avec le fils duquel il parle?*
Coi, «quod» (se rapportant à une proposition): «ce qui, ce que» (sans prép.): *Il salutavi, dopo coi il sortavi. Il salua, après quoi il sortit. Prenda coi (ou: lo que) tu vola. Prends ce que tu veux.*

Adjectifs et pronoms interrogatifs

quel? quel(le)? quel(le)s? lequel?	Pron. plur.: queles? quel(le)s?
laquelle? lesquelles? qui?	lesquel(le)s? qui?
cuanle? combien [de]?	Pron. plur.: cuantes? combien?

Pronoms neutres: *quelo? lequel? cuanto? combien?*
 qui? (sing.; compl. direct, aussi: quien?) qui? cui? de qui? coi?
 qu'est-ce qui? que? quoi? (ce qui, ce que) Cui s'emploie comme le rel. *cui*.

Quel (*Quels del, Cuante*) *floras desira tu? Quelles (Lesquelles des, Combien de) fleurs désires-tu? Cuanto ha tu? Combien as-tu?*
Con cui filio (le filio de qui) parla il? Avec le fils de qui parle-t-il?
Coi savia tu? Que sais-tu? Dica me coi (ou: lo que) tu savia. Dis-moi ce que tu sais. De coi parla tu? De quoi parles-tu?

Adjectifs et pronoms indéfinis

Ajij. sing. et pl.; pron. sing.:	Pron. plur.:	Pron. neutres:
algue quelquel(s), quelqu'un(e)	algues	algo quelquel chose
quelques-un(e)s	nul	nulo [ne.] rien
nul [ne.] aucun(e), [ne.] per-	nules	teles
sonne, [ne.] nul, [ne.] pas de	nules	teles
tel tel(le), [de] tels, [de] telles	nutes	tuto tout
toute tout, toute, tous, toutes	altres	altro autre chose
altre autre, [d'] autres	nutes	mulo beaucoup
mule beaucoup [de], plus d'un	tantes	tanto tant
tante tant [de]	altantes	altanto autant
altante autant [de]	poques	poco peu
poque peu [de]	le meunas	lo mema la même
le meuna le (la) même, les mêmes	le meunas	chose
le mas le plus [de], la plupart [de]	le masses	lo mas la plupart
Ha tu algue (tel, autre, mule, poque) libres?	As-tu quelques (de tels, d'autres, beaucoup de, peu de) livres?	
Algues (Mules, Tantes, Poques) del flores e bel.	Quelques-unes (Beaucoup, Tant, Peu) des fleurs sont belles.	
Yo ha mulo (poco) da dicar te.	J'ai beaucoup (peu) à te dire.	
Tu vida nul? (ou: Tu non vida algue?) — Nul.	Tu ne vois personne? — Personne.	
Yo ha nul libres.	Je n'ai pas de livres.	
Le masses (mas amicos) sava lo.	La plupart (des amis) le savent.	
«Aucun, personne, rien, employés sans eux» dans les phrases qui ont un sens négatif, sont traduits par <i>algue</i> , <i>algo</i> :		
Il ha pasate sin dicar algo.	Il est passé sans rien dire.	
Il e plu riche di algue.	Il est plus riche que personne.	
Mem, -es, sans article: Coi dica tu mem? Que dis-tu toi-même?		
Le roge mem ha arimate. Le roi lui-même est arrivé.		
«Trop» est traduit par <i>tro</i> devant un adjectif, participe ou adverbe, autrement par <i>tro mulo(s)</i> , <i>tro mulo</i> : <i>Lo e tro tarde</i> . C'est trop tard. <i>Il ha tro mule travaille</i> . Il a trop de travail.		
Unaltres l'un(e) l'autre, les un(e)s les autres: <i>Vu parla sempre de unaltres</i> . Vous parlez toujours l'un de l'autre. <i>Li ama unaltres</i> . On on: <i>On dica lo</i> . On le dit. Chacun chaque, chacun(e): <i>Chascun (hom) ha su defectes</i> . Chacun (Chaque homme) a ses défauts. Cette certain(e), certain(e)s: pron. plur.: certes certain(e)s: <i>Certes de cil flores e bel</i> . Certaines de ces fleurs sont belles.		
Plure, pron.: plures, plusieurs; <i>ambe</i> , pron.: ambes, tous les deux: <i>Yo ha plure (ambe le) libres</i> . J'ai plusieurs (tous les deux) livres. Plus plus de, men moins de: <i>Il ha plu (men) amicos di tu</i> . Il a plus (moins) d'amis que toi. Devant un adjectif numéral «de» est rendu par <i>di</i> : <i>Li e plu di dece</i> . Ils sont plus de dix.		

Quinque «n'importe qui, quiconque», quelunque, pron. plur.: quelunque, «n'importe (le)quel, quelconque», coyunque «n'importe quoi»: *Da me un libre quelunque*! Donne-moi un livre quelconque! *Penda coyunque*! Prends n'importe quoi!

Le verbe

Voix active

Tous les verbes, sauf *ser*, «être», ont les terminaisons suivantes:

Infinitif présent: -ar: *amar* aimer

Participe présent: -ante: *amante* aimant

Participe passé: -ate: *amade* aimé

Présent: -a: *yo ama* j'aime

Imparfait: -avi: *yo amavi* j'aimais, j'aimai

Futur simple: -ara: *yo amara* j'aimerai

Conditionnel présent: -aria: *yo amaria* j'aimerais

Impératif { 2e pers. sing. et plur.: -a: *ama*! aime! aimez!

Impératif { 1re pers. plur.: -ame: *amamo*! aimons!

Toutes les personnes (sauf celles de l'impératif) ont les mêmes terminaisons. Ainsi au présent: *yo, tu, il, nu, vu, li ama* j'aime, tu aimes, il aime, nous aimons, vous aimez, ils aiment.

L'auxiliaire *ser*, «être», a les formes suivantes:

Infinitif présent: *ser* être

Participe présent: *sente* étant

Participe passé: *sete* été

Présent: *yo e* je suis

Imparfait: *yo evi* j'étais, (je fus)

Futur simple: *yo sera* je serai

Conditionnel présent: *yo seria* je serais

Impératif { 2e pers. sing. et plur.: *set* sois! soyez!

Impératif { 1re pers. plur.: *sete*! soyons!

Tous les temps actifs composés (donc ceux aussi des verbes réfléchis et des autres verbes conjugués avec «être» en français) sont formés avec l'auxiliaire *har*, «avoir»:

Infinitif parfait: *har amade* avoir aimé

Participe passé composé: *hante amade* ayant aimé

Passé composé: *yo ha amade* j'ai aimé

Plus-que-parfait: *yo havi amade* j'avais aimé, j'eus aimé

Futur antérieur: *yo hara amade* j'aurai aimé

Conditionnel passé: *yo haria amade* j'aurais aimé

Voix passive

Tous les temps passifs sont formés avec les temps actifs correspondants de l'auxiliaire *var*+le participe passé du verbe, lequel est invariable:

Présent: *yo va amate* je suis aimé

Imparfait: *yo vavi amate* j'étais aimé, je fus aimé

Passé composé: *yo ha vate amate* j'ai été aimé

Plus-que-parfait: *yo havi vate amate* j'avais (j'eus) été aimé

Futur simple: *yo vora amate* je serai aimé

Futur antérieur: *yo hara vate amate* j'aurai été aimé

Conditionnel présent: *yo varia amate* je serais aimé

Conditionnel passé: *yo haria vate amate* j'aurais été aimé

Impératif { 1^{re} pers. sing. : *va amate!* sois aimé! soyez aimés!
2^e pers. plur. : *vamo amate!* soyons aimés!

Infinitif présent: *var amate* être aimé

Infinitif parfait: *har vate amate* avoir été aimé

Participe présent: *varne amate* étant aimé

Participe passé composé: *hante vate amate* ayant été aimé

L'agent s'exprime à l'aide de la préposition *da*:
Il vavi admirate da tutes. Il fut admiré de (par) tous.

Ser, «être», ne peut être employé, au lieu de *var*, pour former le passif que lorsqu'il n'y a pas risque d'équivoque. Ainsi: *Il va (ou: e) amate da tutes.* Il est aimé de tous, mais seulement:
Le exposition va urate deman. L'exposition s'ouvre demain.

(*Le exposition e urate deman.* = L'exposition est ouverte demain.)

Les temps du verbe

Les propositions du temps ont les mêmes temps que les propositions conditionnelles introduites par «si» en français:

Cuando tu vena, yo dicara lo a te. Quand tu viendras, je te le dirai.

L'imparfait et le plus-que-parfait correspondent aussi au passé simple et au passé antérieur en français:

Cuando yo havi finate, il entravi. Quand j'eus fini, il entra.

Ser, «être», + un participe présent s'emploie pour désigner particulièrement une action ou un état en cours:

Yo e scribante un letr. Je suis en train d'écrire une lettre.

Le présent et l'imparfait de *var, demar*, s'emploient devant un infinitif comme les mêmes temps de «aller, devoir», en français:

Yo va (deca) scribar un letr. Je vais (dais) écrire une lettre.

Il n'y a pas de subjonctif. Au lieu des temps du subjonctif s'emploient les temps correspondants de l'indicatif:

Yo non creda que il e riche. Je ne crois pas qu'il soit riche.

Quand les temps du subjonctif français correspondent à un futur ou à un conditionnel dans les propositions à l'indicatif, ils sont traduits par ces temps-là: *Yo non creda que il venara.* Je ne crois pas qu'il vienne. Cf.: Je crois qu'il viendra.

Que introduit toujours une proposition principale avec le verbe au subjonctif en français: *Que viva France!* Vive la France!

L'infinitif

Tout infinitif peut être employé comme nom:

Al partir del tren il venavi. Au départ du train il vint.

L'infinitif sans préposition s'emploie en général comme en français. Comme complètement direct ou attribut de l'objet, il ne

s'emploie pourtant qu'après *far faire, lasar laisser, dever devoir, poter pouvoir, savar savoir, solar avoir coutume de, var aller, vidar voir, audiar entendre, sentiar sentir, pensar penser, osar oser, besoniar avoir besoin de: Il pensa venir. Il pense venir. mais: Il desira da venir.* Il désire venir.

Les propositions qui le plus souvent précèdent l'infinitif sont *da* («le signe de l'infinitif») et *a*, «à», «de». D'autres propositions qui peuvent précéder l'infinitif sont *avan* avant [*de*], *con* avec, *contre* contre, *dopo* après, *entre* entre, *excepte* excepté, *in* dans, *Avan partar yo ha vidate lui.* Avant de partir, je l'ai vu.

La prép. *a* s'emploie devant un infinitif après les verbes, adjectifs et noms qui sont construits avec *a* devant un nom:

Il e preste (invita te, envoya te un invitacion) a venir. Il e prêt (l'invite, t'envoie une invitation) à venir.

La prép. *de* s'emploie devant un infinitif après les verbes et les adjectifs qui sont construits avec *de* devant un nom:

Il parla (e felice) de partar. Il parle (est heureux) de partir.

Dans tous les autres cas, *da* s'emploie devant l'infinitif: *la sala da manjar la salle à manger. Lo e faci da dicar* [lo]. C'est facile à (de le) dire. *Il ha nulo da far.* Il n'a rien à faire.

Si le sens le permet, *da* peut aussi remplacer *de* et *a*: *Il e felice da (ou: de) partar.* Il est heureux de partir.

Le participe

Comme forme verbale, le participe est toujours invariable: *Cuante letrés ha tu scribate?* Combien de lettres as-tu écrites? *Li ha aritate (repentate se).* Ils sont arrivés (se sont repentis).

Correspondant au gérondif en français, le participe présent peut être précédé de *in*, «en», quand il désigne une action simultanée à celle exprimée par le verbe principal: *In dicane cilo, il sortavi.* En disant cela, il sortit.

Le gérondif français, désignant un moyen, est traduit par *per*, «par», + un infinitif: *On viva per manjar.* On vit en mangeant. Comme adjectif verbal, le participe s'emploie comme un adjectif ordinaire: *le linguas vivante les langues vivantes, le problemas discutate les problèmes discutés; le pasante le passant.*

La préposition

Les prépositions les plus usitées sont:

a à, *avan* avant, *che* chez, *circa* environ, *con* avec, *contre* contre, *da* par, *de*, *depuis*, *dés*, *de* de, *dentre* au dedans de, *darter* derrière, *devan* devant, *dopo* après, *duran* pendant, *durant*, *entre* entre, *parni*, *excepte* excepté, *fa* il y a, *fuor* (direction: *fuor de*) hors de, *in* dans, *en*, *intro* dans (direction), *inturne* autour de, *longo* le long de, *malgre* malgré, *per* par, *por* pour, *pre* (au) près de, *re* concernant, *selon* selon, *sin* sans, *so* sous, *soto* au-dessous de, *supre* au-dessus de, *sur* sur, *traver* à travers, *ultra* outre, *ver* vers, *envers*.

Devant les noms de pays et de lieux, la direction est exprimée par *a*, la situation par *in*: *Il anda a Italia, a Roma*. Il va en Italie, à Rome. *Il viva in Italia, in Roma*. Il vit en Italie, à Rome.

«*Deu* et *kàv*, indiquant le moyen, la manière, la caractéristique, sont en général traduits par *con*: *Il parlavi con un voce tremblante (con alle voce)*. Il parlait d'une voix tremblante (à hante voix). *Plena le vitre con vin*! Remplis le verre de vin!

Da s'emploie, au lieu de *de*, pour indiquer plus nettement la direction d'un endroit: *Le tren da Roma*. Le train [venant] de R. *A* + une autre préposition s'emploie pour indiquer la direction vers un endroit quand il pourrait y avoir risque d'équivoque: *Le cane saltavi a sur le table*. Le chien sauta sur la table.

La conjonction

Conjonctions de coordination: *i* et, *i, i* et...et, *anche* aussi, *ni* ni, *ni...ni*, *non solo...ma* *anche* non seulement...mais aussi, *ora...ora* tantôt...tantôt; *o* [bien] ou [bien], *o...o* ou...ou; *ma* mais, *portan* pourtant; *donque* donc; *car* car, *lo* e c'est-à-dire.

Conjonctions de subordination: *que* que; *tempe*: *quando* quand, *avan* que avant que, *apena...que* à peine...que, *mentre* pendant que, *mentre* que tandis que, *dopo* que après que, *daque* depuis que, *come* comme, *sifosio* que aussitôt que, *lanque* tant que, *cuandunque* chaque fois que, *finque* jusqu'à ce que; *comparaison*: *come* comme, *di* que, *si* (*tan*)...*come* si (aussi)...que, (*al/tanto...come* (au/tant)...que, *come* si comme si; *conséquence*: *si* que si bien que, *si...que* si...que, *singue* sans que; *bati*: *efin* que afin que, *porque* pour que; *cause*: *perque* parce que, *come* comme, *poique* puisque; *condition*: *si* si, *a* *men* que à moins que, *purque* pourvu que, *sea* que...*sea* que soit que...soit que; *concession*: *biénque* bien que, quoique, *menne* si même si, *cuandunque* quand même; *interrogation*: *si* si.

L'adverbe

L'adverbe dérivé se forme en ajoutant *-mente* à l'adjectif: *probable* probable, adv.: *probabilmente* probablement.

Quand *-mente* est ajouté à un adjectif en *-m*, un *m* est supprimé: *intim* intime, adv.: *intimamente* intimement.

La comparaison se fait comme pour les adjectifs. Notez les comparatifs *mello* mieux, *pejo* pis, à côté de *plu* bien, *plu* mal.

Comme adverbes de lieu, «*en*» et «*y*» sont traduits par *de la* et [*a*] *la*: *Il e al scola*. *Yo vena de la*. Il est à l'école. J'en viens.

Employé au sens partitif, «*en*» n'a pas d'équivalent que si le sens l'exige, auquel cas il est traduit par un pronom: *Ha il amicos?* — Si, *il ha lo*. *Il a tri* (mules, algues). A-t-il des amis? — Oui, il en a. Il en a trois (beaucoup, quelques-uns).

Adverbes rel. et interr.: [*a*] *u* où, du d'où; adv. rel.: *que* que.

La nég. *non* n'est pas omise dans les phrases elliptiques: *Non plu vin!* Plus de vin! Il n'y a pas d'équivalent au «*en*» explicite: *Il e plu jun di tu creda*. Il est plus jeune que tu ne le crois.

L'ordre des mots

Dans les interrogations directes, le sujet se place après le verbe (après l'auxiliaire d'un temps composé), à moins qu'il ne soit (ou ne soit déterminé par) un pronom ou un adjectif interrogatifs: *Consa tui mare lui?* Ta mère le connaît-elle?

Quand une question est introduite par un mot interrogatif, le nom sujet peut aussi être placé après le temps composé entier, si cela ne comporte pas d'équivoque: *Cuando ha partate le tren* (ou: *ha le tren partate*)? Quand est parti le train?

Dans les propositions placées au milieu ou à la fin d'une citation pour en indiquer l'auteur, la place du sujet est facultative: «*Parlav*», *dicavi* il (ou: *il dicavi*). «*Parlav*», dit-il.

Dans les autres cas, le sujet se place en général comme en français.

Le nom complètement direct se place en général après le verbe qu'il détermine: *Yo vida mi amico venar*. Je vois venir mon ami. *Yo vola savor tuto*. Je veux tout savoir. Notez aussi: *Il favi su amico promiar lo*. Il le fit promettre à son ami. La même construction s'emploie aussi après *lesar* laisser, *vidar* voir, *audiar* entendre.

L'adjectif épithète se place avant ou après le nom. Il peut toujours précéder le nom. En général, les adjectifs brefs précèdent et les adjectifs longs suivent le nom: *un blu chapel* un chapeau bleu, *un succece incontestabile* un succès incontestable.

Abréviations

<i>a.</i> adjectif	<i>mor.</i> morale
<i>acc.</i> accusatif	<i>mus.</i> musique
<i>adv.</i> adverbe	<i>neg.</i> négatif
<i>anat.</i> anatomie	<i>nom.</i> nominaif
<i>astr.</i> astronomie	<i>opp.</i> opposé
<i>ch., chem.</i> chemin	<i>pers.</i> personne
<i>chim.</i> chimie	<i>pharm.</i> pharmacie
<i>chir.</i> chirurgie	<i>philos.</i> philosophie
<i>com.</i> commerce	<i>phys.</i> physique
<i>conj.</i> conjonction	<i>pl., plur.</i> pluriel
<i>dem.</i> démonstratif	<i>poss.</i> possessif
<i>ecclés.</i> ecclésiastique	<i>prép.</i> préposition
<i>electr.</i> électricité	<i>pron.</i> pronom
<i>fém.</i> féminin	<i>prop.</i> au propre
<i>fig.</i> au figuré	<i>psychol.</i> psychologie
<i>fin.</i> finance	<i>qc</i> quelque chose
<i>gén.</i> général	<i>qn</i> quelqu'un
<i>géogr.</i> géographie	<i>réfl.</i> réfléchi
<i>gram.</i> grammaire	<i>rel.</i> relatif
<i>hist. nat.</i> histoire naturelle	<i>relig.</i> religion
<i>impers.</i> impersonnel	<i>s.</i> substantif
<i>indéf.</i> indéfini	<i>seul.</i> seulement
<i>instr.</i> instrument	<i>sf.</i> substantif féminin
<i>interj.</i> interjection	<i>sing.</i> singulier
<i>interj.</i> interrogatif	<i>sm.</i> substantif masculin
<i>involont.</i> involontairement	<i>superl.</i> superlatif
<i>lit.</i> littérature	<i>techn.</i> technique
<i>log.</i> logique	<i>théol.</i> théologie
<i>mar.</i> marine	<i>v.</i> verbe
<i>masc.</i> masculin	<i>vi.</i> verbe intransitif
<i>math.</i> mathématique	<i>volont.</i> volontairement
<i>méd.</i> médecine	<i>vt.</i> verbe transitif
<i>mil.</i> militaire	<i>zool.</i> zoologie

Dictionnaire de poche

Français — Mondial

A	à a: (moyen, instrument) con
abaisser	abasar
abandonner	abandonar
abattre	abatrar
abbé, -esse	abade, -esa
abcès	abcese
abeille	ape
abime	abisme
abominable	abominable
abominer	abominar
abondance	abundance
abondamment	abundamente
abonner	abonar
aborder, d' —	al comence
aboyer	aboyar
abréger	abreviar
abricot	abricote
absence	absence
absent	absente
absolu	absolue
absorber	absorbar
abstenir	abstener
abstinent	abstinente
abstrait	abstracte
absurde	absurde
abus	abuso
abuser; — de	abusar
académie	academia
académique	academique
accent	acento
accentuer	acentuar
acceptable	aceptable
accepter	aceptar
accès	acese
accident	accidente
acclimater	aclimatar
accompagner	acompania-
mente	mente
accompagner	acompaniar
accomplir	acomplisar
accord	acorde
accordeon	acordeon
accorder (mus., gram.)	acordar
accoutumer	acostumar
acrocher	acrocarr
accueil	acolie
accueillir	acoliar
accusation	acusacion
accuser	acusar
achat	compre
acheter	comprar
acheteur, -euse	comptoir, -a
achever	terminar; accomplir
acide a. acide; s. acido	
acier	acer
acquiescer	aguiatar
acquiesce	aguiatar
acrobate	acrobate
acte (théâtre, document)	acte
acteur, -trice	actor, -a
actif	activ
action	acion
activité	activia
actualité	actualia
actuel	actual
adaptation	adaptacion
adapter	adaptar
addition	adicion
additionner	adicionar
adieu	adeo
adjectif	agectiv
admettre	admitir
administratif	administrativ

administration administracion
 admirable admirable
 admirateur, -trice admira-
 rator, -a
 admiration admiracion
 admirer admirar
 adopter adoptar
 adorer adorar
 adresse (*d'un envoi*) adrese
 adresser adresar
 adroit (*habile*) habil
 adverbe adverb
 adversaire adversario
 aéroplane aeroplan
 affaiblir afefblar
 affine (*en gén.*) afer
 affecter (*s'en dire*) afectar
 affection (*amitié, méd.*) afecion
 affectueux affectuose
 affiche afiche
 affirmatif affirmativ
 affirmer afirmar;
 (*prétendre*) asertar
 affliction aflicion
 affliger aflictar
 affranchir (*poste*) afrancar
 affreux horrible, terrible
 afin; — *de* afin da;
 — *que* afin que
 africain african
 Afrique África
 âge età
 âgé viel
 agence agencie
 agent agente; (*policiér*) policero
 aggraver agravar
 agile agil
 agir actar
 agitation agitiacion
 agiter agitar
 agneau agnel
 agonie agonía
 agrandir agrandar
 agréable agreable
 agressif agresiv
 agriculteur agricultor
 agriculture agricultur
 ah! ah!
 aide (*acte*) ayute
 aider ayutar
 aigle aguil
 aigre a. acre
 aigu acute
 aiguille aguil;
 (*d'un cadran*) indexe
 aiguiser acutar
 ail alic
 aile ala
 ailleurs altrove;
 d' — del reste, inultre
 aimable amable
 aimer amar
 aimé plu viel, mas viel
 ainsi cosi; — *que* de mème que
 air (*phys.*) aire;
 (*aspect*) aspecte; (*mine*) min;
 (*mus.*) aria, melodía
 ajourner ajurnar
 ajouter ajuntar
 ajuster (*rendre juste*) ajustar
 alarmer alarnar
 album album
 alcool alcohol
 alcoolique alcoolique
 alimenter alimantar
 allée (*chemin*) alea
 allégorie alegoría
 Allemagne Germania
 allemand german
 aller andar; *comment*
aller-tous? como sta vu?
je vais (j'allais) partir yo
 va (*vay*) partar;
 s'en — andar se
 alliance aliance
 aller (*traié*) aliar
 allé(h) alo!
 allons! andamo!
 alumer alumar
 alumette alumete
 allusion alusion; *faire* — à
 (*aussi*) aludar a
 almanach almanaque
 alors alor
 alouette alauda
 Alpes; les — le Alpes

alphabet alfabeto
 alternative s. alternativa
 altesse altese
 altitude altitude
 aluminium aluminio
 amabilité amabilitá
 amant, -e amante, -a
 amas amase
 amasser amasar
 amateur amator
 ambassade ambasada
 ambassadeur, -trice am-
 bassador, -a
 ambieux ambiciosa
 ambition ambition
 ambulance ambulance
 âme âmina; (*ensemble des*
états de conscience) mente
 amélioration amelioracion
 améliorer ameliorar
 amen amen
 amener amenar
 amer a. amer
 américain américain
 Amérique América
 ami, -e s. amico, -a
 amical amical
 amiral amiral
 amitié amicitá
 amour amor
 amoureux amoroso
 ample ample
 amputer amputar
 amulette amulete
 amuser (*divertir*) amusar
 an ano
 analyse analise
 analyser analizar
 anarchie anarquía
 anarchiste anarquiste
 ancêtre ancestre
 anchois anchova
 ancien (*ci-devant*) ancian
 ancre ancre
 âne, -esse asne, -a
 anecdote anecdote
 anémie anemia
 anémique anemique
 anémique anemique
 anémone anemon
 ange angel
 anglais englese
 angle angle
 Angleterre Englande
 angosse angustia
 anguille anguilla
 animal animal
 animer animar
 animosité animositá
 anneau anel
 année ano
 annexer (*pol.*) anexar
 annihilier anihilar
 annivèrsaire a. aniversari;
 s. aniversario
 annoncer annuncie
 annoncer anunciar
 annoter anotar
 annuler annular
 anoblir noblissar
 anonyme a. anonim
 anormal anormal
 antagoniste antagoniste
 antarctique antarctique
 antenne antena
 antérieur anterior
 antipathie antipatia
 antipathique antipatique
 antique a. antieue
 anxiété anxietá
 anxieux anxiose
 août agosto
 apathie apatia
 apathique apatigue
 apercevoir vidar, remarcar
 apoplexie apoplexia
 apostrophe (*signe*) apostrofe
 apôtre apostle
 apparaître aparisar
 appareil aparate
 apparence aparéne
 apparent (*spécieux*) aparente
 apparition aparicion
 appartement apartamente
 appartenir appartenar
 appel apel
 appeler apelar; en — à apelar a

appendicite apendicite
 appétissant appetitose
 appétit appetite
 applaudir aplaudir
 applaudissement applause
 appliquer aplicar
 apporter apotrar
 apprécier apreciar
 apprendre *(étudier, être in-*
formé de) aprender;
(enseigner) enseñar
 apprêter *(préparer)* preparar
 approbation aprobación
 approche aproche
 approcher aprochar *(de a)*
 approuver aprobar
 approximatif aproximativ
 appui *(soutien)* apoyo
 appuyer apoyar
 âpre aspre
 après dopo; *d'* — selon
 après-demain dopo-deman
 après-midi dopo-midi
 apte apte
 aptitude aptitud
 aquarille acuarel
 aquarium acuanto
 arabe arabe
 araignée aranie
 arbre arbre
 arbuste arbuste
 arc arco
 arcade arcada
 arc-en-ciel arco-in-ciel
 archéologie arqueología
 archéologique arqueológica
 archet arquete
 archevêque arquespicope
 archipel arquipelago
 architecte arquitecte
 architecture arquitectura
 archique archique
 ardent ardante
 ardeur ardor
 ardoise ardosa
 arène *(de cirque)* arena
 argent *(métal)* argente;
(monnaie) denaro

16

Argentine Argentina
 argile argil
 argument argumento
 aristocrate aristocrate
 aristocratie aristocracia
 aristocratique aristocrática
 arithmétique a. aritmética;
s. aritmética
 arme arme
 armée arma
 armer armar
 armistice armistice
 armoire armario
 armoire armar
 arrangement aranjamente
 arranger arañjar
 arrêt *(halte)* halte;
(station) place de halte;
(arrestation) arrestacion;
(jugement) verdict
 arrêter stopar, retenir;
(un criminel) arrestar;
s' — halter, stopar
 arrière derrière;
en — *(direction)* a derrière
 arrivée arivada
 arriver *(venir)* arivar;
(avoir lieu) evenar, pasar se
 arrogant arrogante
 arroser acuar
 arsenic arsenico
 art arte
 artère arterie
 arthrite artrite
 article article; *(anat.)* articul
 artificiel artificial
 artillerie artillería
 artisan artisan
 artiste artiste
 artistique artístico
 as as
 ascenseur elevador
 ascète asquete
 asiatique asiático
 Asie Asia
 asile asil

aspect aspect
 asperge asperge
 asphalte asfalte
 aspirateur aspirator
 aspirer aspirar
 assemblée asemblea
 assembler *(réunir)* asemlar
 assooir; *s'* — sedar se
 assez *(suffisamment)* bastanto;
(passablement) pasable-
 mente; — *de* bastante *(a.)*
 assiette *(vaisselle)* asiete
 assis sidante; être — sidar
 assistance *(aide)* asistance
 assister *(aider)* asistar
 association asociacion
 associer asociar
 assurance *(affirmation, fin.)*
 asicuracion
 assurer *(affirmer, fin.)* ase-
 curar; *s'* — *de* ascurar se de
 asthme asma
 astrologie astrología
 astronomie astronomia
 atelier atelier;
(d'artiste, film, radio) studio
 athlète atlete
 Atlantique Atlantique
 atmosphère atmosfer
 atome atom
 atomique atomique
 atout triumfe
 attacher atachar
 attaque ataque
 attaquer atacar
 atteindre *(arriver à)* atingar
 attendre atendar;
s' — *à* expectar
 attendre *(fig.)* atendrizar
 attentat atentato
 attente atende;
(espoir) expectacion
 attentif atentiv
 attention atencion; *faire* — *à*
(aussi) atencionar
 atterrir aterisar
 atterissage aterisaje
 atester atestar

attirer attractar
 attitude attitude
 attraction atraccion
 attirant atractivo
 attribuer atribuar
 attirer atristar
 aube *(aurore)* alba
 auberge hoteleria
 aubergiste hotelero
 aucun alque; *d'* — *s* alques;
[ne.] — nul
 au-dessous baso; — *de* soto
 au-dessus alto; — *de* supre
 au-devant devante;
— de encontre
 auditeur, -trice auditoi-, a
 auditoire *(auditeurs)* auditorio
 augmentation aumentacion
 augmenter augmentar
 aujourd'hui hodie
 auparavant avant
 auprès de pre
 ausculter auscultar
 auser *(pareillement)* auque;
(si, tellement) si;
— ..que tan..come
 Austroït adu, stosto
 Australie Australia
 australien australian
 autant *(comparaison)* altanto;
— [de] altante, -s;
— ..que altanto..come;
d' — *plus* que tanto plu come
 autel altar
 auteur autor, -a
 auto *s.* *(automobile)* auto
 autobus autobuse
 autocar autocar
 autographe autografe
 automate s. automate
 automatique automatique
 automne autumne
 automobile automobil
 automobiliste automobiliste
 autonomie autonomia
 autopsie autopsia
 autorisation autorisacion
 autoriser autorisar

17

autorité *autoritá*
 autour [de] *adv.*, *prép.*, *inturne*
 autre *altre*; — *chose* *altro*;
 l'un l' — *unaltres*;
 autrefois *in le pasato*
 autrement *altremente*
 Autriche *Austria*
 autrichien *austrian*
 autruche *struce*
 avalanche *avalanche*
 avaler (*engloutir*) *inglutar*
 avance (*fin.*) *avance*;
 d' —, à l' — *in avance*
 avancer *avanzar*
 avant *prép.*, *adv.*, *avan*;
 — *de avan*; — *que avan que*;
adv. (*suparavant*) *avante*;
adv. et *s.* (*espace*) *devante*;
 [en] — (*direction*) *a devante*
 avantage *avantage*
 avantageux *avantajose*
 avant-hier *avan-yer*
 avoir *avar*
 avarice *avaricia*
 avec *prép.*, *con*
 avenir *s. futuro*;
 à l' — *in le futuro*
 avoir *advente*
 aventure *aventur*; (*hasard*)
 hasarde; *par* — *per hasarde*
 aventureux *aventurose*
 aventurier, -ère *aventurero, -a*
 avenue *avend*
 aversion *aversion*
 avertir *avertisar*
 avoir *confesion*
 aveugle *ceque*
 aveugler *accor*
 aviation, -trice *aviator, -a*
 aviation *aviacion*
 avide *avide*
 avion *avion*
 avis (*information, com.*) *avise*;
 (*opinion*) *opinion*;
 (*conseil*) *conselle*
 aviser (*informar*) *avisar*
 avocat *advocate*
 avoine *avena*
 avoir *har*; *il y a lo e*;
 il y a un an *fa un ano*
 avouer *confesar*
 avril *april*
 axiome *axiom*
 B
 baccalaureat *bachelero*
 bachelier *bachelero*
 bacille *bacil*
 bagage (*de voyage*) *bagage*
 bagatelle *bagatel*
 bagne *ancl*
 baie (*fruit*) *baca*; (*golfe*) *baye*
 baigner *vi.*, *banjar*
 baignoire *cuya de banie*
 bûcher *bayar*
 bain *banie*
 baiser *v.*, *besar*; *s.*, *beso*
 baisser *vi.*, *abasar*;
vi., et *réf.*, *abasar se*
 bal *bal*
 balance *balance*
 balancer *balanzar*
 balayer *balayar*
 balbutier *balbuciar*
 balcon *balcon*
 baléine (*zool.*) *balena*
 Balkans; les — *le Balcanes*
 balle (*à jouer*) *bala*; (*mil.*) *pala*
 ballet *bailete*
 ballon *balon*
 balistique *balistique*
 balustrade *balustrada*
 banal *banal*
 banane *banana*
 banc (*siège*) *banca*
 bande (*lien, troupe*) *bande*
 banque *banque*
 banquet *banquete*
 banquier *banquero*
 baptême *baptisme*
 baptiser *baptisar*
 bar (*cabaret*) *bar*
 barbare *barbar*
 barbe *barbe*
 barbiet *barbero*

baromètre *barometre*
 baron, -ne *baron, -esa*
 barre *bara*; (*barrière*) *bariera*
 barrer (*fermer*) *barar*
 barrière *bariera*
 bas *a.*, *base*; *adv.*, *basement*;
 [en] — *baso*;
 [à] — (*direction*) *a baso*;
s. (*vêtement*) *calza*
 base *s.*, *base*
 baser *basar*
 bassin (*pièce d'eau*) *basin*
 bastillage *bastingage*
 bataille *batalie*
 bateau *batel*
 bâtiment *construcion, edifice*
 bâtir *construictar, edificar*
 bâton *baston*
 batterie (*mil., électr.*) *bateria*
 battre *batar*
 bazar *bazar*
 beau, bel *bel*
 beaucoup *adv.*, *pron.*, *neutre*
 multo; — *de multe (a.)*;
 — [de] *multe (pron. sing.)*,
multes (pron. pl.)
 beau-fils *bel-filio*
 beau-frère *bel-fratre*
 beau-père *bel-patre*
 beauté *belá*
 beaux-arts *bel-arts*
 beaux-parents *bel-parentes*
 bébé *bebé*
 bec *beco*
 bêche *vanga*
 belge *belgian*
 Belgique *Belgia*
 belle-fille *bel-filia*
 belle-mère *bel-matre*
 belle-sœur *bel-sorora*
 bénédiction *benediction*
 béni *benedicar*
 bateau (*meuble*) *bercel*
 bercer *bercelar*
 besoin *besonia*
 besoin *besonie*; *avoir* — *de*
 (*aussi*) *besoniar*
 bestial *bestial*
 bête *s.*, *bestie*; *a.*, *stulte, stupide*
 bêtise *stultese*
 béton *beton*
 beurre *butre*
 bible *bible*
 bibliothèque *bibliotecario*
 bibliothèque *biblioteca*
 bicyclette *biciclete*
 bien *bien*; (*beaucoup*) *multo*;
 — *des multe*; — *que bienque*
 bien-être *bien-ser*
 bienfait *bienfatto*
 bienfaiteur *bienfator*
 bientôt *tosto*
 bienveillance *bienvolence*
 bienveillant *bienvolente*
 bienvenu *bienvenate*
 bière (*boisson*) *bier*
 bifeck *bifteque*
 bijou (*joyau*) *joyel*
 bijoutier *joyelero*
 bile *bile*
 billard *billarde*
 bille (*billard*) *bola*
 billet *billete*
 biographie *biografia*
 biographique *biografique*
 biologie *biologia*
 biologique *biologique*
 biologiste *biologo*
 biscuit *biscuite*
 bizarre *bizar*
 blâmable *blamable*
 blâmer *blamar*
 blanc *a.*, *blanc*
 blancher *blanque*
 blasphémer *blasfemar*
 blé *frumete*
 blesser *vulnerar*
 blessure *vulner*
 bleu *blu*
 blond *blonde*
 blondin, -e *s.*, *blondin, -a*
 bloquer *blocar*
 blonde *bluse*
 boa *boa*
 boeuf *hove*
 boire *bevar*

bois (*arbres*) bosque;
 (*matière*) ligne
 boisson beve
 boîte scatul
 boiter claudicare
 bombardier bombardar
 bombe bombe
 bon a. bon
 bonbon bonbon
 bond sale
 bondir saltar
 bonheur (*félicité*) felicitá;
 (*fortune*) fortuna
 bonjour (*bon jour*) bon dia
 bonne s. servanta
 bonnet (*d'homme*) bonete
 bonsoir bon sera
 bonité bonité
 bord (*extrémité*) bordé;
 (*mar.*) bordo; à — a bordo
 borne (*limite*) limite
 bomber (*limiter*) limitar
 botanique a. botanique;
 s. botanica
 boîte (*chaussure*) bota
 bottine botin
 bouche boca
 boucher v. (*fermer*) tamponar;
 s. buclero
 bouclon (*tampon*) tampon
 boucle (*pour attacher*) fibul;
 (*de cheveux, de ficelle*) bucle
 boue fango
 boueux fangose
 bouger mover se
 bouillir bulliar; faire — bulliar
 bouillon (*liquide*) bulion
 bousenger s. panero
 boule bola
 boulean beul
 boulevard bulevard
 bouleverser renversar;
 (*fig.*) confundar
 bouquet (*de fleurs*) buquete
 bourgeoise, -e burguese, -a
 bourgeon burjon
 bourse (*pour argent, fin.*) burse
 bousculer (*heuler*) urtar

20

boussole busol
 bout extrémité, fine;
 (*fragment*) fragmente, piece
 bouteille botelle
 boutique butica
 bouton bouton
 boutonner v. butonar
 boutonnière butoniera
 boxer boxar
 boxeur boxator
 bracelet bracelete
 branche ramo
 bras brace
 brasserie biereria
 brave a. brave;
 (*honnête*) honeste
 braver bravar
 bravo interj. bravo
 bref a. breve, curte
 Brésil Brasil
 bride bride; (*mors*) morse
 brillant (a., *diamant*) brillante
 briller bulliar
 brique s. brique
 briser ruptar
 britannique britannique
 broche (*bijou*) broche
 brochure (*livre*) brochur
 broder brodar
 brogne (*chim.*) brom
 bronchite bronquite
 bronze bronce
 brosse (*à dents, etc.*) brose
 brosser brosar
 brouillard (*brume*) neble
 bruite bruisar
 bruit bruite; (*rumour*) rumor;
 faire du — (*aussi*) brutar
 brûler brûlar; vi. (*fig.*) ardar
 brun a. brun
 brunet, -te s. brunete, -a
 brusque brusque
 brutal brutal
 brutalité brutalită
 budget bugete
 buffet bufete
 buisson arbuste
 Bulgarie Bulgaria

bulle bula; (*pustule*) pustul
 bureau (*meuble*) table da
 scribar;
 (*administration*) ofice
 but mets; (*fin*) scope
 C
 ça pron. (*cela*) cilo, celo, lo
 cabane caban
 cabaret (*taverne*) taverna;
 (*restaurant*) cabarete
 cabine cabin
 cabinet cabinet
 cacao cacao
 cacher cachar
 cachette cache
 cadavre cadavre
 cadeau don
 cadre cadre
 café café; (*local*) café
 cafetière pote a. café
 cage cage
 cahier cuaderno
 caisse (*boîte et fin.*) case
 calculer calcular
 caleçon calzones (*pl.*)
 calme a. calme; s. calmese
 calmer calmar
 calomnier calumniar
 camarade camarade
 camp campo
 campagne campagne; à la — in
 le campagne; (*champ*) campe
 camper vi. campar
 canal canal; (*détroit*) stretto
 canard (*oiseau*) anade
 cancer cancer
 candidat candidate
 canelle (*aromate*) canel
 canif canife
 cannibale canibal
 canon (*mil. et relig.*) canon;
 (*tube d'arme à feu*) tube
 canot batel
 canotage canotage
 caoutchouc cauchu
 cap capo
 capable capable
 capitaine capitán
 capital s. (*fin.*) capital
 capitale (*ville*) capitale, citá
 capital
 capitalisme capitalisme
 capitaliste capitaliste
 capituler capitular
 capot (*d'auto*) capote
 caprice caprice
 capricieux capricioso
 captiver captivar
 captivité captivité
 car car
 caractère (*naturel*) caracter
 caractériste caracterisar
 caractéristique a. caracteris-
 tique; s. caracteristica
 carafe carafe
 caravane caravan
 cardinal cardinal
 carême quaresma
 carresse (*prop.*) carese
 carresser (*prop.*) caresar
 caricature caricatur
 carier cariar
 carnaval carneval
 carnet caduque
 carotte carota
 carré a. cuadrate; s. cuadrato
 carreau (*aussi cortés*) cuadrel
 carrefour crucevia
 carrière (*fig.*) cariera
 carte carte; (*géogr.*) mapa
 carte-lettre carte-lettre
 cartilage cartilage
 carton carton
 cas caso
 cascade cascada
 caserne caserna
 casino casino
 casque casque
 casquette casquete
 casser (*rompre*) ruptar
 catalogue catalogue
 cataracte catar
 catastrophe catastrofe
 catéchisme (*livre*) catechisme
 catégorie categoria

21

catégorique categorique	certainement certamente
cathédrale cathedral	certificat certificato
catholicisme catholicisme	certifier certificar
catholique catolique	certitude certitude
cause causa	cerveau cerebr
causer (<i>lire cause de</i>) causar;	cesse interrupcion, pausa
(<i>converser</i>) conversar	cesser cesar
cavalerie cavaleria	chacun, -e chacun
cavalier s. cavalator;	chagrin s. (<i>peine</i>) chagrin
(<i>soldat</i>) cavalero;	chaîne catena
(<i>d'une dame</i>) cavaliero	chair carne
cave a. cave; s. cava	chaire cathedra
caverne caverna	chaire sodia
ce a. dém. ce l. -ci cil,	chale chale
ce...là cel; ce pron. neutre lo	chaleur (<i>prop. et fig.</i>) caldese
ceci cilo	chambre chambre
céder cedar	chameau camel
ceinture (<i>vêtement</i>) cintur	champ campe
cela (<i>sa</i>) celo, cilo, lo,	champagne champanie
célèbre celebre	champignon fungo
célébrer (<i>une fête</i>) celebrar	champion champion
célébrité celebrat	chance (<i>bonne ou mauvaise</i>)
cellule celul	chance
celui [-là], celle [-là] cel;	chanceler vacilar
ceux [-là], celles [-là] ces;	chancelerie canceleria
celui-ci, celle-ci cil;	chandelle candel
ceux-ci, celles-ci ciles	change change;
cendre ciner	(<i>échange</i>) exchange
cendrier cineriera	changement change
censure (<i>officielle</i>) censur	changer [de] changjar
cent cente	chanson canzon
centaine centen	chant canto
centenaire a. centenari;	chanter cantar
s. (<i>anniversaire</i>) centenario	chanten, -euse cantator, -a
centigrade centigrade	chaos caose
centime centim	chaotique caotique
centimètre centimetre	chapeau chapel
central central	chapel capel
centraliser centralisar	chapitre capite
centre centre	chaque ciascun
cependant portan	chardon carbon
cercle circle	charcuterie buicca de carne
cercueil sarco	chardon cardon
cérébral a. cerebral	charge charge
cérémonie ceremonia	charger charjar
cerise cerisa	charitable charitable
certain certan, secur;	charité charitá
(<i>indennité</i>) certe	charme (<i>agrement</i>) charme

charmer charmar	Chine China
chasse chase	chinoise chinese
chasser chasar	chirurgie quirurgia
chasseur chasator	chirurgien quirurgue
chaste chaste	chloroforme clorofome
chasteté chaistitá	choc (<i>phys. et mor.</i>) choque
chat, -te caté, -a	chocolat chocolata
château castel	choeur coro
châtier castigar	choisir selectar; (<i>élire</i>) electar
châtiment castigacion	choix selection
chatouiller titilar	choletá colera
chaud a. calde; s. caldese;	choquer (<i>fig.</i>) chocar
avoir — ser calde	chose cosa; <i>quelque</i> — algo
chauffage caldamente	chon chone
chauffer caldar	chrétien cristian
chauffeur (<i>d'auto</i>) chofero	Christ Cristo
chaussée chosa	chronique a. cronique
chaussette calcete	chrysanthème crisantem
chausure zapatur	chuchoter chuchotar
chaure calve	chute cade
chavirer <i>vi.</i> renversar se	ci ci; ce...ci, celui-ci cil
chef chefe	citre cidre
chef-d'œuvre ovre de maestre	ciel ciel
chemin via; — <i>de fer</i> ferrovia;	cierge candel de cera
(<i>route, aussi</i>) camin	cigare cigar
cheminée (<i>foyer</i>) focario;	cigarette cigarete
(<i>poêle</i>) fornél [de fer, de	cigogne cigonie
<i>fayence</i>]; (<i>tuyau</i>) chimenea	cimetière cimetério
chemise camisa	cinéma(tographe) cine-
chêne cuenco	ma(tographe)
chèque cheque	cinq cun
cher a. car; (<i>de prix, aussi</i>)	cinquante cuinante
costose; <i>adu.</i> carmente;	cinquantenaire a. cuinantenari;
<i>coûter</i> — costar multo	s. (<i>pers.</i>) cuinantenario
chercher cherchar	circonstance circumstancia
chéri, mon — mi amor	circulaire s. circular
cheval caval;	circulation circulacion
<i>aller, monter à</i> — cavalcar	circuler circular
chevaleresque cavalieresque	citre cera
chevalier cavallero	citer cerar
cheveu capil	citre circo
chez <i>prep.</i> che	ciseau cisel; — <i>x</i> ciso (<i>sing.</i>)
chic chique	citer citar
chien, -ne cane, -a	citoyen citadan
chiffre cifre	citron citron
chimère quimera	civil civil; (<i>poli.</i>) polite
chimie química	civilisation civilisacion
chimique quimique	civiliser civilisar

clair <i>a.</i> clair; <i>s.</i> — <i>de lune</i> lune de luna	cuanto; — [del] cuante (<i>a.</i>), cuante- <i>s</i> (<i>pron.</i>)	complicence (<i>réunion</i>) confe- rence; (<i>discours</i>) discurse conférencier, -ère lector, -a
clarté clarità	combinaison combinaison	conférencier <i>vi.</i> conferrar
classe clase	combiner combinar	confesseur confesar
classique clasique	combler culmar	confession confesion
clavicle clavicul	comédie comedia	confidence confidence
clé, clef clave	comique <i>a.</i> comique	confidentiel confidencial
client, -e cliente, -a	comité comitato	confier confidar;
cligner clinier (<i>de con</i>)	commandant commandante;	<i>se — à</i> confidar <i>se a;</i>
climat climate	(<i>grade mil.</i>) major	(<i>se fier à</i>) fidar in
clin; — <i>d'œil</i> clinique de ocle	commande commande	confirmation confirmacion
clinique <i>a.</i> clinique; <i>s.</i> clinica	commandement (<i>mil.</i> , <i>mar.</i>)	confirmer confirmar
cloche cloche	comando	confisquer confiscar
clochette clochette	commander comandar	confiture confitur
clon clavo	comme come	conflict conflicte
cloner clavar	commencement comence	confondre confundar
clown payase	commencer comenzar	confort conforto
club club(e)	comment come	confortable <i>a.</i> comfortable
cobra cobra	commerçant comerciante	confondre confundar
cocaine cocain	commette (<i>com.</i>) comerte	confondre confundar
cochon porque	commercial comercial	confondre confundar
coeur (<i>aussi aux cartes</i>) cor	commettre (<i>fuite</i>) conitar	confondre confundar
coffre-fort coffre-forte	commission (<i>assemblée, com.</i>)	confondre confundar
cognac coniaque	comision	confondre confundar
coiffeur, -euse peignator, -a;	commode <i>a.</i> comode;	confondre confundar
(<i>barbier</i>) barbero	<i>s.</i> (<i>meuble</i>) comoda	confondre confundar
coin (<i>angle</i>) cante	commun <i>a.</i> comun	confondre confundar
col colo	communication communication	confondre confundar
colère coler	communism communion	confondre confundar
colérique colerique	communiqué communicato	confondre confundar
collaborateur colaborator	communiquer comunicar	confondre confundar
collaboration colaboracion	compagne companiera	confondre confundar
colle cola	compagnie compania	confondre confundar
collection coleccion	compagnon companiero	confondre confundar
colège college	comparable comparable	confondre confundar
coller colar	comparaison comparacion	confondre confundar
collet (<i>de vêtement</i>) colete	comparer comparar	confondre confundar
collier coliera	compartement compartimente	confondre confundar
colline colin	compassion compassion	confondre confundar
collision colision	compatriote compatriote, -a	confondre confundar
colombe columba	compétence competence	confondre confundar
colonel colonel	compétent competent	confondre confundar
colonne colona	complément complemente	confondre confundar
colorer, -ier colorar	complet <i>a.</i> complete	confondre confundar
colossal colosal	compléter completar	confondre confundar
combat combata	complexe <i>s.</i> complexe	confondre confundar
combattre combatar		confondre confundar

complication complicacion	complot complot	confiance fide
complice complice	composer <i>vt.</i> componar	confidence confidence
compliment complimente	compositeur compositor	confidential confidencial
complimenter complimenter	composition composition	confier confidar;
compliquer complicar	compte compte	<i>se — à</i> confidar <i>se a;</i>
complot complot	compréhensible comprehensible	(<i>se fier à</i>) fidar in
composer <i>vt.</i> componar	comprendre comprendre;	confirmation confirmacion
compositeur compositor	(<i>inclure</i>) incluir	confirmer confirmar
composition composition	compromettre <i>vt.</i> compromitar	confisquer confiscar
compte compte	comprovis compromise	confiture confitur
compréhensible comprehensible	comptant <i>a.</i> contante	conflict conflicte
comprendre comprendre;	compte conto	confondre confundar
(<i>inclure</i>) incluir	compter contar	confort conforto
compromettre <i>vt.</i> compromitar	comptoir (<i>meuble</i>) contator	confortable <i>a.</i> comfortable
comprovis compromise	comte, -esse comte, -esa	confondre confundar
comptant <i>a.</i> contante	concéder concedar	confondre confundar
compte conto	concentration concentracion	confondre confundar
compter contar	concentrer concentrar	confondre confundar
comptoir (<i>meuble</i>) contator	concernant <i>prép.</i> concer-	confondre confundar
comte, -esse comte, -esa	nate, <i>re</i>	confondre confundar
concéder concedar	concerner concernar	confondre confundar
concentration concentracion	concert (<i>mus.</i>) concerte	confondre confundar
concentrer concentrar	concerger portero, -a	confondre confundar
concernant <i>prép.</i> concer-	conclure concluir	confondre confundar
nate, <i>re</i>	conclusion conclusion	confondre confundar
concerner concernar	concombre cucumbre	confondre confundar
concert (<i>mus.</i>) concerte	concorde concordia	confondre confundar
concerger portero, -a	concevoir (<i>tridiser</i>) conceutar	confondre confundar
conclure concluir	conceurs (<i>compétition</i>) con-	confondre confundar
conclusion conclusion	cure; (<i>aide</i>) cooperacion	confondre confundar
concombre cucumbre	concret concrete	confondre confundar
concorde concordia	concurrence concurrence	confondre confundar
concevoir (<i>tridiser</i>) conceutar	concurrent <i>s.</i> concurrente	confondre confundar
conceurs (<i>compétition</i>) con-	condamner condemnar	confondre confundar
cure; (<i>aide</i>) cooperacion	condition condition	confondre confundar
concret concrete	condolérance condolence	confondre confundar
concurrence concurrence	conducteur <i>s.</i> conductor	confondre confundar
concurrent <i>s.</i> concurrente	conduire conductar	confondre confundar
condamner condemnar	conduit conducto	confondre confundar
condition condition	conduite conduite	confondre confundar
condolérance condolence	confection (<i>vêtements</i>) con-	confondre confundar
conducteur <i>s.</i> conductor	fexion	confondre confundar
conduire conductar	confectionner confeccionar	confondre confundar
conduit conducto		confondre confundar
conduite conduite		confondre confundar
confection (<i>vêtements</i>) con-		confondre confundar
fexion		confondre confundar
confectionner confeccionar		confondre confundar

conserver conservar
 considérable considerable
 considération consideration;
 (estime) estim
 considérer consider
 consigné dépôt de bagages
 consister consistar
 consoler consolar
 consommation consumption
 consommer (consumer) con-
 sumar
 consonne consonante
 conspiration conspiracion
 conspirer vi. conspirar
 constant constante
 constater constatar
 consternation consternacion
 constater consternar
 constipation constipacion
 constituer constituar
 constitution constitucion
 constitutionnel constitucional
 construction construccion
 construire construir
 consul consull
 consulat consulato
 consultation consultacion
 consulter consultar
 contact contacte
 contagieux contagieuse
 contagion contagion
 conte raconte
 contemplation contemplacion
 contempler contemplar
 contemporain contemporan
 content contenar;
 (retenir) retetar
 content contente (de con)
 contentement contento
 contenter contentar (de con)
 contenu s. contenido
 contester vi. contestar
 continent s. continente
 continental continental
 continuation continuacion
 continual continual
 continuer continuar
 contour contourne
 contracter contractar;
 (s'attirer) atraclar se
 contraction contraccion
 contraire (forcer) forzar
 contraire a. contrari;
 s. contrario
 contraste contraste
 contraster contrastar
 contrat contracte
 contre prép. contre
 contredire contradicir
 contremarque contramarque
 contribuer contribuir
 contribution contribucion
 contrôle (action) control
 contrôler (vérifier) controlar
 contrôleleur controlor
 confusion confusion
 convaincre convincar
 convenable conveniente
 convenance convenance
 convenir convenar
 conversation conversacion
 converser conversar
 conviction convinicion
 convoquer convocar
 convoier convoyar
 convulsif convulsiv
 convulsion convulsion
 coopération cooperacion
 coopérer cooperar
 copie copia
 copier copiar
 coq galo
 coquet a. coquette
 coquer coquetar
 Coran Coran
 corbelle corbe
 corde corde
 cordial cordial
 cordialité cordialità
 cordon cordon
 cordonnier zapatero
 corne corne
 cornelle cornelle
 corporation corporacion
 corps corps
 corpuence corpuence

corpuent corpuente
 correct correcte
 correction corecion
 correspondance correspondance;
 (communication) communi-
 cacion
 correspondre correspondar
 corriger correctar
 corrompre coruptar
 corruption corrupcion
 corset corsete
 cosaque cosaque
 costume costum
 côte (os) costil; (littoral) costa
 côté lato; (flanc) flaque
 côtelette cotelette
 coton coton
 cou col
 coucher coucher; se — cuchar se;
 être couché cuchar
 coucou cuco
 coude cude
 cou-de-pied col de pede
 coude sutar
 couler vi. fluar; (glisser) glisar
 couleur color
 coulisse culisse
 couloir (corridor) coridor
 coup (action) golpe
 coupable culpable
 couper vi. (complément)
 tranchar; (tailler) talhar
 couple couple
 couplet couplet
 coupole cupol
 cour corte;
 (tribunal, aussi) tribunal
 courage corage
 courageux corajose
 courant a. curante;
 s. (eau, air, électr.) curenite
 courbe a. curvate; s. curve
 courber vi. curvar
 courir vi. curar
 couronne corona
 couronner coronar
 courtoise correa
 cours curse
 courre (de chevaux) cursa
 court a. corte
 courtois flirtar con
 cousin, -e (pers.) cusin, -a
 cousin cousin
 coussin coliel
 coûter costar
 coûteux costose
 coutume acostumance
 couvent convente
 couverture covre
 couvrir covrar
 cracher sputar
 craie creta
 craindre timor
 crainte timor
 crampe (mél.) crampe
 craquer cracar
 cratère cratar
 cravate cravate
 crayon crayon
 créateur, -trice creator, -a
 création creacion
 créature creatur
 crédi crédit
 crédule credul
 créer crear
 crématore s. crematorio
 crêpe cren
 crêpe sm. crespé
 crépiéter creptitar
 crépuscule crepuscul
 creuser cavar;
 (fouiller) excavar
 creux a. cave; (vide) vacue
 crever vi. crevar
 cri cri
 crier cciar
 crime crime
 criminalité criminalità
 criminel criminal
 crise crise
 cristal cristal
 critique a. critique;
 s/. critica; sm. critican
 critiquer criticar
 crocodile crocodil
 croire credar

croiser cruzar	danser dansar
croiseur crucero	Danube Danube
croître crescer	date data
croix cruce	dater datar
croûte cruste	datte datel
croynance crede;	davantage plu, plu longuement
(<i>confiance, foi</i>) fide	de de; (<i>prép. de l'agent et de l'infinif</i>) da;
cru a, crude	(<i>point de départ, aussi</i>) da;
cruanté crueltá	(<i>moyen, instrument</i>) con
crucifix crucifixe	débarquer débarcar
cruel cruel	débarasser débarasar
cruellir (<i>fruits, fleurs</i>) coliar	débat debate
cuiller, -ère cuiler	débatre debatar
cuire corie	débiter (<i>porter au débi</i>) debitar
cuisine cocina	déborder (<i>vi. (liquide)</i>) debordar
cuisinier, -ère cocinero, -a	débout erecto; être — star
cuisse coxe	déboutonner (<i>vêtement</i>) debu-
cuivre (<i>métal</i>) cupre	tonar
culte culte	débrouiller debroliar
cultivateur cultivator	début debute;
cultiver cultivar	(<i>commencement</i>) comence
culture cultur	décadence decadence
cure (<i>médicale</i>) cura	décembre decembre
curé paroco	décent decente
curieux curiose	déception decepcion
curiosité curiositá	décevoir decevar
cuvette (<i>pour se laver</i>) cuvete	décharger decharjar
cycliste (bi)cicliste	déchiffrer decifrar
cyclone ciclon	déchirer lacerar
cygne cigne	décider decidar
cylindre cilindre	décigramme decigram
cynique a, cynique	déclaire decilire
cynisme cinisme	décimètre decimetre
cyprès ciprese	décisif decisiv
	décision decision
	déclamation declamacion
	déclamer declamar
	déclaration declaracion
	déclarer declarar
	décliner <i>vi.</i> declinar
	décoller decolotar
	déconseiller deconsellar
	décoratif decorativ
	décoration decoracion
	décorer decorar
	déconcoment decorajamente
	décourager decorajar

28

découverte decovre	démander demandar (<i>à de</i>);
déconvenir decovtar	(<i>questionner</i>) questionar
décrier decretar	démence demence
décrire describar	démence (<i>habitation</i>) habita-
décroître decrescar	cion
dédaus <i>adv.</i> dentro;	démurer (<i>habiter</i>) habitar;
[<i>en</i>] — (<i>direction</i>) a dentro;	(<i>rester</i>) restar
au — de <i>dentre</i> ; <i>s.</i> interior	demu medi
délitice dedicacion	démision demision
dédier dedicar	démisionner demisionnar
décese dea	démocrate democrate
défaire (<i>paquet, malle</i>) defar	démocratie democracia
détaile (<i>déroue</i>) defata	démocratique democratiq
détant defecte;	démodé demodate
(<i>manque</i>) manque	démouelle semouina
défavorable desfavorable	démon demon
défectueux defectuose	démonialiser demoralisar
défendeur defendar;	démonner (<i>droit</i>) denunciar
(<i>interdire</i>) interdicar	dense dense
défense defense;	dent dente
(<i>interdiction</i>) interdicion	dentelle dentel
déliter; se — de desfidar se de	dentifrice a, dentifrice
déligner designar	dentiste dentiste
définir definar	dénier denudar
définif définif	départ partada
définition definicion	département departamente
dégeler <i>vi.</i> degelar	dépasser (<i>passer devant</i>)
dégénérer degenerar	depaasar;
dégoût disguste	(<i>surpasser</i>) surpassar
dégouter disgustar	dépêcher; se — hastar se
dégré grade;	dépendance (<i>sujétion</i>) depen-
(<i>d'escalier</i>) gradin	dance
déhors <i>adv.</i> fore;	dépende <i>vi.</i> dependar
[<i>ou</i>] — (<i>direction</i>) a fore;	dépens expense
<i>en</i> — de fuor; <i>s.</i> exterior	dépenser expensar
déjà ja	déplaire displear
déjeuner <i>v.</i> dejunar; <i>s.</i> dejeuner	déplaisir displear
délégation delegacion	déplorable deplorable
déliberer deliberar	déplore deploar
délicat delicate	déporter deportar
délicatesse delicatese	déposer <i>vi.</i> (<i>chose, somme</i>) de-
délicieux deliciose	posar
délire delir	dépôt (<i>chose, local</i>) depote
déliver delivar	dépression depresion
délivrer (<i>libérer</i>) liberar	déprimer depresar
demain deman	dépuis <i>prép.</i> [<i>fin</i>] da;
demande demande;	<i>adv.</i> — [<i>lors</i>] da alors, dopo;
(<i>question</i>) question	— que daque

29

députation deputacion
 députer deputar
 déranger deranjar
 dérision derision
 dernier ultim
 derrière prép. derier;
adv. et s. derrière
 des [fin] da; — *que* sitosto que
 désagréable desagreade
 désapprobation desaprobacion
 désapprouver desaprobatar
 désavantage desavantage
 descendre descendar
 descende descendada
 description descripcion
 désert a. deserte; s. deserto
 désertar desertar
 désespérer vi. desesperar
 désespérer desesperacion
 déshabiller devestir
 déshonneur deshonorar
 désillusion desilusion
 désinfecter desinfectar
 désir desir
 désirable desirabile
 désirer desirar
 désobéir desobeyar
 désobéissance desobeyance
 désoler (*affliger*) desolar
 désordre desordin
 désormais da ora
 despote despote
 despotique despotique
 désert deserta
 dessin desin
 dessiner desinar
 dessous *adv. [en, au] — baso;*
de — de de soto; s. (partie
inférieure) parte inferior
*dessus *adv. [en] — alto;**
de — de de supre; s. (partie
supérieure) parte superior
 destination destinacion
 destinée destin
 destiner destinar
 destituer destituar

destruction destrucion
 détacher (*mil., dégager*) de-
 tacher
 détail detaile
 détailler (*écrit*) detaillar
 détective detectiv
 déterminer determinar;
(décider) decidir
 détestable detestable
 détecter detectar
 détonation detonacion
 détour detourne
 détourner (*l'œil, yeux, d'une ac-*
tion, d'une pensée) deturnar
 détruire destructur
 dette debite
 deuil dol
 deux du; *tous les — ambe (a.),*
ambes (pron.)
 devant prép. devan;
adv. et s. devante
 dévaster devastar
 développer developar
 devenir devenir
 devenir divinair
 dévoiler develar
 devoir v. et s. devar
 dévotion devocion
 dévoué afectionate
 diabète diabete
 diabétique diabétique
 diable diable
 diadème diadem
 diagnose diagnose
 dialecte dialecte
 dialogue dialogue
 diamant diamante
 diamètre diametre
 diarrhée diara
 dictateur dictator
 dictature dictatur
 dictée dictato
 dicter dictar
 dictionnaire dicionario
 Dieu Deo

différence difference
 différer vi. ajurnar; vi. differar
— s (plusieurs) vari, pluri
 difficile dificulte
 difficulté difficultá
 diffus diffuse
 diffusion (*phys.*) difusion
 digérer digestar
 digestion digestion
 digne digne
 dignité dignitá
 digne digne
 dilemme dilema
 diligence diligence
 diligent diligente
 dimanche soldi
 dimension dimension
 diminuer diminuir
 dinde pava
 dîner v. dinar; s. dîner
 diptérie difteria
 diphtongue diftongue
 diplomate diplomate
 diplomatique a. diplomatique
 diplôme diplom
 dire dicar
 direct directe; (*droit*) recte
 directeur, -trice s. director, -a
 direction direcion
 diriger directar
 disciple discipule
 discipline disciplin
 dissonance discordia
 dissonne discorde
 discours discurre
 discret discrete
 discrétion discrecion
 discussion discusion
 discuter discutir
 disparaître disparisar
 disparition disparicion
 disperser dispersar
 disponible disponible
 disposer disposer
 disposition disposicion
 dispute dispute
 disputer vi. disputar
 disqualifier disqualificar

disque disque
 disséquer dissecar
 dissiper (*biens*) disipar
 dissonance dissonance
 dissonde disolvat
 distance distance
 distant distante
 distinct distincte
 distingué distingate
 distraction distraccion
 distraire distraer
 distribuer distribuar
 distribution distribucion
 district districte
 divers diverse;
(plusieurs) vari, pluri
 divertir divertir
 divan divin
 diviser dividir
 divorce divorce
 divorcer divorzar
 dix dece
 dix-huit octece
 dix-neuf novece
 dix-sept septece
 dizaine decen
 docteur doctor
 doctrine doctrin
 document documente
 doigt digite
 domestique a. domestique;
s. (serviteur) domestique, -ca
 domination dominacion
 dominer dominar
 dommage damage
 dompter domtar
 don don
 donation donacion
 done donque; (*inaccentué*) don
 donner dar;
(faire cadeau, aussi) donar
 dont cui; (*duquel, de laquelle,*
desquel(le)s, aussi) de
quel, -es; (de quoi) de
 dorcer dorar
 dormir dormir

des doses	écartier (<i>éloigner</i>) alontanar
dose dose	échange échange
dot dote	échanger échangiar
donane donna	échapper <i>vi. et réfl.</i> escapar
double a. double	échappe charpe
doubler dublar	égoliste égoliste
douceur dulcose	Égypte Égypte
donche duche	élaboration élaboracion
doner dotar	élaborer elaborar
douleurdol	élastique a. élastique
douloureux dolorose	élection elecion
doute dute	électricité electricitá
douter dutar; se — de suspectar	électrique electricue
douteux dutose	élégance elegence
doux a. dulce	éléphant elefante
douzaine ducen	élève (<i>lever en haut</i>) elevar
douze duce	élite electar
dramatique dramatiqua	élite élite
dramatiser dramatizar	elle (<i>se rapp. à un être fem.</i>) el;
drame drama	(<i>autrement</i>) il; <i>pron. accentué</i> (acc.) lei; <i>elles</i> li.
drap (<i>étioffe de laine</i>) drape;	(acc.) les; (<i>refléchi</i>) se
(<i>linge de lit</i>) linge de litre	éloge laude
drapreau bandiera	éloigné lonjan
draperie (<i>étioffe drapée</i>) draperia	éloigner (<i>écarter</i>) alontanar
dresser (<i>ériger</i>) erectar;	éloquence elocuencia
(<i>un animal</i>) dresar	éloquent elocuente
droit a. recte; (<i>direct</i>) directe;	émanciper emancipar
(<i>debout</i>) erecte;	emballer (<i>empaquetar</i>) imballar
(<i>opposé à gauche</i>) destre;	emballer embarcar
<i>adv.</i> rectement, directe-	embarrasser embarrasar
mente; s. directo; (<i>loi</i>) lege	embolie embolla
drôle (<i>plaisant</i>) plesante	embrasser imbrazar;
duc duque	(<i>baiser</i>) besar
duchesse duquesa	embroniller imbroliar
duel duel	éméraude smeralde
duper dupar	émigration emigracion
dur a. dur	émigrer emigrar
durant <i>prép.</i> duran	éminent (<i>fig.</i>) eminente
durée duracion	émission emision
durer durar	émettre menar <i>vi.</i> portar <i>via</i>
dynamie dinamie	
dynastie dinastia	

F

eau acua	égalité egalitá
eau-de-vie acuavie	égard egarde
ébouir acecar	égayer extraviar
écaille (<i>huître, tortue</i>) scale	église eclesia
	égolisme egolisme
	égoliste egoliste
	Égypte Égypte
	élaboration élaboracion
	élaborer elaborar
	élastique a. élastique
	élection elecion
	électricité electricitá
	électrique electricue
	élégance elegence
	éléphant elefante
	élève (<i>lever en haut</i>) elevar
	élite electar
	élite élite
	elle (<i>se rapp. à un être fem.</i>) el;
	(<i>autrement</i>) il; <i>pron. accentué</i> (acc.) lei; <i>elles</i> li.
	(acc.) les; (<i>refléchi</i>) se
	éloge laude
	éloigné lonjan
	éloigner (<i>écarter</i>) alontanar
	éloquence elocuencia
	éloquent elocuente
	émanciper emancipar
	emballer (<i>empaquetar</i>) imballar
	emballer embarcar
	embarrasser embarrasar
	embolie embolla
	embrasser imbrazar;
	(<i>baiser</i>) besar
	embroniller imbroliar
	éméraude smeralde
	émigration emigracion
	émigrer emigrar
	éminent (<i>fig.</i>) eminente
	émission emision
	émettre menar <i>vi.</i> portar <i>via</i>
	émotion emocion
	émouvoir (<i>fig.</i>) emover
	emparer; s — de appropriar se de
	empêcher impedir
	empereur imperator
	emphase emfase
	empire (<i>État</i>) imperio
	empirer pejorar
	emploi (<i>action d'employer</i>) uso
	employé employate
	employer (<i>faire usage de</i>) usar;
	(<i>pers.</i>) employer
	empoisonner invenenar
	emporter (<i>enlever</i>) portar <i>via</i>
	empreser; s — (<i>se hâter</i>) hastar se
	emprisonner imprisonar
	emprunt emprunte
	emprunter empruntar (<i>à, de de</i>)
	en <i>prép.</i> in; (<i>direction</i>) a;
	(<i>comme</i>) come; <i>adv.</i> (<i>de là</i>)
	de là; (<i>de cela</i>) de lo;
	(<i>de lui, etc.</i>) de lui (<i>etc.</i>)
	enanouir; s — inanorar se
	encens incense
	enchantement incantamente
	enchâter incantar
	encore ancor
	encourager incorajar
	encore encore
	encyclopédie enciclopedia
	endormir indormar
	endroit (<i>lieu</i>) loco
	énergie energia
	énergique energique
	énervé (<i>fig.</i>) enervar
	enfance enfance
	enfant infante
	enfantin infantil, pueril
	enfer inferno
	enfermer incluir
	enfin finalmente
	enflammer inflamar
	enfler <i>vi.</i> inflar
	enfuir; s — (<i>fuir</i>) fugar
	engager engajar
	engendrer generar, productar

englober inglutar
 énigmatique enigmático
 énigme enigma
 envier inebriar
 enlacer inlazar
 enlever (*ster*) prendre via, por-
 tar via; (*éloigner*) allontanar;
 (*une femme*) raptar
 ennemi, -e s. inimico, -a;
 a. inimical
 ennui enoye
 ennuyer enoyar
 ennuyeux enoyose
 énorme enorme
 enregistrer registrar
 enflammer inflamar
 entouré raouque
 enseigne (*de boutique*) insigne
 enseigner insegnar
 enseigner insensar
 ensemble ensemble
 ensuite poi
 ensuivre; s. — consecuar
 entendre audir;
 (*écouter*) escuchar;
 (*comprendre*) comprender;
 (*vouloir dire*) intendar
 enterrement interramento
 enterrer interar
 enthousiasme entusiasme
 enthousiasmer entusiasmar
 enthousiaste entusiasta
 entier entier
 entourer intornar
 entraîner (*sport*) entrenar
 entrée entré
 entrée entradà
 entreprendre entreprender
 entreprise entreprende
 entrer entrar
 entretenir (*maintenir*) man-
 tener; (*une pers.*) entrete-
 nar; s. — avec conversar con
 envahir invadar
 enveloppe envelope
 envelopper envelopar
 envers s. reverse; *prép.* ver
 enviable invidiable

envie (*haine jalouse*) invidia;
 (*désir*) desir
 envier invidiar
 envieux invidioso
 environ *prép.* circa
 envoi envoie
 envoyer envoyar
 envoyeur expeditor
 épaïs spesse; (*dense*) dense
 éparquer sparniar
 épaule epol
 épée spada
 épice spice
 épicerie (*commerce*) spiceria
 épidémie epidemia
 épidémique epidemique
 épilepsie epilepsia
 épine (*d'arbut*) spina
 épineux spinose
 épingle epingle
 épisode episode
 éponge sponge
 époque epoque
 épouser (*se marier avec*) sposar
 épousseter depulvar
 épouvantable spaventable
 épouvante spavente
 épouvantier spaventar
 époux, -se sposo, -a
 épreuve proba
 éprouver probar
 épuiser (*prop.*) evacuar
 équatier equatior
 équilibre equilibre
 équipe (*d'ouvriers*) equipe
 équiper equipar
 équivoque a. equivoque
 ériger erectar
 éremita eremite
 érotique erotique
 errer vagar; (*se tromper*) errar
 erreur error
 érudit erudite
 érudition erudicion
 éruption erupcion
 escadre escuade
 escalier escalera
 esclave esclave, -a

escorte escorte
 escorte escortar
 escrime escrim
 escrimer escrimar
 escrimier escrimar
 escrimier escrimator
 espace space
 Espagne Espania
 espagnol espaniol
 espèce specie
 espérance esperance
 espérer esperar
 espion spion
 espionnage spionage
 espionner spionar
 esplanade esplanada
 esprit esperance
 esprit spirit;
 (*tendance*) mente;
 (*alcool*) alcohol;
 (*ingéniosité*) ingeniosità
 esquise squise
 esquisser squisar
 essai esaye
 essayer essayar;
 (*un élément*) probar
 essence essence
 essentiel esencial
 essuyer (*sécher*) sicar
 est este
 esthétique estetique
 estime estim
 estimer estimar
 estomac stomaque
 estrade estrade
 et i
 étalbe stabla
 établir etablisar
 établissement etablisamente
 étage etage
 étau stage
 étalon (*cheval*) cavalo
 étau stage
 état (*condition, Etat*) state
 États-Unis States Uniate
 été estate
 étendre extingar
 étendard standard
 étendre extendar

éternel eteme
 éternité eternità
 éternuer sternerar
 éther eter
 éthique a. étique; s. etica
 étincel stinlar
 étincelle sintil
 étiquette etiquette
 étoffe (*tissu*) stoffe;
 (*matière*) materia
 étoile stela
 étonnement etonamente
 étonner etonar
 étouffer sufocar
 étranger strange
 étranger, -tre a. stranger; (*d'un
 autre pays*) extranger;
 s. strangero, -a; (*d'un autre
 pays*) extrangero, -a; (*pays*)
 étrange, paese extranger
 être ser; (*verbe du passif*) var
 étendre (*servir*) serar
 étroit strete
 étude studie;
 (*de notaire, etc.*) ofice
 étudiant, -e s. étudiant, -a;
 (*après le baccalauréat, aussi*)
 bacheler, -a
 étudier studiar
 étui etui
 étymologie etimologia
 euphonia eufonia
 Europe Europa
 européen european
 eux li; (*acc.*) les; (*réfl.*) se
 évacuer evacuar
 évader; s. — evadar se
 évangélique evangelique
 évangéliste evangeliste
 évangile evangelio
 évanouir; s. — evanisar se
 éveiller eveillar
 événement evente
 éventualité eventualità
 éventuel eventual
 évêque episcopo
 évidence evidence
 évident evidente

éviter evitar
 exact exacte
 exactitude exactitude
 exagération exageracion
 exagérer exagerar
 exalter exaltar
 examen examen
 examiner examinar
 exaspération exasperacion
 exaspérer exasperar
 excédent excedente
 excellence excelence
 excellent excellent
 exceller exelar
 excentrique a. exentrique
 excepté *ptép.* excepte
 excepter exceptar
 exception exception
 exceptionnel excepcional
 excès exese
 excessif excesiv
 excitation excitacion
 exciter extitar
 exclamation exclamacion
 exclamer exclamar
 exclure excludar
 exclusif exclusiv
 excommunicer excommunicar
 excrément excremente
 excursion excursion
 excusable excusable
 excuse excuse
 excuser excusar
 exécuter executar
 exécutif executiv
 exécution execucion
 exemplaire a. exemplari;
 s. exemplar
 exemple exemple
 exercer exercar
 exercice exercise
 exhorter exhortar
 exiger exijar
 exil exil
 exiler exiliar
 existence existence
 exister existir
 exotique exotique

36

expansion expansion
 expédier expeditar
 expéditeur, -trice expeditor, -a
 expédition expeditcion
 expérience (*en gén.*) experience; (*une -*) experimente
 expérimentaler experimentar
 expert experte
 expier expiar
 explicable explicable
 explication explicacion
 expliquer explicar
 exploiter explotar
 explorer explorar
 exploser explodar
 explosif a. explosiv
 explosion explosion
 exportateur exportador
 exportation exportacion
 exporter exportar
 exposer exposar
 exposition exposicion
 experts a. (*explicite*) exprese;
adv. con intencion
 expresse exprese
 expression expresion
 exprimer expresar
 exproprier expropriar
 exquis exquisite
 extase extase
 extension extension
 extérieur exterior
 exterminer exterminar
 extraction extraccion
 extraire extraher
 extraordinaire extraordinari
 extrême extrem
 extrémité extremidá

F

fable fable
 fabricant fabricant
 fabrication fabricacion
 fabrique (*établissement*) fabrica
 fabriquer fabricar
 fabuleux fabulose
 façade fazada
 face face

factier (*vexer*) vexar;
 (mettre en colère) incolearar
 factieux a. vexante, regretable
 facile facil
 facilité facilitá
 faciliter facilitar
 façon (*forme*) forme;
 (*manière*) manier
 facteur (*math. et fig.*) factor;
 (*postal*) portador de lettres
 facture (*com.*) factur
 facultatif facultativ
 faculté facultá
 faible a. feble
 faiblesse feiblesse
 faience fayence
 faillir (*tomber en faute*) faltari;
 (*manquer*) manca; — faire
 qe ser pre da far algo
 faim fame
 faire faire; il fait chaud lo e
 calde; faire faire qe à qn
 far algo far algo
 faiseau fasque
 fait s. facte; (*action*) fato
 faire faquir
 falloir (*avoir besoin de*) har
 besoin de, besoniari;
 (*être nécessaire*) ser necesari;
 (*devoir*) devar;
 (*manquer*) manca
 falsification falsificacion
 falsifier falsificar
 fameux famose
 familiarité familiaridá
 familler a. familiari
 famille familie
 famine famin
 fanatique fanatique
 fanatisme fanatisme
 faner; se — fénar se
 fantasie (*faculté, mus.*) fantasia; (*caprice*) caprice
 fantastique fantastique
 fantôme fantom
 farce farce
 fard farde
 fardeau fardel

farder *vr.* fardar
 farine farin
 fasciner fascinar
 fatal fatal
 fataliste fataliste
 fatigüe fatiga
 fatiguer fatigar
 faubourg suburbue
 faucon falcon
 faune sm. faun; *sf.* fauna
 fausseté falsitá
 faute false
 fauter faltar
 faux a. false; *adv.* fausement
 faveur favor;
 (*ruban*) ruban de seta
 favorable favorable
 favori, -ite s. favorite, a;
 a. favorite
 favoriser favorisar
 fébrile febri
 fée fea
 feindre (*simuler*) finger
 félicitation felicitacion
 féliciter felicitar
 félicité felicitá
 femelle s. femina; a. femin
 féminin feminin
 femme fema; (*épouse*) marita
 femmeur femor
 fendre fendar
 fenestre fenestre
 fer fer
 fer-blanc lata
 férié festiv
 ferme a. firme;
 s. (*domaine*) ferme
 fermeur fermente
 fermer chdar
 fermeté firmeze
 fermoir fibul
 féroce feroce
 fertile ferti
 fertilité fertilitá
 festin festin
 festiner *vr.* festinar
 festivité festivité

37

fêard festarde
 fête feste
 fêter festar; (*célébrer*) celebrar
 fêide fêide
 feu s. foco; *faire du* — far foco;
faire — dar foco
 feuillage foliage
 feuille folie
 feuillet (*de livre*) foliète, folie
 feuilleton folieton
 feutre feutre
 fevrier februario
 fi fi
 fiacre coche
 fiançailles fidanzamente (*sing.*)
 fiancé, -e fidanzate, -a
 fiancer fidanzar
 fiasco fiasco
 ficelle cordon(etc)
 fidèle fidel
 fidélité fidelità
 fier a. fier
 fier a. fier
 fièvre febre
 fiévreux febrose
 figure figa
 figure figur; (*visage*) face
 figurer figurar; se — figurar se
 fil fil; (*tranchant*) filo
 file fila
 filet (*tissu de mailles*) rete
 fille (*opp. à fils*) filia;
 (*opp. à garçon*) filie
 film film(e)
 file filio
 filtrer filtrar
 fin s. fine; (*but*) scope; a. fin
 final final
 finale s. final
 finance finance
 financier s. financiero;
 a. financial
 finir finir
 finlandais finlandese
 Finlande Finlande
 fiord fiord
 firme firma
 fixe fixe

fixer fixar
 flacon flacon
 flamboyer flamar
 flamme flama
 flanelle flanel
 flaner flaner
 flatter flatar; (*caresser*) caresar
 flatterie flateria
 flateur, -euse s. flator, -a;
 a. flator
 fleche (*arme*) fleche
 flegmatique flegmatique
 flétrir; se — fénar se
 fleur flor
 fleuraison floracion
 fleurir florir
 fleuriste floriste
 fleuve fluve
 flexible flexible
 flint flinte
 flinter flinter
 flocon flocon
 flore flora
 flotter vi. flotar;
 (*ondoyer*) undar;
 (*vaciller*) vacilar
 flottille flotille
 flûte (instr.) flute
 flux (*méd., marée*) fluxe
 foi (*confiance, relig.*) fide;
 (*croynce*) crede
 foie hepate
 foin fen
 foite feria
 fois volte
 folle folia
 foncé (*opp. à clair*) obscur
 fonction fonction
 fonctionnaire funcionario
 fonctionner funcionar
 fond fondo
 fondamental fundamental
 fondateur, -trice fondator, -a
 fondation fondacion
 fondement fondamentale
 fonder fondar
 fonderie fundar
 fonds (*capital et fig.*) fonde

fontaine (*artificielle*) fontan;
 (*source*) fonte
 football futbol
 force s. force
 forcer forzar
 forer forar
 forêt forete
 forêt foreste
 forge forge
 forger forjar
 forgeron forgero
 formalisme formalisme
 formalité formalité
 format formato
 formation formacion
 forme forme
 former formar
 formidable spaventable, terrible
 formule formul
 formuler formular
 fort a. et s. (*mil.*) forte;
adu. fortement;
 (*bien, beaucoup*) multo
 fortteresse fortse
 fortification fortificacion
 fortifier fortificar
 fortune (*bonne*) fortuna;
 (*richesse*) fortun
 fosse foso
 fou, fol a. fol
 foudre (*éclair*) fulmin
 fouetter fustar
 fouiller vt. (*le sol*) excavar;
 (*les poches*) explorer;
 (*qn*) visiter; vt. chercher
 foule multitude
 fourchette furquette
 fournir fornica
 fournilier fornica
 fourneau fornai
 fournir (*pourvoir*) furnisar
 fourrer (*doubler*) foderar
 fourrure (*préparée*) pelise
 foyer (*âtre*) focario
 frac fraque
 fraction fracion
 fracture fractur
 fragile fragil

fragment fragmente
 fracheur frescur
 frais pl. (*dépenses*) expen-
 ses (*pl.*)
 frais, fraîche a. fresque
 fraise (*fruit*) fresa
 franboise frambesa
 franc s. franque;
 a. (*sincère*) franque
 français francese
 France France
 franchir (*prop.*) pasar [per
 suppr]; (*fig.*) supasar
 franchise (*sincérité*) franquese
 franco (*de port*) franco
 frapper (*baire*) colpar, batar
 fraternité fraternitá
 fraude fraude
 frein fren; (*mors*) morse
 freiner frenar
 frémir (*frissonner*) fremisar
 frémissement (*frisson*) fremise
 frénésie frenesia
 frénétique frenetique
 fréquent frecuente
 fréquenter frecuentar
 frère fratre
 friction fricion
 fripon s. fripon
 frire vt. fritar
 friser vt. (*en boucles*) frisar
 frisson frison
 frissonner frisonar
 frivole frivol
 froid a. fride; s. fridese;
avoir — ser fride
 froiden, -ure fridese
 fromage fromage
 froncer rugar
 front fronte
 frontière frontiera
 frottement frotiacion
 froter frotar
 frugal frugal
 fruit fructe
 fucus fucos
 fuir fugar
 fuite (*action de fuir*) fuga

funéc fumé
funner fumar
funneur, -euse fumator, -a
funneux (*prop.*) fumose
funnoir fumatorio
funérailles *pl.* funerales (*pl.*)
funiculaire *a.* funiculari;
 s. funiculario
funireux furiose
fusil fusil
fustile fusil
futur *a.* futur; *s.* futuro

garçon (partier) parlar
gagner gamiar
gai gaye
galeté gayeté
gala gala
galerie galoria
galop galope
galoper galopar
gamin gamin
gant gante
garage (remise), garage
garantie garantita
garantir garantir
garçon garson;
(cellulaire) cellatario;
(de café), servitor
garde (action, corps de troupes)
garde; (sotn) soine;
(personne) gardian
garder (bête, etc.) gardar;
(soigner) soinar; -
(surveiller) surveilar;
(conserver) conservar;
(présenter) preservar;
(retenir) retenar
gardien gardian
gare (de chem. de fer) stacion
garagaiser garagarisar
gamin gamisar
garnison garnison
garniture garnitur
gâteau tartete
gâter corptar
gâter corptar
gauche a. (opp. à droit) sinestre
général a. et s. general
généraliser generalisar
génération generacion
généreux generose
générosité generosità
Genève Genève
général genial
généralité genialità
géné (toute supérieur) genie
genon genu
genre (gram., art) genre;
(espèce) specie; (sorte) sorte
gens pl. gente (sing.)
gentil a. gentil
gentilhomme nobil homo
gentleman gentleman
géographie geografìa
géographique geografique
géologie geologia
géologique geologique
germanique germanique
geste (mouvement) geste
gesticuler gesticular
gibbeux gibbose
gifle gifle
gilet gilette
gin gin
gingembre ginger
grate grata
grive gel blanche
glace (eau congelée) glace;
(crème congelée) gelato;
(miroit) speche
glacier (de montagne) glaciario

glande glandul
 glaser glasar
 globe globe
 gloire gloria
 glorieux gloriose
 grosseira glosario
 golfe golfe
 gomme goma
 gonfler inflar
 gong gongue
 gonorrhée gonorea
 gorge (*gasier*) gola;
 (*poitrine*) pectre; (*sein*) sino
 gosier gola
 gothique a. gotique
 gourmand gurmande
 goût guste
 goûter v. gustar
 goutte (*de liquide*) guta;
 (*maladie*) gota
 gouvernement guvernalle
 gouvernemenet guvernamente
 gouverner guvernar
 gouverneur (*de province*) guver-
 nator; (*précepteur*) preceptor
 gracie (*agrement, charme*) gracie;
 (*théol. remise de peine*) gra-
 cia; (*faueur*) favor;
 — à gracie a
 gracier amnistiar
 gracieux gracioso
 grade grade
 grain gran
 graine sème
 graisser grasar
 grasseux grasose
 grammaire gramattica
 grammatical gramatical
 grammae gram
 grand grande;
 (*de stature*) longue
 grandeur grandese
 grandir vt. agrandar;
 vi. (*croître*) crescer
 grand mère gran-matre
 grand-père gran-patre
 grands-parents gran-parentes
 grange graniera
 grappe (*de raisin, etc.*) grape
 gras a. grasse
 gratitude gratitude
 gratter gratar
 gratuit (*sous frais*) gratuite
 grave a. grave
 graver gravar
 gravier gravel
 gravité gravità
 gré, de bon — voluntariamente
 grec greque
 Grèce Grecia
 grêler grelar
 grenade (*projectile*) granada
 grenier (*sous le toit*) greniera
 grenouille rana
 grève (*d'ouvrier*) greve
 grévisse greviste
 grille (*ongle crochu*) grille
 grille (*porte*) trella
 griller (*au feu*) grillar
 grimace grimace
 grimper grimpar
 grincer strider
 grippe (*méd.*) influenza
 gris a. (*couleur*) grise
 grog grogue
 grognier gruniar
 gronder vi. (*grognier*) gruniar
 gros a. grosse
 groselle grosella;
 — à maquerreau uvaspina
 grotesque a. groser
 grotte grotta
 groupe grupe
 gruan gruel
 grue grue
 guêpe vespa
 guêrte; ne.. — pouco, non..multo;
 (*à peine*) appena
 guérir vt. guensar
 guérison guencion
 guérissable guerissable
 guerre guerra
 gueule (*bouche*) boca
 guichet (*de bureau*) portal
 guide sm. (*pers., livre*) guide

guitler guidar
guillemet virgulete
guilloine guilbotin
guitande guitande
guitare guitarra
gymnase sala de gimnastica
gymnaste gymnaste
gymnastique a. gymnastique;
s. gymnastica

H

hai hai
habile habil
habileté habilitá
habiller vestar
habit vestimente;
(- noir) fraque
habitant a. habitante
habitation habitacion
habiter habitar
habitude habitude
habituel habitual
habituier habituuar
hache hache
hale (claire) sepe
haine odio
haineux odiose
hâter odier
haleter anhelar
hall hall()
hallucination halucinacion
halte s. et interj. halte;
(lieu) place de halte;
faire - haltar
hamac hamaque
hanche hanche
handicap handicap(e)
hangar hangar
harri audacioso
hardiesse audacia
harem harem
harenge harenque
harmonie (mus., fig.) harmonía
harmonieux harmoniose
harnais harnese
harpe harpa
hasard hasarde
hâte haste
hâte haste

hâter hastar
haussement altacion
hausser altar; (prix) montar
haut a. alte; ado. altamente;
en - (situation) alto;
[en] - (direction) in alto
hanteur altur
hebdomaire semanal
hecticque hecique
hectogramme hectogram
heul! ehl
hélas! ah!
hélíce helice
hennir hennisar
herbe herbe
hérisson erizon
heritage heritage
hériter heritar
hériter, - être heritario, - a
hermine hermin
hérolène heron
hérolène heroïne
hérolène heroïsme
héros heroe
hésitation hesitacion
hésiter hesitar
hêtre fago
heure horn;
à la bonne - multo bien;
de bonne - temporano;
tout à l' - (avant) fa poco,
(après) sitosto
heureux felice
heuter urtar
hibou ulula
hier yer
hindou hinduan
hippopotame hipopotam
hirondele hirondele
hisser hisar
histoire historia
historique historiqu
hiver hiberne
hocher secusar
holà! holà!
hollandais holandese
Hollande Holande
homard homarde

homéopathe homeopate
homage homage
homme (espèce) homi;
(opp. à femme) homo
Hongrie Hungaria
hongrois hungarian
honnête honeste; (poli) polite
honnêteté honestitá
honneur honor
honorable honorable
honoraire s. honorario
honorer honorar
honte vergonia
honteux vergomiose
hôpital hospital
houqeter hipar
horare a. horari; s. horario
horizon horizonte
horizontal horizontal
horloge horloge
horloger horlogero
horreur horor
horrible horrible
hors [de] prép. fuor;
(direction) fuor de;
(excepté) excepte
hospice hospice
hospitalité hospitalitá
hostie hostia
hostile hostil
hostilité hostilitá
hôtes, -esse (qui reçoit) hoste,
-essa; (regu) invitate, -a;
(patron d'hôtel) hotelero, -a
hôtel (hôtellerie) hotel;
- de ville casa municipal;
maître d' - cheto del ser-
vitors
hôteller, -ère hotelero, -a
houtra hurá
huile oile
huitre ostre
humain human
humanaire humanari
humanité humanitá
humble humil
humeur (mor.) humor

humide humide
humidité humiditá
humiliation humiliacion
humilier humiliar
humilité humilitá
humoriste humoriste
humoristique humoristique
humour humore
hurler hurlar
hydreplane hidropplan
hyène hiena
hygiène hygien
hygiène hygienique
hymne hymne
hymnose hipnose
hypnotique hipnotique
hypnotiser hipnotisar
hypocrisie hipocrisia
hypocrite hipocrite
hypothèse hipotese
hystérie histeria
hystérique histerique

ici ci; (direction) [a] ci
idéal ideal
idéaliste idealiste
idée idea; (notion) nocion
identification identificacion
identifier identificar
identique identique
identité identitá
idiot s. idiot; a. idiotique
idiotie idiocia
idolâtrer idolatrar
idole idol
idyle idil
idyllique idilique
ignorance ignorace
ignorer ignorar
il il; (pron. impers.) lo
ile insul
illégal ilegal
illégitime ilegitim
illimité illimitate
illogique illogique
illusion ilusion

ilusoare ilusori	imposibilité impossibilitá	incompréhensible incompre- sible	inesimable inestimable
illustration (image) ilustracion	impossible impossible	inconnu a. inconnosate	inevitable inevitable
ilustre ilustr	impôt imposte	inconscient inconsciente	inexact inexacte
illustrer (par images) ilustrar ile li	impresario impresario	inconsequent inconsequente	inexcusable inexcusable
image image	impression impresion; (action d'imprimer) imprimacion	inconsolable inconsolable	inexpérience inexperience
imaginable imaginable	imprévu imprevedite	incontestable incontestable	inexplicable inexplicable
imaginaire imaginari	imprimé s. imprimato	inconvenient desavantaje	infame infam
imagination imaginacion	imprimer impresar; (techn.) imprimir	incroyable incredible	infame infama
imaginer; [s'] — imaginar se	imprimerie imprimeria	Inde India	infanterie infanteria
imbécile imbecil	improbable improvable	indecent indecente	infantile infantil
imitation imitacion	improvisation improvisacion	indemnité indemnité	infatigable infatigable
imiter imitar	improviser improvisar	indépendance indépendance	infector infectar
immédiat imediate	imprudence imprudence	indépendant indépendant	infection infection
immense immense	imprudent imprudente	indescriptible indescribable	inférieur inferior
immérité inmeritate	impudent impudente	indicateur s. (techn., instr., lire) indicator;	inférieur inférieur
immigrer imigrar	impudence impotence	(dogt) indice; a. indicativ	inferral infernal
immobile imobil	impuissance impotence	indication indicacion	infertile infertil
immodéré imoderate	impuisant impotente	indien a. indian;	infidèle infidel
immoral immoral	impulsif impulsiv	(des Indes) indi	infini a. infinte
immortalité immortalité	impulsion impulsion	indifférence indifference	infinité infinitá
immortel immortal	impur impur	indifférent indifferente	infirmier, -ère infirmo, -a
imPAIR a. impari	impureté impurité	indigène indigen	inflammation inflamacion
impardonnable impardonable	inactif inactiv	indigestion indigestion	inflexible inflexible
imparfait a. et s. imperfecte	inactivité inactivité	indignation indignacion	influence influence
impartial imparcial	inactuel inactuelate	indigne indigne	influer influar
impatience impaciencia	inattendu inexpectate	indigner indignar	information informacion
impatient impaciente	inattentif inattentiv	indiquer indiciar	informier informar
impenétrable impenetrable	inauguration inauguracion	indirect indirecte	infuser infusar
impeccable impeccora	inaugurer inaugurar	indiscret indiscrete	ingénieur ingeniero
impertinence impertinencia	incapable incapable	indiscretion indiscrecion	ingénieux ingeniose
impetent impetente	incarnation incarnacion	indispensable indispensable	ingéniosité ingeniosité
impie impiose	incendie incendie	indisposer indisposar	ingrat ingrate
impiété impiété	incertain incertan	indisposition indisposicion	ingratitude ingratitude
impliquer implicar	incertitude incertitude	individer individue	inguerissable inguerissable
implorer implorar	incident s. incidente	individualité individualité	inhabile inhabil
impoli impolite	incivilisé incivilisate	individer individualité	inhabilité inhabilitá
impolitese impolitese	inclinaison inclinacion	individer individualité	inhuman inhuman
impopulaire impopulari	inclination inclinacion	indolent indolente	inhumanité inhumanité
impopularité impopularité	incliner inclinar	indolence indolence	imaginable imaginable
importance importance	inclure incluir	indubitable indubitable	imamitable imamitable
important important	incohérent incoherente	indulgence indulgence	immité immité
importateur s. importator	incomparable incomparable	indulgent indulgent	initiative iniciativa
importation importacion	incompétence incompetente	industrie (techn.) industria	initier iniciar
importer importar	incomplet incomplete	industrial industrial	injecter injectar
importuner importunar		inégal inequal	injection injeccion
imposer vj. imponar		inéprouvé inespérate	

injuste injuste	instructeur instructor
injustice injustice	instructif instructiv
innocence innocence	instruction instruction
innocent innocent	instruire (<i>enseigner</i>) instructar
innombrable innumerable	instrument instrumente
inoccupé inoccupate	insuffisant insufizant
inondation inundacion	insulaire <i>a.</i> insulari; <i>s.</i> insulario
inonder inundar	insulte insulte
inoubliable inunhiabla	insulteur insultar
inoui inaudiate	insupportable insuportable
inquiet inquiete	intégrité integrită
inquiéter inquietar	intellect intelecte
inquietude inquietude	intellectual intelectual
insalubre insalubr	intelligence (<i>qualité</i>) inteli-
insaisissable insaisiable	gence; (<i>intellect</i>) intelecte
inscription inscripccion	intelligent intelligente
inscrire inscribar	intense intense
insecte insecte	intensité intensită
inécurrence insecurity	intention intencion
inenséé insensate	intentionnel intencional
insensibilité insensibilită	interdiction (<i>défense</i>) inter-
insensable insensible	dicion
insérer inserar	interdire (<i>défendre</i>) interdicar;
insignifiant insignificant	(<i>consulter</i>) consular
insinuation insinuacion	intéressant interesante
insinuer insinuar	intéresser interesar
insipide insipide	intérêt interese
insistance insistence	intérieur interior
insister insistar	internat internato
insolence insolence	international internacional
insolent insolente	interne interne
insoluble insolvable	interner internar
insomnie insomnia	interprétation interpretacion
insouciance insouciance	interpréter interprete
insouciant insouciant	interpréter interpreter
inspection inspeccion	interrogatif interrogativ
inspiration (<i>fig.</i>) inspiracion	interrogatoire interrogatorio
inspirer (<i>fig.</i>) inspirar	interroger interogar
installer instalacion	interrompre interuprar
installer instalat	interruption interupcion
instant <i>s.</i> instante	intestin <i>s.</i> intestin
instantané instantan	intime intim
instinct instinte	intimiser intimiza
instinctif instinctiv	intimule titular
instruer instruitar	intolérable intolerable
institut institute	intolérant intolerante
institution institucion	intrepide intrepide

intrepidiție intrepidiță
intrigue intrigă
intriguer intrigar
introduction introducción
introducere introducir
intuition intuición
intuitiv intuitivo
inutilité inutilită
invalidé invalid
invasion invasión
inactive inactivă
inventer inventar
inventeur inventor
invention invencción
inverse a, inverse
invisible invisible
invitation invitación
inviter invitar
involontaire involuntari
iris irise
irlandais irlandeze
Irlande Irlanda
ironie ironia
ironique ironique
irreconcilable ireconcilable
irréel ireal
irréflecti (acte) ireflectate;
(pers.) inconsciente
irreflexion irefleción
irregularté irregularită
irregulier irregulari
irremédiable iremediabil
irréparable ireparabil
irréprochable ireprochabil
irrésistible irezistibil
irrésolu (hésitant) irresolute
irrésolution iresoluție
irrespectueux irepectuos
irresponsable irresponsible
irritable iritabil
irritation iritação
irriter iritar
islami islam
islandais islandeze
Islande Islanda
isolement isolamente
isolier isolat

jouer godar	la article le; pron. (d'un être féminin) lei; (autrement) lo
naissance gode	là la; (direction) la la;
jour dia; (- et nuit) dianocte	là-bas la via
journal jurnal;	laboratoire laboratorio
(mémoires) diario	lacr lago
journaliste jornalista	lacier lazar
journalée (durée de jour) dia	lâche (non tendu) laxe;
joyal jovial	(non) mol;
joyauté jovialité	(sans courage) codarde
joyau joyel	lâcher (détendre) laxar;
joyeux joyose	(laisser aller) lasar andar
jubilation jublacion	lâcheté (poltronerie) codardia
jubilé s. jubileo	laid laide
jubilier jubilar	laideur laidese
judaique judaïque	laine lana
juge juge; (droit) justice	laisser lasar
jugement juïamente;	lait lacte
(droit) judicio	laïon laton
juger jujar; (droit) judicar	lame (de métal, de couteau)
juif, -ive a. judaïque;	lame; (vague) unde
s. judeo, -a	lampe lampe
juillet julio	lance lance
juin junio	lancer lanzar
jumeau, -elle a. gemel;	langage language
s. gemel, -a	langoureux languide
jument cavala	langue (organe, langage) lingua
jungle jungle	lanterne lanterna
jupé jupe	lappin couille
jupon jupon	lard larde
jurer jurar	large a. large; (ample) ample
juriste juriste	larme plor
juridique juridique	larve larve
juron juron	larynx laringe
jury jury	las fatigüe
jus (de fruit, de viande) suco	latent latente
juste fin; jusqu'à ce que finque	latin latin
juste a. juste; adv. justement	latitude (géogr.) latitude
justement (à bon droit) con bon	lavabo (meuble) lavabo
directo; (précisément) justo	laver lavar
justice justice	laxatif a. laxativ
justifier justificar	le article le; pron. (de pers.) lui;
juvénile juvenil	(de choses et pron. impers.) lo
	lécher leccar
	leçon lecion; (devoir) lezon
	lecteur, -trice lector, -a
	lecture lector

legal legal	lilas (couleur) lila
legaliser legalisar	limite limite
légalité legalité	limiter limitar
légation legacion	limonade limonada
legende legende; (texte) texte	lin lin
léger léger	linge linge
légalion legion	linguiste linguiste
légitimation legitimacion	linguistique s. linguística
légitime legitim	lion, -ne leon, -a
légitimer legitimar	liquer lieor
légume legum	liquide liquide
léguer legar	lire lector
lendemain indeman	lis blie
lent lente	liser lise
lendeur lentese	liser liser
lentille (légume, phys.) lense	liste liste
léopard leoparde	lit lité
lequel, laquelle, lequel(les)	litte litéria
pron. rel. que; (après prép. et	litre litre
comme pron. interr.) quel, -es	littérature literari
le article le; pron. pers. les	littérature literatur
lettre (de l'alphabet) letra;	livide livide
(mistive) letre	livraison livraison
leur pron. pers. la] les;	livre sm. livre; sf. libra
a. et pron. poss. lor;	livrée livrea
(se rapportant au sujet) su	livrer livrar
lever vl. et s. levar	livret librete; (mus.) libreto
lèvre labie	local a. et s. local
lézard lacerte	locataire locatario
liaison (action) ligacion;	locomotive s. locomotiva
(relation) relacion	loge loge; (cabane) caban
libéral liberal;	loger logar
(général) generose	logique a. logique; s. logica
libérateur s. liberator	loi lege
libération liberacion	loin (situation) lontano;
libérer liberar	(direction) lontanamente
liberté libertá	lointain a. lontan
librairie libreria	londonien londonese
libre liber	Londres Lóndon
licence (permission) licence	long a. longue; s. longuese;
lège (maître) corque	le - de longo
lien bande	longer andar longo
lier ligar	longitude longitudo
lien loco; au - de in loco de	longtemps longuemente
lentement lutenante	longueur longuese
lièvre lepor	longueon (binocle) binocle;
ligne finie; (cordon) cordon	(monocle) monocle
ligne lila	lors alor

lorsque ator que
 loteria loteria
 louable laudable
 louange laude
 louanger landar
 louer (*louanger*) landar;
 (*une maison*) locar, prendre
 (dar) in locacion
 loup (*zool.*) lupo
 lourd pesante
 louoyer bordcar
 loyal loyal
 loyauté loyalté
 loyer locar
 leur claror
 lui (*datif masc.*) [a] lui;
 (*datif fem.*) [a] lei;
 pron. *accentué* (nom.) il,
 (acc.) lui; (*réflexif*) se
 luiire luzar
 lumbago lumbago
 lumière lume, luce
 lumineux lumineuse
 lundi lundî
 lune luna
 lunette (astr.) telescope;
 — s. oclares (pl.)
 luth luto
 lutierren interan
 lutin lutin
 lutte lutte
 lutter lucrar
 lutteur luctator
 luxe luxe
 luxer luxar
 luxueux luxuose
 lycée liceo
 lyncher linchar
 lyre lira
 lyrique lirique
 M
 ma a. poss. mi
 mâcher masticar
 machine machin
 mâchoire maxil
 madame senhora
 mademoiselle senjorina

50

madone madona
 magasin magasin
 magie magia
 magique magique
 magnanime magnanim
 magnétique magnétique
 magnétiser magnétiser
 magnétisme magnétisme
 magnifique magnifique
 mahométan mahométan
 mahométisme mahométisme
 mai (*mois*) maye
 maigre magre
 maigrir magrer
 main mano
 maintenant ora
 maintenir maintenir;
 (*affirmer*) asettar
 maître (d'élève) casa municipal
 maître (d'édifice) casa municipal
 mais ma
 maison casa; d. la — in casa,
 (direction) a casa
 maître, — esse maestre, -a;
 (d'école) instructor, -a
 maîtresse (sens galant) amanta
 majesté magestá
 majestueux magestuose
 majeur a. major
 majorité majorité
 mal s. (*seul. au sing.*) et
 adv. mal
 malade malade
 maladie maladia
 maladi maladiu
 maladroît inhabil
 malchance malchance
 mâle a. et s. mascul
 malédiction maldiction
 malentendu malcomprehension
 malgré malgré;
 — que malgré que
 malheur (*état*) infelicitá;
 (*événement*) infortuna;
 (*mauvaise chance*) malchance
 malheureux infelice, infor-
 tunate

malicieux malicieux
 malin, -igne maligne
 malle (*coffre*) cofre
 malsain malsan
 maltraiter maltratar
 manan maná
 manche sf. manche; sm. mancho
 manchette manchete
 manchon manchon
 mandat mandato
 mandat-poste mandato de posta
 mandoline mandolin
 manger v. et s. manjar
 manicure manicuriste, -a
 manie manía
 manier manejar
 manifestation manifestacion
 manifester manifestar
 manivelle manivel
 mannequin manequin
 manœuvre sf. manovre
 manœuvrer manovrar
 manque manque
 manquer mancar
 mansarde mansarde
 manteau (*élément*) mantel
 manuel a. et s. manual
 manuscrit s. manuscrite
 marbre marmor
 marchand s. mercante
 marchandise mercancia
 marche marche;
 (degré d'escalier) gradin
 marché (*lieu et fig.*) mercato;
 (convention) convention,
 contracte; bon — barate (a.),
 baratemente (*adv.*)
 marcher v. marchar;
 (*fonctionner*) funcionar
 mardi mardi
 maréage palude
 maréchal (*grade*) marechal
 marée marea
 marge margin
 mari marito
 mariage mariage
 marier maritar

main a. marin; s. marinero
 marine marina
 marmelade marmelada
 Maroc Maroco
 marque marque; (*signe*) signe
 marquer marcar;
 (*indiquer*) indicar
 marquis, -e marquese, -a
 mars (*mois*) marce
 marseillais marselese
 Marseille Marseille
 marteau, -tel martel
 martyr martir
 martyre martirio
 mascarade mascarada
 mascoite mascoite
 masculin masculin
 masque masque
 masquer mascar
 massacre (*carriage*) masacre
 massage massage
 masse (*quantité*) masa
 masser (*pétir*) masajar
 masseur, -euse masagiste, -a
 massif masiv
 mat maste
 match mache
 matelas matraxe
 matelot matintero
 matérialisme materialisme
 matérialiste materialiste
 matériaux pl. materiales (pl.)
 matériel material
 mathématique a. mathématique;
 s. matematica
 matière materia
 matin matin;
 de bon — temporano
 matinee (*théâtre*) matinda
 matrimonial matrimonial
 maturité maturitá
 maudire maldicar
 mauvais a. male
 maximum s. maximum
 me me; (*datif*) [a] me
 mécanicien (*conducteur*) ma-
 chiniste
 mécanisme mecanisme

51

méchant maligne
mécontent a. descontente
mécontentement descontento
médaille medaille
médaillon medalion
médecin medican
médecine medican
médian median
médiation mediacion
médical medical
médicament medicamento
médieval medieval
médicore a. medicore
méditation meditacion
méditer meditar
Méditerranée Mediteraneo
médier desfiar
meilleur melior, plu bon; le —
(superl.) le melior, mas bon
mélancolie melancolia
mélancolique melancolique
mélange mixtur
mélanger, meler mixtar
mélodie melodía
melon melon
membre membre
même a. men; adv. meime
même s. (*faculté*) memoria
menace menace
menacer menazar
ménage (administration) me-
nage
ménager v. (*économiser*) eco-
nomisar
ménagère s. menagera
ménagerie menageria
mendiant, -e mendicante, -a
mendier mendicar
mener menar
mensonge mentir
mensuel mensual
mental mental
mentalité mentalità
mention mencion
mentionner mencionnar
mentir mentirar
mention mention
menu s. (*de repas*) menú

52

méprendre; se — erar
mépris desprecie
méprisable despreciable
méprise error
mépriser despreciar
mer mar
mercantile mercantili
merci (*remerciement*) gracia
(de por); Dieu — grazie a Deo
mercredi mendi
mercure mercurio
mère matre
médica meridian
mérite merite
métier meritar
merveille meraviglia
merveilleux a. meravigliose
mes (*pl. de mort*) ml
message mesage
mesage misa
Messe Meia
mesure mensur
mesurer mensurar
métal metal
météore meteor
météorologie meteorologia
météorologie meteorologiqua
méthode metode
méthodique metodique
méthodiste metodiste
métier (*profession*) mestiera
mètre metre
mètre metro
métropole metropol
mets plato
mètre mitar
meuble s. noble
meubler moblar
meurtre homicidio
meurtier homicide
mexicain mexican
Mexique México
mianlar mianlar
mi-carême medi-carnesma
microphone microfon
microscope microscop
microscopique microscopique
midi (*heure*) medi-dia

midi midi
mien, -ne mi
mieux melio, plu bien; le —
(superl.) lo melio, mas bien
milieu (*centre*) medie
militaire a. militari; s. militario
mille (*nombre*) mil;
(mesure) milie
milliard miliard
milliardaire miliardario
millier miliario
milligramme miligram
millimètre milimetre
million milion
millionnaire millionario
minique a. minique; s. minica
ruine a. tenue
ruine (*du visage*) min;
(aspect) aspect;
(d'extraction, mil.) mina
minéral mineral
mineur a. minor
minimum s. minimum
ministère (*d'Etat*) ministerio
ministère (*d'Etat*) ministro
minorité minorità
minut medi-nocte
minute (*de temps, d'angle*)
minute; (*original*) minuta
miracle miracle
miraculeux miraculose
mirer (*viser*) visar;
se — specular se
miroir specle
misanthrope misantropo
misérable miserable
mière miseria
miséricorde misericordia
miséricordeux misericordiose
mission mision
missionnaire misionario
mite (*teigne*) mite
mitrailieuse mitraliose
mobilier a. mobili; s. mobiliario
mobilisation (*mil.*) mobilisacion
mobiliser (*mil.*) mobilisar
mode s. moda; sm. (*philos.*,
mus., gram.) modo

modèle model
modération moderacion
modérer moderar
moderne moderne
moderniser modernisar
modeste modeste
modeste modestia
modifier modificar
modiste modista
mœurs pl. mores (*pl.*)
moi yo; (*accusatif*) me
moindre minor
moine monaque
moineau pasero
moins men; à — que a men que
mois mense
moisir mutar
moisson recolte
moitié s. medità
mble sm. molo
molécule molecul
molester molestar
mollet s. molete
moment momente
monie munie
mon, mas, mes mi
monarchie monarquía
monarque monarque
monastère monasterio
mondain mondan
monde monde
mondial mondial
monnaie monete
monogramme monogram
monopole monopol
monotone monoton
monotonie monotonía
monsieur senior
monstre monstro
monstrueux monstruose
mont monte
montagne montanie
montée montada
monter montar
montré (*étalage*) exposicion;
(*vitrine*) vitrin;
(*horloge*) horloge [de poche]
montrer monstrar

53

monument monumento
moquer burlar
moquerie burla
moral *a.* et *s.* moral
moraliser moralisar
moralité moralitá
moreau piece
morde mordar
mormon mormon
moroise morose
morphine morfín
mort *sf.* morte; *a.* mortiste
mortalité mortalitá
mortel mortal
Moscou Moscu
mosquée mosquesa
mot parol
moteur *s.* motor
motif motiv
motiver motivar
motocyclette motociclete
mou, mol mol
mouche (*insecte*) mosca
moucher; se — suflar le nase
mouchoir facete
mouette gaviota
mouiller (*trémper*) mular
moulin molín
mourir moriar
mousse *sf.* (*plante*) musco
mousseux (*vin*) spumante
moustache mustache
moustique mosquito
moutarde mustarde
mouton (*animal*) muton
mouvement movimente
mouvoir movar
moyen *s.* medio; *a.* median;
— *âge* medievo
moyenne *s.* media
muet *a.* mute
mugir mugisar
mûlâtre, -esse mulâtre, -a
mulet (*animal*) mulo
multicolore multicolor
multiplication multiplicacion
multiplier multiplicar
multitude multitude

municipal municipal
munir (*pourvoir*) providar
mur mur
mûr matur
muraille (*ville, fort*) muraille
mûrir maturar
murmurer murmurar
muscle muscle
musée museo
musical musical
musicien musican
musique musica
mutier mutiar
mutinerie (*révolte*) mutinería
mutuel mutual
myope miope
myosotis misosote
mystère misterio
mystérieux misterioso
mysticisme misticisme
mystification mistificacion
mystifier mistificar
mystique *a.* mística; *s.* mística
mythe mito
mythologie mitología

N
nager natar; (*ramer*) remar
naïf naïv
nain *s.* nano
naissance nascance
naître nascar
nativité nativité
Naples Nápoli
nappe tapete de table
narcoïtique narcotique
narcoïse narcoise
nasal nasal
natal natal
natalité natalitá
natif *a.* nativ; (*naturel*) indigen
nation nacion
national nacional
nationaliser nacionalisar
nationalité nacionalitá
natte (*de cheveux*) trese
naturaliser naturalisar

naturalisme naturalisme
nature natur
naturel *a.* natural
nauffrage naufrage;
faire — naufragar
nausée nausea
nautique nautique
naval naval
navigation navigacion
navigner navigar
navire nave
ne; — [*pas*] non;
— *jamais* nunca, non.. mai;
— *que solo*, solamente
néanmoins nondimen
néant nulo; (*qualité*) nulitá
nécessaire *a.* necesari
nécessité necesitá
nécessiter necesitar
nécrologie necrología
nef nave
négalif *a.* negativ
negation negacion
négligence negligence
négligent *a.* negligente
négliger negligiar
négociant negociante
nègre, nègresse negre, -a
neige nive
nègre nivar
nerf nerve
nerveux nerveux;
nerveux nerveux;
(*vigoureux*) vigorose
nervosité nervositá
net *a.* (*propre, prix, poids*)
nete, (*clair*) clar
nettoiemment, -oyage netage
nettoyer netar
neuf (*nombre*) nove; *a.* nov
neuralsthénie neurastenia
neutralité neutralitá
neutre *a.* neutre, neutral
neveu nevo
névralgie neuralgia
névrose neurose
nez nase
ni ni
nickel níquel

nicotine nicotin
nid nide
niée neva
nier negar
Nil Nil
niveau (*plan horizontal*) nivel
niveler nivelar
noble (*de caractère*) noble;
(*de naissance*) noblesse;
(*de caractère*) noblese;
(*de naissance*) nobilitá
Noël Natal
nocud node
noir *a.* nigre
nom nome
nomade nomade
nombre numer
nombreux *a.* numerose
nommer nomar;
(*élire*) nominar
non *interj.* no; — *pas* no;
adv. — [*pas*] non
nonchalance negligence
nonchalant negligente
nomme monaca
nord nord
nord-est nordeste
nordique nordique
nord-ouest nordoveste
normal normal
Norvège Norvege
norvégien norvegese
nos notre
nostalgie nostalgia
notaire notario
notamment particulièrement
note nota
noter notar
notice notice
notre, nôtre notre
nouer nodar
nourrir nutrisar
nourriture nutrimente
nous nu; (*accusatif*) nos;
(*datif*) [a] nos
nouveau *a.* novel; (*neuf, aussi*) nov; *de* — de novel
nouveau novelté

nouvelle s. novela;
(*conte*) novelé, raconte
novembre novembre
noyer s. nuzo; *vi.* aneyar;
se — (*volont.*) aneyar se;
(*involut.*) neyar
nu nude
nuage nube
nuageux nubose
nuance nuance
nuancer nuanzar
nudité nuditi
nuitre nocar
nuisible nociv
nuit nocte
nul [*ne..*] — nul
nullement; [*ne..*] — nulmente
numéro numero
numéroter numerar
nuque nuca
nymphe nimfe

0

oasis oase
obeir obeyar
obéissance obeyanse
obéissant obeyante
objector obgectar
objectif *a. et s.* obgectiv;
s. (*mil., but*) scope
objection obgecion
objet obgecte; (*but*) scope
obligation obligacion
obligatoire obligatori
obligance obligance
obligeant obligante
obliger obligar
oblique *a.* oblique
oblong oblongue
obscur obscur
obscurcir obscurar
obscurité obscuriti
obscureux obscuriose
observation observacion
observatoire observatorio
observer observar
obstacle obstacle
obstination obstinacion

obstiner; *s.* — obstinar se
obtenir obtenir
occasion occasion
occasional occasional
occident occidente
occupation ocupacion
occuper ocupar;
s. — de ocupar se con
océan ocean
Océanie Oceania
octobre octobre
odeur odor
odieux odiable
œil ocle
œillet (*fleur*) diante
œuf ove
œuvre *sf.* ovre; (*action*) action
offense ofense
offenser ofendar
office *sm.* ofice
officiel ofical
officier *s.* (*mil., ordre*) oficero
offre ofre
offrir ofrar
ohi ohl
ole oca
oignon onion
oiseau ave
olive oliva
oie oca
oignon onion
Olympe Olimpe
olympiade olimpiada
olympique olimpique
ombre ombre
ombrille parasole
omelette omelete
omettre omitar
omission omision
omnibus omnibuse
on on
oncle oncle
onde onde
ondoyer undar
ondulation undulacion
onduler undular
ongle ungile
onguent unte
onze unce
opéra opera

opération operacion
opérer *vi.* (*chir.*) operar
opérette operete
opinion opinion
opportun oportun
opposer opotar
opposite; à *p* — [*de*] oposite
opposition oposicion
oppression opresion
opprimer opresar
optimisme optimisme
optimiste optimiste
or s. et adv. or
orage tempeste
orageux tempestuose
oration prega; — *dominical*
oracion dominical
orange oranja
orangeade oranjada
orangeie orangeia
orchestre orquestre
ordinaire *a.* ordinari
ordonner (*commander*) ordinar;
(*disposer, ecclési.*) ordinar;
(*prescrire*) prescribar
ordre (*commandement*) ordon;
(*disposition*) ordin;
(*de cherté, relig.*) orden;
(*rang*) rangue; (*classe*) clase
oreille oreille
organe organ
organique organique
organisateur organisator
organisation organisacion
organiser organisar
organisme organisme
orgie orgie
orgue (*instrument*) organo
orgueil orgolie
orgueilleux orgolioso
orient *s.* oriente
oriental oriental
orientation orientacion
orienter orientar
originatre originari
original original
origine origin
orme ulme

ornement ornamente
ornier ornar
orphan, -e *a.* orfan; *s.* orfan, -a
orteil digite de pede
orthodoxe ortodoxe
orthographe ortografia
ortie urtica
os ose
oser osar
ôter (*vêtement*) demitar
ou o
où u; (*direction*) [*a*] u; *d'* — du
ouate vate
oublie ublance
oublier ubliar
ouest oveste
oui si
ouagan uagan
our, -e (*animal*) urse, -a
outil utensil
autre *prép. et adv.* ultre;
en — inltre
ouvrage (*travail*) travalie;
(*produit*) ovre, producte
ouvrier, -ère ovvero, -a
ouvrir uvrar
ovale oval
ovation ovacion
oxygène oxigen

P

pacifier pacificar
pacifique pacifique
pacifiste pacifiste
pacte pacte
paganisme paganisme
page *sf.* page; *sm.* payo
paiment pagamente
pailon pagan
pallasse *sm.* payase
palle *sf.* palie
pain pane
paire par
paisible pacible
paix pace
palais (*édifice*) palace
pale palide
Palestine Palestina

paletot paletó
 palette (*de peinture*) palette
 pâleur pallidese
 pâlir palidar
 palmer (*arbre*) palmo
 palpiter palpitâr
 panier corbe
 panique *a.* panique; *s.* panica
 panorama panorama
 paner (*méd.*) bandar
 pantalon (*vêtement*) pantalon
 panthère panter
 pantoufle pantufla
 paon, -ne pavon, -a
 papa papâ
 pape papa
 papier paper
 papillon papilion
 Pâques Pasqua
 paquet paquette
 par *per*; (*prép. de l'agent*) da
 parachute paracade
 parachutiste paracadiste
 parade parada
 parader paradar
 paradis paradise
 paradoxe paradoxe
 paragraphe paragrafe
 paraître (*se montrer*) aparîsar;
 (*sembler*) semblar
 parallèle paralel
 paralyser paralisar
 paralysé paralîsia
 parapet parapete
 parapluie parapluvie
 parasite parasite
 parablen perbaco
 parc parque
 parce que perque
 parcourir percorar
 parcourir percorar
 par-dessous soto
 par-dessus supre;
 (*direction*) per supre
 pardessus mantel, paletó
 pardon pardon
 pardonner pardonar
 pareil *a.* simîl; *a. et s.* (*égal*) egal

parent *s.* parente;
 — *s.* (*père et mère*) genitori
 parenthèse parentese
 parer (*préparer*) preparar;
 (*orner*) (ad)ornar
 paresse pigrese
 paresseux pigre
 parfait *a. et s.* (*gram.*) perfecte
 parfois avoies
 parfum perfum
 parfumer perfumar
 pari parî
 parier pariar
 Paris Paris
 parisien parisian
 parlement parlemente
 parler *v.* parlar
 parmi entre;
 (*au milieu de*) in le medie de
 parodie parodia
 parodier parodiâr
 paroisse paroquia
 parole parol
 paroxysme paroxisme
 parquer parcar
 parquet (*blondet*) parquette
 parti *partie*; faire — de commun-
 nîcar
 partager (*diviser*) divider
 parti *s.* parti
 partial parcial
 partialité parcialità
 participer participar
 particulier *a.* particulari;
 (*privé*) private
 partie (*aussi mus., droit*) parte;
 (*com., de jeu, de chasse*) partî
 partiel parcel
 partir parlar
 partout partout
 parure (*ornement, bijou*) adorne
 parvenir pervenir
 pas *s.* paso; (*passage*) pasage;
 (*marche d'escalier*) gradîn;
 ado, [non] —, ne [i. —] non;
 — de nul; interj. non — no
 passage pasage
 passager *s.* pasagero

passé *s.* pasato
 passeport pasa-porte
 passer pasar
 passereau pasero
 passerelle pasarel
 passe-temps pasa-tempo
 passif *a.* pasîv; *s.* pasivo
 passion pasion
 passionner passionar
 passivité pasivîtâ
 pastel pastel
 pasteur pastor
 pastille pastil
 Pater Paternotre
 pathétique *a.* patetique
 patience pacience
 patient *a. et s.* paciente
 patiner patinar
 pâtisserie pasteteria
 patriarche patriarque
 patrie patria
 patriote *s.* patriote
 patriotique patriotique
 patriotisme patriotisme
 patron, -ne (*seîn*) patron;
 (*protecteur*) protector;
 (*principal*) principal
 patronille patrulle
 patte (*d'animal*) pata
 paupière palpebre
 pause pausa
 pauvre *a.* povre
 pauvrete (*état*) povrese
 pavé (*partie pavée*) pavato
 pavillon (*bâtiment*) pavilion;
 (*étendard*) standarte
 payer pagar
 pays paese; (*région*) region
 paysage paesage
 paysan, -ne paesan, -a
 peau pel
 pêche (*fruit*) pesca;
 (*action de pêcher*) piscada
 pêché pecato
 pêcher pecar
 pêcher piscar
 pêcheur, -eresse peccator, -a
 pêcheur, -euse piscator, -a

Mondial 5

pédagogique pedagogique
 pédagogie pedagogue
 pédale pedal
 pédant *s.* pedante
 pédant *s.* pedante
 peigne peine
 peigner peinar
 peindre pintar
 peine (*effort, travail, droit*)
 pena; à — apena
 peiner; se — penar se
 peintre pintor
 peinture pintar
 peler *vt.* (*un fruit*) pelar
 pèlerin, -e pelegrin, -a
 pelisse pelise
 pellicule pelicul
 pelouse gazon
 pénal penal
 pencher *s.* inclinacion
 pencher inclinar
 pendante *s.* pendante;
 (*prép. durant*) — que mentre
 pendre pendar
 pénétrer penetrar
 pénible penose
 péninsule penisul
 pensée pense; (*fleur*) pensea
 penser *v.* pensar
 penseur *s.* pensator
 pensif pensiv
 pension penson
 pensionner pensionar
 pente (*déclivité*) declivîtâ
 Pentecôte Pentecoste
 percer *vt.* perzar
 perdre perdar; (*ruiner*) ruinar;
 (*détruire*) destructar
 père patre
 perfection perfecion
 perfectionner perfecionar
 perfide perfide
 perforer perforar
 péril peril
 période *sf.* periode
 périodique periodique
 périphérie periferia
 périr perisar

pete petle
 permanent permanente
 permètre permittar
 permis s. permise
 permission permission;
 (mil.) congede
 perpétuel perpetual
 perplexe perplexe
 perplexité perplexità
 peron peron
 perroquet papagaye
 persan a. persan
 Pesse Persia
 persécuter persecutar
 persil persil
 personnage personnage
 persone s. person;
 pron. (qn) algue;
 [ne.] — nul
 personnel a. et s. personal
 perspective perspectiva
 persuader persuadar
 pette perde; (ruine) ruin
 perturbation perturbacion
 pervers pervers
 perversité perversità
 peser pesar; (presser) presar
 pessimisme pesimisme
 pessimiste a. et s. pesimiste
 peste peste
 petite petite; — à — poco a poco
 petite-fille nepota
 petit-fils nepote
 pétition petition
 petits-enfants nepotes, -as
 pétrole petrol
 peu poco (adv. et pron. neutre);
 — de poque (a.); — [de]
 poque (pron. sing.); le — lo poque
 (pron. plur.); le — lo poque
 peuple people
 peupler poplar
 peuplier poplo
 peur pavor
 peut-être forse
 phare (tour) faro
 pharmacie farmacia
 phase fase
 phénomène fenomenal
 phénomène fenomeno
 philanthrope filantrope
 philatéliste filateliste
 philologie filologia
 philologiste filologista
 philosophe filosofe
 philologue filologue
 philosophe filosofo
 philosophe filosofo
 philosophique filosofique
 phonétique a. fonétique;
 s. fonetica
 photographie fotografe
 photo(graphie) (image) foto-
 (grafia)
 photographe fotografo
 photographique fotografique
 phrase frase
 phraseologie fraseologia
 phrasie fisisa
 phisique fisisque
 physionomie fisionomia
 physique a. fisisque; sf. fisica;
 sm. fisico
 pialler pipiar
 pianiste pianiste
 piano s. piano
 pic (oiseau) pica
 piece (en gén.) piece;
 (chambre) chambre
 pied pede
 pierre petra
 piété pietà
 pieux piose
 pigeon columba
 piller pillar
 pilote (prop.) pilote
 piloter vi. pilotar
 pilule pilul
 pin pino
 pincean pincel
 pincer pinzar
 pipe (à fumer) pipa
 pique (arme, cartes) pique
 piquer vi. picar
 piqure (d'insecte) picatur
 pirate pirate

60

pie peior, plu male; le —
 (superl.) le peior, mas male
 pis pejo, plu mal;
 le — lo pejo, mas mal
 piscine piscina
 pissoir urinor
 pitié compassion, misericordia
 pittoresque pintoresque
 placard (armoire) armario;
 (affiche) affiche
 place place; (espace) space
 placer placar
 plafond plafon
 plage (rivage) plage
 planche planar
 plante planar
 plante plante
 plaie plesar; s'il te (vous)
 plaît (aussi) ple
 plaisant a. (agréable) plaisante;
 (amusant) amusante
 plaisanter plesantar
 plaisanterie plesanteria
 plaisir plesur
 plan a. et s. plan
 planche (de bois) planca
 plancher planquera
 planer (en fait) planar
 plante plante
 plantage, -ation plantacion
 plante plante
 planter plantar
 plaque placa
 plat a. plate;
 s. (mets, vaisselle) plato
 plateau (à servir) platel;
 (géogr.) platô
 plate-bande platebande
 plate-forme plateforme
 platine sm. (métal) platin
 plâtre gypse; (fard) farde
 plein a. plen
 pleurer plorar
 pleuvrier pluvier
 pli plica; (fronce) ruga;
 (enveloppe) envelope
 plier plicar
 plomb plumb
 plomber plumbar
 plonger plonjar
 pluie pluie
 plume pluma
 plupart; le — [de] le mas;
 la — le mas (pron. plur.);
 lo mas (pron. neutre)
 pluriel a. et s. plural
 plus plu; [ne.] — non., plu;
 (indiquant addition) plus;
 (en outre) inoltre;
 le — [le, lo] mas
 plusieurs a. plure; pron. plures
 plutôt plutôt
 pluvieux pluviose
 pneumatique a. pneumatique
 sm. (d'auto) pneumatico
 pneumonie pulmonite
 poche poche; (sac) sacco
 poème poem
 poésie poesia
 poète, poétesse poete, -a
 poétique a. poetique; s. poetica
 poids peso
 poignard pugnial
 poignée pugnada;
 (manche) mancho
 poil pli; (pelage) pilage
 poing pugne
 point s. punte;
 adv. [ne.] — non, nulmente
 pointe punta
 pointu puntate
 poire pera
 pois pise
 poison venen
 poisson pisque
 poitrine pecte
 poivre pipre
 polaire polari
 pôle pol
 polémique a. polemique;
 s. polemica
 poli a. (courtois) polite;
 (uni, lisse) polisse
 police (autorité) policia
 policier a. polcial; s. policero
 polir polisar

61

politesse politesse	postar poster	préciser precisar	prétention pretention
politique a. politique;	postérieur a. posterior	précision precision	prêter (donner en prêt) prestar
sf. politica; sm. politician	postérité posterità	prédiction predicion	prétexe pretexte
Pologne Polonia	pot pote; (marmite) marmitta	prédire predicar, prognosticar	prêtre, -esse prestre, -esa
polonais a. et s. polonese	potage supra	préface preface	preuve prove
pommade pomada	poteau posto	préfecture prefectur	prévenir (détourner, complaire à)
pomme poma;	poten pedicul	préférable preferabile	prevenir; (empêcher) prevenir; (avertir) averiszar
— de terre patara	pouce polce	préférer preferar	prévoir previdar
pompe (appareil) pompe	poudre (poussière) pulve;	préfète prefete	prête prega
pomper pumpar	(mil., pharm.) pulver;	préjugé prejudio	primitif a. primitiv
ponctualité puntualità	(de toilette) pudre	prendre prendre	prince, -esse prince, -esa
ponction puntuccion	poudrer pudrar	prendre prendre (à de)	principal principal; le —
punctuel puntual	poule galina	prénom prenome	(la chose — e) lo principal
punctuer puntuar	poulet gallinette	préparation preparacion	principanté principato
pont (de rivière, etc.) ponte;	pouls pulse	préparer preparar	principe principe
(de navire) pont [de nave]	poupon pulmon	préposition preposicion	printemps venne
populaire a. populari	poupée pupa	près adh. pre; à peu — presque;	prise (action de prendre) prendre
popularité popularità	pour por; — que porque	prép. — de pre;	prison prison
population populacion	pourboire portever	(presque) presque	prisonnier, -ète prisonero, -a
porc porque	pour-cent percente	presbytère presbiterio	privation privacion
porcelaine porcelan	pourpre s. purpur	prescription prescripcion	priver priver
port (de mer) porto;	pourquoi por coi	prescrire prescribar	privilege privilege
(prix) porte	pourrir vi. putridar	présence presence	privilégier privilegiar
porte (de maison) porta	poursuite persecuence;	présent a. et s. (gram.) pre-	prix price;
portefeuille (grand, de ministre)	(droit) prosecution	sente; s. le — (temps) lo	(récompense) recompense
porta-folte;	poursuivre persecuar;	présente; (don) don	probable probabilità
(de poche) cartera	(droit) prosequar	présentation presentacion	problème probable
porte-monnaie porta-monete	pourant portan	présenter presentar	problématique problematique
porter vi. portar	pourvoir vi. providar	préserver preservar	problème problem
porteur portator	pourva que purque	présidence presidence	procédé procede
portier portero	pousser vi. pulsar	président presidente	procéder procedar;
portière (de voiture) portiera	poussièr pulve	présideir presidar	(provenir) provenar
portion porcion	pouvoir v. et s. povar	pratique a. practique;	procès processe
porto [vin de] porto	s. practica	pratiquer practicar	procession procesion
portrait portrete	pré prate	précanton precaucion	prochain a. et s. prochain;
portugais portuguese	précédent a. precedante;	s. precedante	s. (voisin) vein
Portugal Portugal	s. precedante	précher predicar	proche a. prochain; adh. pre
poser posar	précéder precedar	précieux a. (de prix) preciose	proclamation proclamacion
positif a. (opp. à négatif) positif	précipice precipice	précipiter vt. precipitar;	procurer procurar
position posicion	(hâter) hastar, acclerar	précis a. precise	prodigue a. prodigal
posséder posedar;	précisément precisamente		productif productiv
se — (fig.) domnar se			production production
possession posession			produire productar;
possibilité possibilittà			(causer) causar;
possible a. possible;			(présenter) presentar
s. le — lo possible			
postal postal			
poste sf. posta; sm. poste			

produit producte
 profaner profanar
 professeur profesor
 profession profesion
 professionnel profesional
 profil profil
 profit profit
 profiter (*lirer profit*) profiter
 profond profund
 profondeur profundità
 programme program
 progrès progrés
 prohiber prohibar
 proie preda
 projectile proiectil
 projection proiectiun
 projet proiecte
 projetter proiectar
 proleptaire s. proleptario
 prolonger prolongar
 promenade promenada
 promener promenar
 promesse promise
 promettre promitar
 pronom pronome
 prononcer pronunciar
 prononciation pronunsiacion
 pronostic s. prognostico
 pronostiquer prognosticar
 propagande propaganda
 propager propagar
 prophète, -tesse profete, -esa
 prophète profeta
 proportion proporcion
 propos; à - a propose
 proposer propozar
 proposition proposicion
 propre a. propre;
 (*convenable*) convenante,
 apte; (*opp. à sde*) nete
 propriétaire propietario, -a
 prosaïque prosaïque
 prose prosa
 prospectus prospecte
 prospérer prosperar
 prospérité prosperità
 prostituer prostituer

protecteur, -trice s. protector, -a;
 a. protectante, protectiv
 protection proteccion
 protégé protectar
 protestant protestar
 protestantisme protestantisme
 protester protestar; - [*de*]
 (*assurer, aussi*) asegurar
 prouver pravar
 provençal provençal
 proverbial proverbe
 providence providence
 province province
 provinciaire rector, directeur
 provision (*chose*) provision
 provisoire a. provisoiri
 provocation provocation
 provoquer (*défer*) provocar
 prudence prudence
 prudent prudente
 prune pruna
 prurit prurite
 pseudonyme pseudonim
 psychique psiquique
 psychologie psicología
 psychologique psicologiqu
 public a. publique; s. publico
 publication publicacion
 publicité publicità
 publier publicar
 puce puce
 péril pueril
 puis poi
 puisque poique
 puissance potence;
 (*pouvoir*) povar;
 (*faculté*) facultà;
 (*force*) force
 puissant potente; (*gros*) grosse
 puis pozo
 punaise cimice
 punir punisar
 punissable punissable
 punition punicion
 pupille pupil; (*pers.*) pupil, -a
 pupitre pupitre
 pur a. pur

pureté purità
 purge (*remède*) purga
 putride putride
 pyjama pijama
 pyramide piramide
 Pyrénées Pireneos
 python piton

Q
 quasi caye
 qualifier cualificat
 qualitatif cualitativ
 qualité cualità
 quand cuando;
 — *même* cuandanche
 quant à cuanto a
 quantième data
 quantitatif cuantitativ
 quantité cuantità
 quarantaine cuarenten
 quarante cuarante
 quart (*fraction*) cuarte
 quartier (*quart*) cuarte;
 (*de ville, mil.*) cuarter
 quatorze cuarce
 quatre cuar
 quatre-vingt-dix novante
 quatre-vingt-onze novante un
 quatre-vingt(s) octante
 quatuor cuatete
 que conj. que; *pron. rel.* que,
 (*acc., aussi*) quel, (*pl.*)
 quales; *pron. interr. coi*;
 (*si*) si; *si..* — *si..* come;
 (*après un mot comparatif*) di;
 ne.. — solo, solmente
 quel a. et *pron.* quel
 quelconque quelunque
 quelque a. *indéf.* algue; — *que*
 si.. que; *adv.* (*environ*) circa
 quelquel(s) avoites
 quelqu'un, -e, quelques-un(e)s
 algue, (*pl.*) algues
 querelle querel
 quereller querelar
 question question
 questionnaire cuestionario
 questionner cuestionar

queue (*animal, pers.*) cauda
 qui *pron. rel.* que; *pron. interr.*
 qui (*accusatif, aussi*) quien
 quicoque quinqu
 quinze quinze
 quinze cuince
 quittance cuitance
 quittance cuitance
 quitter cuitar
 quitter (*laisser là*) lasar
 quoi *pron. rel. coi*, quel;
pron. interr. coi
 quoique bienque

R
 rabais rabate
 race race
 racine radice
 raconter raconter
 radar s. radar
 radiateur s. radiador
 radical radical
 radier vi. radiar; *vi.* elazar
 radieux radiose
 radio radio
 radioactif radioactiv
 radioémetteur radiodifusar
 radioémission radiodifusion
 radioémission radioemision
 radiotélégraphie radiotelegrafia
 radis radise
 radium radium
 raffiner rafinar
 rafraîchir refrescar
 rafraîchissement refresca-
 mente
 rage rabie; (*fureur, aussi*)
 furia; (*passion*) pasion
 rager rabiar, ser furiose
 raide a. (*rigide*) rigide
 raie (*ligne, de cheveux*) raye
 rail raille
 railler burlar se de
 raisin uva
 raison razon
 raisonnable razonable
 raisonnement razonamente
 raisonner vi. razonar

ralentir ralentir	realiser realisar	récréation recreacion	regle regle; (instr.) regla
ramasser (faire un amas) amasar; (recueillir) recoiliar	réalisme realisme	récréer recrear	règlement reglamente
rame (à ramer) remo	réaliste realiste	recteur (de l'université) rector	régler reglar
ramener remenar	réalité realità	reçu s. cutance	règne regne; (hist. nat.) regno
ramer vi. remar	rebelle rebel	recueillir recoiliar	règner (dominer) regnar
ramper reptar	rebeller; se — rebelar se	reculer recular	regret regret
ranee rancide	récentement recentemente	récompéter recuperar	regrettable regrettable.
rancone rancor	récent recente	rédauteur, -trice redactor, -a	regretter regretar
rang rangue	récepteur s. receptor	rédaction redacion	régularité regularità
ranger (mettre en ordre) ordinar	recevoir recevoir	rédeмпteur s. (relig.) redemptor	régulier a. regulari
rapide a. rapide;	(admettre) admitar	redoubler vi. (augmenter) redublar	rein ren
rapidité rapidità	rechaud (à pétrole, etc.) recalde	redoubler vi. timar	reine regina
rapetier rapiezar	recherche recherche;	redoutable spaventable, terrible	rejeter rejectar
rapetier reapelar;	(ruffinemen) ruffinamente	redouter vi. timar	rejoindre rejuniar
rapport (rememor) rememorar	rechercher recherchar	réduction (diminution) reduccion	rejoindre joyar
rapport (compte rendu) raporte;	recherche recheir	réduire (diminuer) reductar	relatif relativ
(relation) relacion	recherche recheir	réel real	relation relacion;
rapporter (apporter) reportar;	recherche recheir	référence reference	(compte rendu) raporte
(produire) productar; (faire un rapport) reportar; se — à	recherche recheir	référer referar	relier (livre) religar
(se référer à) referar se a	recherche recheir	référer referar	religieux religiose
rapprocher aprochar (de a)	recherche recheir	référer referar	religion (doctrine) religion
raquette (de tennis) raquete	recherche recheir	référer referar	religiosité religiosità
rare rar	recherche recheir	référer referar	reliure reliatur
raser (faire la barbe à) rasar	recherche recheir	référer referar	remarquable remarquable
rasoir coltel da rasar; — de sûreté aparate da rasar	recherche recheir	référer referar	remarque remarcar
rassembler sacrar	recherche recheir	référer referar	remarque remarcar
rassembler (hommes) asemblar;	recherche recheir	référer referar	remède remedio
(choses) colectar	recherche recheir	référer referar	remédier remediar
rasurer (tranquilliser) tranquilisar	recherche recheir	référer referar	remettre remettre
rat rate	recherche recheir	référer referar	(mettre en mains) livrar;
raison racion, portion	recherche recheir	référer referar	(ajouter) ajunar
raisonner racionar	recherche recheir	référer referar	remonter remontar
raque raque	recherche recheir	référer referar	remords remorse
ravir (enlever de force) raptar;	recherche recheir	référer referar	remorquer remorcar
(charmer) charmar	recherche recheir	référer referar	remplacer remplazar
raviver (ré)avivar	recherche recheir	référer referar	rempli a. plen
rayon (faire des raies) rayar	recherche recheir	référer referar	remplir plenar;
rayon (lumière, roue, math.)	recherche recheir	référer referar	(accomplir) acomplisar
radie; (de magasin) section	recherche recheir	référer referar	remuer (mouvoir) mover
rayonner radlar	recherche recheir	référer referar	remunerer remunerar
réaction reacion	recherche recheir	référer referar	renaissance renaissance
réactionnaire a. racionari	recherche recheir	référer referar	renard vulpe
réagir reactar	recherche recheir	référer referar	rencontre (entrevue) encontre

rendre rendre; (donner) dar; (faire) far; se — (aller) andar
renfermer (enfermer) incluir; (contenir) contener
renom(mée) fama
renoncer *vi.* renunciar (à de)
renouveler renovar
renseignement informacion
renseigner (informar) informar
rente rente
rentée (nouvelle entrée) reentrada; (retour) retorne
rentrer (entrer de nouveau) reentrar; (chez soi) revenir a casa
renverser *vt.* renversar
renvoyer reenvoyar; (congélier) congelar
répandre sparsar;
(verser) versar
réparation reparacion
réparer reparar
réparer repartir;
(répliquer) replicar
repas repaste
repentant, -i repentante
repentir *v.* repentar
repertoire repertorio
répéter repetar
répétition repetición
répit respite
réplique replica
répliquer replicar
répondre responder
réponse response
reportage reportage
reporter *s.* reportero
repos repose
reposer reposar; (poser de nouveau, aussi) replazar
repousser *vt.* repulsar
repandre *vt.* reprender;
vi. (recommencer) recomen-
zar
représentant representante
représentatif representativ
représentation representacion

représenter representar
réprimander reprimandar
réprimander reprimandar
réprimer reprisar
reprise (prise de nouveau, théâtre, mus.) reprende
reproche reproche
reprocher reprochar
reproduction reproduction
reptile reptil
républicain republican
république republica
réputation reputacion
réseau rete
réservoir reserve
réservé reserve
résidence residencia
résider residir
résolution (décision) resolu-
cion;
(de caractère) resolute;
(d'un problème) solution
résonner resonar
résoudre (décider) resolver;
(un problème) solvar
respect respecte; (égard) egarde
respectable respectable
respecter respectar
respectif respectiv
respectueux respectuose
respiration respiracion
respirer respirar
responsabilité responsabilidad
responsable responsable
ressemblance resemblance
ressembler ressemblar
ressort (*instr.*, mobile) resorte
ressource ressource
restaurant restaurante
restaurer restaurar
reste reste
rester rester
restituer restituar

restitution restitution
restreindre restrictar
restriction restriction
résultat resultate
résultat resutar
résumer resumir
retard retard
retarder retardar
retenu *vt.* retener;
(réserver) reservar
retirer retirar; (ôter) demitar
retourner (revenir, renvoyer) retornar; se — retornar se
retraire (action) retirada;
(pension) pension
retroactif retroactiv
retrouver retrouver
réunion reunion
réunir reunir
réussir *vi.* sucsar
revanche revenge;
en — in compensacion
rêve sonie
réveil reveille
réveille-matin horloge de reveille
réveiller (r)veiller
révélation revelation
révéler revelar
revenir revenir
revenu revenü
rêver *vi.* soniar
révérence (inclination) reve-
rence
revers reverse
réviser revisar
réviser revisor
revision revision
revivre revivir
revolt *v.* et *s.* revidar
révolte revolve
révolter revoltar
révolution revolution
révolutionnaire *a.* revolucio-
nari; *s.* revolucionario

révolutionner revolucionar
revolver revolver
revue (examen) revide; (théâtre, mil., périodique) revü
rez-de-chaussée étage de terra
Rhine Rhein
rhumatismal reumatique
rhumatisme reumatisme
rhume catar
riche riche
richesse richness
ridé ruga
ridé rugose
rideau cortina
rider rugar
ridicule *a.* ridicul
ridiculiser ridiculizar
ria algo; [ne..] — nulo
rigoureux rigoroze
rigueur rigor
rime rima
rimer rimar
rincer rinsar
rire *v.* ridar; *s.* ride
risible risible
risque risque
risquer riscar
rival rival
rivaliser rivalisar
rivalité rivalité
rive riva
rivière fluve; (collier) colicra
riz rice
robe robe
robinet robinete
roc, -che, -cher roque
rocheux rocoze
roi rege
rôle (théâtre, fig.) role
roman *a.* roman
roman *a.* romantique; *s.* roman
romanesque *a.* romantique
Rome Roma
rompre ruytar
rond *a.* ronde; *s.* rondo;
(cercle) circle; (anneau) anel
ronde (sournée) ronda;
à la — intune

roufler roncar	sa a. poss. (<i>se rapp. au sujet</i>) su;
rouger rodar	(à lui) sui; (à elle) sei
rosbif rosbife	sable sable
rose sf. rosa; sm. [color de]	sabot (<i>chaussure</i>) zapate de
rosa; a. rose	ligne; (<i>d'animal</i>) ungle
rosé rosea	sabotage sabotage
rosignol (<i>zool.</i>) rosignol	sabre sabre
rotation rotation	sac sac
rêti s. rostat	sacré sacré
rêtrir vi. rostar	sacrement sacrement
roucouler vi. rucular	sacrifice sacrifice
roue rota	sacrifier sacrifier
rouge ruge	sadique sadique
rougeole morbil	sadisme sadisme
rougeur ruge	sagece sagece
rougir rujar	sagece sagece
rouille rugin	sagacité sagacité
rouilleux ruginose	sage sage
rouleau (<i>cylindre</i>) rule	sage-femme acuchera
rouler rular	sagece sagece
roulette rulete	saigner sangar
roumain ruman	saillir vi. saliar
Roumanie Rumania	sain san
route via	saint saint
routine ruin	sainteté santità
roux ruse	Saint-Jean Sante-Johan
royal regal	saini cesar;
royaume regno, monarquia	(<i>comprendre</i>) comprender
ruban ruban	saison seson
rubie rubin	salade salada
rubrique (<i>titre</i>) rubrica	salatre salatio
rude a. rude; (<i>au toucher</i>) aspre	sale sordide
rue (<i>voie</i>) strada	salé a. salate
ruelle strada	saler salar
rugir rugisar	sauté sordidesc
rugueux rugose	salicylique salicilique
ruine ruin	salir sortidar
ruiner ruinar	salive saliva
ruisseau riverete;	salle (<i>grande</i>) sala;
(<i>de rue</i>) ruisel	(<i>petite</i>) chambre
rumeur (<i>bruit</i>) rumor	salon salon
rupture ruptur	salubre salubre
ruse astutese	saluer salutar
rusé astute	salut salvacion;
rusee rusian	(<i>salutation</i>) salutacion,
Rusie Rusia	saluto; (<i>mil.</i>) saluto
rustique rustique	salutation salutacion
rythme rythme	salve salva

samedi samdi	scénario senario
santuaire santuario	scène sen
sandal sandal	septicisme squepitiisme
sandwich sanduiche	septique sequeptique
sang sangne	schéma squema
sang-froid sangue-fride	scie sega
sanglant sangose	science (<i>les sciences</i>) sience;
singlot singlote	(<i>gén.</i>) savar, conosance
singloter singlotar	scientifique sientifique
sanitaire sanitari	scier segar
sans sin; — que sinque	scolaire scolari
santé santità;	scrupule scrupul
(<i>d'une pers.</i>) salute;	scrupuleux scrupulose
à la — de al salute de	scrutin votacion
saphir safir	sculpture sculptur
sapin abete	se se; (<i>l'un l'autre</i>) unaltres
sarcastique sarcastique	séance sesion
sardine sarhin	sec a. sique
Satan Satan	sécher sicar
satir satir	second secunde, dueme
satirique satirique	secondaire secundari
satisfaction satisfacion	seconde (<i>temps</i>) seconde
satisfaire satisfar	secouer secuar
sauce salsa	secours socurse
saucisse salsiche	secouse secuse
saumon salmon	secret a. secrete;
saut salt	s. (<i>chose secrète</i>) secreto
sauter saltar	secrétaire (<i>pers.</i>) secretario, -a
sauter sauvage	secrétariat secretariato
sauver salvar;	secte secte
se — (<i>s'échapper</i>) escapar se	section secton
sauveur s. salvator	sécurité securità
savant a. erudite	séducteur, -trice s. seductor, -a
savoir v. et s. savar	séduction seducion
savoir-vivre savar-vivar	séduire seductur
savon sapon	seigle secal
savonnette (<i>savon</i>) saponete	seigneur senior
saxophone saxofon	sein sino; (<i>poitrine</i>) pecte
scabreux (<i>grivois</i>) scabrose	seize sezece
scandale scandal	séjour sojurne
scandaleux scandalose	séjourner sojurnar
scandaliser scandalisar	sel sal
scandinaeve scandinav	sélection selecion
Scandinavie Scandinavia	selle (<i>siège</i>) sela
scarlatine scarlatina	selon selon; — que selon que
seau sigil	Seltz Selce
sceller siglar	semaine semana

semblant *a.* simil
 faire — *finger*
 sembler *semblar*
 semelle *semel*
 semer *semar*
 semestre (*temps*) *semestre*
 semite *semite*
 sénat *senate*
 sénile *senil*
 sens *sense*; (*opinion*) *opinion*;
 (*direction*) *direction*;
 (*signification*) *signification*
 sensation *sensacion*
 sensationnel *sensacional*
 sensibilité *sensibilidad*
 sensible *sensible*
 sensuel *sensual*
 sentier *sendero*
 sentiment *sentimiento*
 sentimentalité *sentimentalidad*
 sentir *sentar*;
 (*avoir une odeur*) *odorar*
 seoir (*convenir*) *convenar*
 séparation *separacion*
 séparément *separatamente*
 séparer *separar*
 sept *septe*
 septante *septante*
 septembre *septembre*
 séquence *secuencia*
 serbe *serbe*
 Serbie *Serbia*
 sérénade *serenada*
 sergent (*mil.*) *sergente*;
 — *de ville* *policero*
 série *serie*
 sérieux *a.* *serioso*; *s.* *seriosidad*
 seringue *seringa*
 serment *juramente*
 sermon *predica*
 serpent *serpente*
 serrer (*presser, étreindre*) *serar*
 servite *servir*
 sérum *serum*
 serviteur, -euse *servitor, -a*
 service *service*

72

serviette *serviete*; (*grand*
portefeuille) *porta-folio*
 servir *servar*; — *de servir* *come*
 serviteur *servitor*
 ses (*se rapportant au sujet*) *su*;
 (*à lui*) *su*; (*à elle*) *sei*
 seul *sol*
 seule *solle*
 seulement *solamente, solo*
 sévère *sever*
 sévérité *severidad*
 sexe *sexo*
 sexuel *sexual*
 si (*tous sens*) *si*
 Sibérie *Siberia*
 siècle *secle*
 siège (*lieu, résidence*) *sede*;
 (*meuble*) *sedia*
 sien, -ne (*se rapp. au sujet*) *su*;
 (*à lui*) *su*; (*à elle*) *sei*
 siffler *siflar*
 siffler *siflar*
 signal *signal*
 signaler *signalar*
 signature *signatur*
 signe *signe*
 signifier *signar*
 signification *signification*
 signifier *significar*
 silence *silence*
 silence *silence*
 silencieux *a.* *silencioso*
 silhouette *siluete*
 simple *a.* *simple*; (*naif*) *naiv*
 simplicité *simplese*
 simplifier *simplificar*
 stimuler *stimular*
 sincère *sincer*
 sincérité *sinceridad*
 singe *simie*
 singulier *a.* *singulari*;
s. (*gram.*) *singular*
 sinon *sinon*
 siphon *sifon*
 Sire (*Votre Majesté*) *Sire*
 situation *situacion*
 situé *situato*
 six *sexe*
 ski *esqui*; *faire du* — *esquiar*

slave *slave*
 snob *snob(c)*
 sobre *sobre*
 sociale *sociable*
 social *social*
 socialisation *socializacion*
 socialiser *socialisar*
 socialisme *socialismo*
 socialiste *socialiste*
 société *societá*
 soda *soda*
 sœur *sorora*
 sofa *sofa*
 soi *se*
 soie (*étouffe*) *seta*;
 (*fil*) *fil* *de seta*
 soit *sito*
 soit *sito*
 soigner *soinar*
 soin *soine*
 soir *sera*
 soirée (*soir*) *sera*;
 (*réunion, fête*) *serada*
 soit *interj. et conj.* *sea*
 soixante *sexante*
 soixante-dix *septante*
 soixante-onze *septante un*
 sol (*terre*) *suolo*
 soldat *soldate*
 soleil *sole*
 solennel *solemne*
 solennité *solemnidad*
 solidaire *solidari*
 solidarité *solidaridad*
 solide *a.* *solide*
 soliste *soliste*
 solitaire *a.* *solitari*;
s. (*pers.*) *solitario*
 solitide *solitude*
 solliciter *solicitar*
 solo *s. solo*
 solution *solucion*
 sombre *a.* *sombro*;
 (*obscur*) *obscur*
 somme *sf.* *suma*
 sommeil *sonnie*
 sonner (*math.*) *sonar*
 sonnet *sonete*
 son *s.* (*qui sonne*) *son*

son, sa, ses (*se rapp. au*
sujet) *su*; (*à lui*) *su*;
 (*à elle*) *sei*
 songe *sonie*
 songer *vi.* *soniar*;
 (*penser*) *pensar*
 sonner *sonar*
 sonnette *clochete*
 sonore *sonor*
 sophistique *a.* *sófistico*
 soprano (*voix et pers.*) *soprano*
 sort *sorte*
 sorte *sorte*
 sortie *sortada*
 sortir *sortar*; (*sailir*) *salar*;
 — *de diner* *har justo dinare*
 sot *stulte*
 sottise *stultese*
 souci *suciance*
 soucier *suciar*
 soucoupe *sotaza*
 soudain *sudan*
 souffler *sufle*
 souffler *suflar*;
 (*respirer*) *respirar*;
 (*enfler, gonfler*) *inflar*;
 (*éteindre*) *extingar*
 souffrance *sufrance*
 souffrir *sufrar*;
 (*supporter*) *supportar, tolerar*
 souhait *desir*
 souhaiter *desiar*
 soulier *zapate*
 souligner *subliniar*
 soumettre *submitar*
 soupçon *suspecto*
 soupçonner *suspectar*
 soupçonneux *suspectose*
 soupe *supa*
 souper *v.* *supar*; *s.* *super*
 soupir *suspir*
 soupirer *suspirar*
 souple *suple*
 souplesse *suplese*
 source *surce*
 source *surcil*
 sourd *a.* *surde*
 sourd-muet *surde-mute*

73

sourire *v.* et *s.* soridar
 souris (*animal*) raton
 sous so; — *peu* in poco
 sous-bande envoye so bande
 souscription subscripcion
 souscrire subscribar
 sous-main *a.* submarin
 sous-officier suboficero
 soustraction subtraccion
 soustraire substractar
 soutenir sustenar;
 (supporter) suportar
 souterrain subterran
 soutien susten
 soutenir; se — *de* memorar se;
s. memoria
 souvent sovent
 souverain soveran
 spécial special
 spécialiser specialisar
 spécialité specialitate
 spécifier specificar
 spécimen specimen
 spectacle spectacle
 spectateur, -trice spectator, -a
 spectre (*andome*) spectre;
 (phys.) spectro
 speculation speculation
 spéculer specular
 sphère sfer
 spiritisme spiritisme
 spirituel *a.* spiritual;
 (qui a de l'esprit) spiritose
 splendide splendide
 spontané spontan
 sporadique sporadique
 sport sporte
 sportif *a.* sportiv; *s.* sportiste
 squelette squelete
 stabiliser stabilisar
 stable stable
 stade stadie; (*de sport*) stadio
 standard standard
 station (*lieu*) stacion
 stationner stacionar
 statistique *a.* statistique;
s. statistica

statue statue
 statuette statuete
 sténographe stenografe
 sténographie stenografia
 sténographe stenografar
 stérile stéril
 stériliser sterilisar
 stériliser stérilisa
 stimuler stimular
 stipuler stipular
 stoïque stoïque
 stopper stopar;
vi. (aussi) haltar
 store store
 stratégie strategia
 stratégie strategique
 strophe strofe
 structure structur
 stychisme stichism
 studio studio
 stupefaction stupefacion
 stupéfiant stupéfiant
 stupide stupide
 stupidité stupidité
 style (*lit.*, *artist.*) stil
 styliste stiliste
 stylographe stilografe
 subit subisar
 subit sudan
 subjectif subjectiv
 subjuguar subjugar
 substance substance
 substantiel substantial
 substantif substantiv
 substituer substituar
 subtil subtil
 suburban suburban
 succéder succedar
 succès sucece
 successif suceceiv
 succomber succumbar
 succursale sucursal
 sucer sucac
 sucre sucre
 sucrer sucar
 sud sude
 sud-est sudeste
 sud-ouest sudoveste

Suède Suete
 suédois suetese
 suer sudar
 sueur sudor;
couvert de — sudorose
 suffire sufzar
 suffisant (*qui suffit*) sufzante
 suffoquer sufocar
 suggérer sugestar
 suggestion sugestion
 suicide (*acte*) suicidio
 suicider; *s'* — suicidar se
 suie fuligin
 Suisse Suisia;
 (de Suisse) *a.* et *s.* suisian
 suite (*série*) secuencia;
 (escorte) escorte;
 (continuation) continuacion;
tout de — sitosto
 suivant *a.* secuante;
prép. selon; — *que* selon que
 suivre secuar
 sujet *a.* subgectate;
s. subecte; (*cause*) causa
 sultan, -e sultan, -a
 superbe *a.* (imposant) superbe
 superficiel superficial
 superflu *a.* superflue
 supérieur superior
 supériorité superiorité
 superstitieux supersticiose
 superstition supersticion
 supplément suplemenente
 supplier suplicar
 support suporte
 supportable supportable
 supporter suportar
 supposer (*présumer*) suposar
 supposition suposicion
 suppression supresion
 supprimer supresar
 sur *prép.* sur; (*vers*) ver
 sûr secur
 surcharger surcharjar
 surdité surditá
 surestimer surestimar
 sûrété securitá
 surface surface

submain subuman
 sur-le-champ sitosto
 surmener surmenar
 surmonter surmontar
 surmètre surmetrar
 surnom sunome
 surpasser surpassar
 surprendre surprisar
 surprise surprise
 sursaute sursalte
 sursauter sursaltar
 surtout surtout
 surveiller surveiliar
 survivre survivar
 suspect suspecte
 suspecter suspectar
 suspendre (*prop.*) suspendar
 suspicion suspescto
 susurer susurar
 svele svele
 syllabe sílabe
 symbole symbol
 symbolique *a.* simbolicue;
s. simbolica
 symétric simetría
 sympathie simpatía
 sympathique simpaticue
 sympathiser simpatisar
 synphonie simfonia
 symptôme simpton
 synagogue sinagoga
 syndicat sindicato
 synonyme sinonim
 syntaxe sintaxe
 synthèse sintese
 syphilis sífilise
 systématique *a.* sistematique
 système sistem

T
 ta *a.* poss. tui
 tabac tabaco
 table (*meuble*) table;
 (liste) tabel
 tableau (*à écrire, théâtre*) tabla;
 (peinture) pintur;
 (liste) tabel
 tablette (*chocolat, etc.*) tablete

tablier (*relement*) devanial
 tabouret taburette
 tâche macul
 tâche charge
 tacher macular
 tâcher eforzar se;
 (*essayer*) esayar
 tact tacte; (*sens de toucher*)
 sense tactil, tacto
 tactique a. tactique; s. tactica
 taille (*acte, ceinture*) talie;
 (*stature*) statur
 tailleur (*d'habits*) taliator
 taire taciar
 taie talco
 talent talente
 talon (*piéd et fig.*) talon;
 (*chaussure*) tacón
 tambour (*instr.*) tambur
 tampion tampion
 tandis que mentre que
 tango tango
 tank tanque
 tant tanto; — [*de*] tante, -s;
 — .. que tanto.. come;
 — que tanque
 tante tante
 tantôt (*bienôt*) tosto;
 (*naquère*) recentemente
 tapage bruite
 tape (*coup de la main*) tape
 taper tapar
 tapis (*de table*) tapete;
 (*de parquet*) tapeto;
 (*tenture*) tapice
 tard tarde
 tarder tardar
 tardif tardiv
 tarif tarife
 tarte tarte
 tarticlette tartete
 tartine tartin
 tas amase
 tasse taza
 tâtonner tastonar
 taureau tauro
 taxation taxacion

76

taxe taxe
 taxer (*imposer*) taxar
 taxi(mètre) taxi(mètre)
 te te; (*datif*) [a] te
 technique a. technique;
 s. tecnica
 teindre tintar
 teint (*carraçon*) carnacion
 tel tel
 télégramme telegram
 télégraphie telegrafia
 télégraphiste telegrafista
 télégraphier telegrafiar
 téléphoniste telegrafiste
 téléphone telefon
 téléphoner telefonar
 téléphoniste telefoniste
 télévision television
 tellement tellement
 témoignage testimonie
 témoigner vi. testimoniar
 témoin testimon
 temps temps
 tempérament (*nature*) tempe-
 ramente
 température temperatur
 tempérer temperar
 tempête tempeste
 tempêter tempestar
 temple temple
 temporaire temporari
 temps (*durée, mus., gram.*)
 tempo; à — in tempo; (*état*
de l'atmosphère) tempe
 tenace tenace
 tendance tendance
 tendancieux tendanciose
 tendon tendin
 tendre a. tendre; (*mon*) mol;
 v. tendar
 tendresse tendrese
 tenir tenir; (*contenir*) con-
 tenir; (*posséder*) posedar
 ténor tenor
 tension tension
 tentation tentacion
 tentative esaye
 tente tenda

tenter tentar; (*essayer*) esayar
 térébenthine terebentin
 terme (*gram., log.*) terme;
 (*fin, limite*) fine, limite;
 (*époque de paiement*) termin;
 (*mot*) parol
 terminaison terminacion
 terminer terminar, finar;
 (*limier*) limiar
 terminologie terminologia
 terrain teren; (*sol*) suolo
 terrasse terrasse
 terre terra; (*sol*) suolo
 terreux teror
 terrible terrible
 territoire territorio
 terroriser terrorisar
 tes (*pl. de ton*) tui
 testament testamente
 tête capo
 têter manclar
 texte texte
 textile a. textil
 texture textur
 thé te
 théâtre teatral
 théâtre teatre
 théâtre pote a te
 thème tema
 théologie teologia
 théologien teologue
 théologique teologique
 théorie teoria
 théorieque teorioue
 théosophe teosofa
 théosophie teosofia
 thermomètre termometre
 thèse tese
 tiède tepide
 tien, -ne tui
 tiens! vidal
 tiens trieme
 tige stel
 tigre, -esse tigre, -a
 timbre (*son*) timbre; (*instr.*,
marque imprimée) stampe
 timbre-poste marque de posta
 timbrer stampar

timide timide
 timidié timidiá
 tire-bouchon tira-tampon
 tirer (*aussi une arme*) tirar
 tirer tirete; (*trait d'union*)
 trace de union
 tireur (*d'arme à feu*) tirator
 tiroir tireira
 tisser textur
 tissu s. textato
 titre (*honorifique, livre*) title
 toast toste
 toaster tostiar
 toi tu; (*accusatif*) te
 toile tela
 toilette (*action, costume*) toilette
 toit tecte
 tole feuille de lata
 tolérable tolerable
 tolérance tolerance
 tolérer tolerar
 tomate tomate
 tombe, -eau tombe
 tomber cadar
 ton s. ton
 ton, ta, tes tui
 tonique a. (*gram., méd.*)
 tonique

tonner tonar
 tonnerre tonno
 torche torche
 torde tordir
 toréador toreador
 tornado tornado
 torpille torpede
 torpiller torpedar
 torpilleur torpedero
 torrent torrente
 torsion torsion
 tort torto
 tortue tortuga
 torture tortur
 torturer torturar
 tôt (*bienôt*) tosto;
 (*de bonne heure*) temporano
 total total
 totalisateur s. totalisator
 totalité totalitá

77

toucher *v.* tuchar;
(recevoir) recevoir;
(atteindre) atingar;
(fig.: émettre) emovar;
(fig.: émettre) emovar;
s. (sens) sense tacil, tacto
toujours sèmpre;
(encore) ancor;
(néanmoins) nondimen
tour *sf.* tore; *sm.* turne;
— à — le un dopo le altre
tourisme turisme
touriste turiste
tourmenter tormentar
tournant *s.* (coude) cude, curve
tournée turnada
tourner turnar
tournoi turno
tous, toutes *a.* tute; *pron.* tutes
Toussaint dia de tute Santes
tousser tosar
tout *a.* tute; *pron.*, *adv.*, *s.* tuto;
[point] du — nulmente;
rien du — absolument
nulo; — à coup soudainement;
— à fait tuto, complet-
mente; — à l'heure (bientôt)
tosto, (réellement) recente-
mente; — au plus à lo mas;
— de suite immédiatement
toutefois nondimen
toux tose
trace trace
tracé trazar
trachée traquea
tradition tradicion
traditionnel tradiconal
traducteur, -trice traductor, -a
traduction traducion
traduire (un écrit) traductar
tragédie tragedia
tragi-comique tragi-comique
tragique tragique
trahir tradisar
trahison tradimento
train (*ch. de fer*) tren; il est
en — d'écriture il e scribante
traineau trenel

trainer trenar
trait *s.* tracte
traite (*com.*) trata
traité tractato
traitement traitement
traiter (aussi *méd.*) tratar;
(qualifier) cualificar;
(négocier) negociar
traitre, -esse *s.* traditor, -a
tramway travayá;
(wagon) tram
tranche (*pain, viande*) tranche
tranchée (*mil.*) tranchea
trancher *v.* tranchar
tranquille tranquil
tranquillité tranquillità
transaction transacion
transatlantique transatlantique
transférer transferar
transformation transformacion
transformer transformar
transfuser transfusar
transfusion transfusion
transgresser transgresar
transiter transitar
transmission transmission
transparent transparente
transpiration transpiration
transporter (aussi *fig.*) transporte
transport (aussi *fig.*) transporte
porteur (*droit*) deportar
travail travail; (*peine*) pena
travailler travailler
travailleur *s.* travailleur;
a. travaillose
traverser *a.* — traver
traverser (*prop.*) traversar
travestir travestir
trébucher tropezar
trèfle (aussi *cartes*) trifolie
treillis treille
treize trize
tréma trema
tremblement tremble
trembler tremblar
tremper (*mouiller*) muliar
trente triante

très multo
trésor tresor
trésorer, -ère tresorero, -a
tresse tresse
tresser tresar
triangle (aussi *mus.*) triangle
tribu tribu
tribunal tribunal
tribune tribuna
tri(c) (*cartes*) trique
trieber trichar
tricolore tricolor
tricot (*fil*) tricot
tricotier tricotar
triller trillar
trimestre trimestre
trinité trinità
tringuet trincar
trio (aussi *mus.*) trio
triomphe triumfe
triste triste
tristesse tristese
trivial trivial
trois tri
trombe trombe
trompe (*éléphant*) trompe
tromper trompar
trompette (*instr.*) trumpet
tronc (*d'arbre*) tronque
trône tron
trop tro multo (*adv.*, *pron.*,
neutre); (*devant un a.* ou
adv.) tro; — de tro multe (*a.*);
— [de] tro multe, -s (*pron.*);
de — tro multo
trophée trofeo
tropical tropical
tropicque *s.* tropico
troiter troitar
troiter troitar
tron tru
trouble *a.* trublare; *s.* truble
troubler trublhar
trouer truar
troupe trupe
troupeau trupel
trouver trovar
tsar zar

tsigane cigan, -a
tu tu
tube tube
tuberculeuse tuberculose
tuer mortar; (*abatre*) buchar
tulipe (*plante, fleur*) tulipan
tulle tul
tumeur tumor
tumulte tumulte
tumultueux tumultuose
tunnel tunel
turban turban
turbine turbin
ture turque
Turquie Turquia
tutoyer tutear
tuyau tube
type tipe
typhoïde [febre] tifoide
typhon tifon
typhas tifo
typique tipique
tyran tiran
tyrannie tirania
tyranique tiranique
tyranniser tyrannisar
Tyrol Tirolo

U
ulcère ulcer
un, une un
unanime unanim
unîmes; vingt et — duante
uneme
uniforme uniforme
uniformiser uniformar
union union
unique unique
unir unir; (*aplanir*) aplanar
unié unié
univers universe
universel *a.* universal
université università
urgence urgence
urgent urgente
urine urin
uriner urinar
urinoir urinoar

urne urna
 usage (*emploi*) uso
 user *vl.* consumar; *vi.* — de usar
 usine usina
 ustensile utensil
 usuel usual
 usurper usurpar
 utile util
 utiliser utilizar
 utilité utilită
 utopie utopă

V

va *interj.* anda, or bien
 vacance vacance
 vaccin s. vaccin
 vaccination vacunacion
 vaccher vaccinar
 vache (*animal*) vaca
 vaciller vacilar
 vague s. unde; a. vague
 vain van; (*vaniteux*) vanitose;
en — in van
 vaincre vincar
 vainqueur s. victor
 vaisseau vase; (*navire*) nave
 valable valide
 valet servante; (*de chambre*,
de pied, aux cartes) valet
 valeur valor
 valide valid
 validité validită
 valise valise
 vallée val
 valoir valar
 valse valse
 vanille vanilie
 vanité vanită
 vaniteux vanitose
 vanter; se — de vantar se de
 vapeur vapor;
 variable a. variabil
 variation variacion
 varicelle varicela
 varier variar
 variable variola
 vase sm. vase; *sf.* fango

vaseline vaselin
 vaste vaste
 vaurien vala-nulo
 vautour vultur
 veau vitel
 vedette (*théâtre*) stela
 végétarien vegetarian
 végétation vegetacion
 velle velie; (*a. de fîse*) vigili;
 (*le jour précédent*) le dia
 précédant
 veille veliada
 veiller veliar
 veine vena; (*chance*) chance
 velours velute
 vendange vindemia
 vendeur, -euse vendator, -a
 vendre vendar
 vendre veli
 vénérable venerable
 vénération veneracion
 vénérer venerar
 vénétien venetian
 vengeance venjance
 venger venjar
 venimeux venenose
 venin venen
 venir venir; *il vient de sortir*
il ha jûsto sortate
 Venise Venecia
 vent vente
 vente vende
 ventilation ventilacion
 ventiler ventilar
 vente ventre
 venue (*action*) venada
 vêpres pl. vespre(s)
 ver verne
 véraité veracită
 veranda(h) veranda
 verbe (*relig., gram.*) verbe
 verdict verdict
 verdir, -oyer verdar
 verdure verdur
 vérifier verficar
 véritable ver; (*réel*) real
 vérité verită
 vermine vermin

vermont(h) vermonte
 vernir, -iser vernisar
 vernissage vernisage
 verre vitre
 vers s. verse; *prép.* ver
 verser versar;
 (*renverser*) renversar
 vérifier verficar
 version version
 vert verde
 vertébral vertebral
 vertèbre vertebre
 vertébré a. vertebate
 vertical a. vertical
 vertige vertige
 vertu virtù
 vertueux virtuose
 vestiaire vestitario
 vestibule vestibul
 veston veston
 vêtement vestimente
 vétérinaire s. veterinario
 vétérin veteran
 vêtr vestar
 veuf, -ve s. viduo, -a
 vexation vexacion
 vexer vexar; (*irriter*) iritar
 via (*en passant par*) via
 viande carne
 vibration vibracion
 vibrer vibrar
 vice vice; (*corporel*) defecte
 vicomte, -esse viscomte, -esa
 victime victim
 victoire victoria
 victorieux victorioso
 vide a. vacue; s. vacuo
 vider (*tendre vide*) vacuar;
 (*évacuer*) evacuar
 vie vita
 vieillesse vielese
 vieillir *vi.* vielar
 Vienne Viena
 vierge virgin
 vieux, vieil viel
 vi a. viv; (*plein de vivacité*,
aussi) vivace;
 (*vivant*) vivante

vigile vigili
 vigne (*plante*) vite;
 (*champ*) vine
 vigoureux vigoroze
 vigneux vigor
 villain a. (*mauvais*) male;
 (*désagréable*) desagregable;
 (*méchant*) maligne;
 (*laid*) laide
 villa vila
 village village
 ville cită
 vin vin
 vinaigre vinagre
 vingt duante
 violation violacion
 violence violence
 violent violente
 voler violar
 violet a. violete
 violette s. viola
 violon violin
 violoncelle violoncelo
 violoniste violiniste
 vipère viper
 virgule virgul
 virtuose virtuoso
 virtuosité virtuosită
 visa visa
 visage face
 vis-à-vis *prép.*, *adv.* oposite
 viser visar
 visibilité visibilită
 visible visible
 visière (*de casquette*) visiera
 vision vision
 visite visita; (*pers.*) visitator
 visiter visitar
 visiteur, -euse visitator, -a
 visqueux viscos
 vital vital
 vitalité vitalită
 vitamine vitamin
 vite *adv.* rapidemente
 vitesse rapidită
 viticulture viticultur
 vitre vitre de fenestre, cuadrel
 vitrine vitrin

vivacité vivacità	voitre, vôtre voire
vivant a. et s. (pers.) vivante	vouloir v. voler; s. volutité
vivat viva	vous vu; (accusatif) vos;
viveur vivator	(datif) [a] vos
vivre v. vivar;	voite volve
s. (nourriture) nutritive	voiter volvar; (courber) curvar
vocabulaire vocabulario	voyage viage
voeu (promesse) voto, promesse;	voyager viajar
(souhait) désir; (vote) vote	voyageur, -euse s. viajator, -a;
voici vida ci;	a. viajante
le — vida lui ci;	voyelle vocal
le livre que — cil libre	vrai a. ver; adv. vermente;
voie via	s. verité
voilà vida la;	vue vide; (regard) regarde
le — vida lui la;	vulgaire vulgari
le livre que — cel libre	vulgarité vulgarità
voile sf. vela; sm. velo	vulnérable vulnerable
voilier (couvrir d'un voile) velar	
voilette velete	
voir vidar; voyons! vidamol!	W
voisin, -e a. vicini; s. vicini, -a	wagon vagon
voisinage vicinità	wagon-lit wagon de lits
voiture (véhicule) vetur	wagon-restaurent wagon de
voix voce; (vote) vote	restaurent
vol (d'oiseau, etc.) vol;	whisk(e)y usqui
(action de dérober) furt	
volant a. volante;	X
s. (d'auto) [rota] volante	xylophone xilofon
volcan vulcan	
voler (en l'air) voler, aviar;	Y
(dérober) furtar (à de)	y (là) [a] la; (à cela) a lo;
voléier volietar	il — a (il est) lo e;
volens, -euse s. furtator, -a	il — a un an fa un ano
volontaire a. voluntari	yacht yacte
volonté voluntà	yeux pl. ocles (pl.)
volontiers voluntieri	yougoslave yugoslave
volume volume	Yougoslavie Yugoslavie
volupté voluptà	
voluptueux voluptuose	Z
vomir vomitar	zèbre cebra
vomissement vomite	zèle cele
vorace vorace	zélé celose
voracité voracità	zéro cero
vos voire	zézayer cecear
votation votacion	zinc cinque
vote vote; (votation) votacion	zone zon
voter votar	zoologie zoologia
	zoologique zoologique

Mondial — Français

(Cette partie ne contient que les mots dont le sens n'est pas évident pour un Français.)

abade, -esa abbé, -esse	A
abete sapin	alque quelque, quelqu'un;
abisme abîme	non... — ne.. aucun,
accocar aveugler, éblouir	ne.. personne
acer acier	alé al
aclearar éclaircir	alontunar éloigner
accoliar accueillir	alor alors, lors; — que lorsque
acolie accueil	alacion haussement
acostumance coutume	alante autant [de]
acostumar accoutumer	alanto autant
acre a. aigre	altar v. hausser; s. autel
actar agir	alte a. haut
acua eau	alto ade. (situation) en haut;
acuar arroser	in — (direction) [en] haut
acuasvite eau-de-vie	altre autre
acuchera sage-femme	altro autre chose
acutar aiguïser	altrove ailleurs
acute aigu	altur hauteur
adeo adieu	aludar; — a faire allusion à
admitar admettre	amar aimer
adornar parer, orner	ambe, -s tous les deux
adorne (bijou) parure	anade (oiseau) canard
advente avent	anehova anchois
afebhar affaiblir	ancien (ci-devant) ancien
afet affaire	ancor encore
afictar affliger	andai va!; andamo! allons!
agrandar vt. grandir	andar aller; — se s'en aller
agral aiguille	aneyar vt. noyer
ajun jeûne	angustia angosse
ajunar jeûner	ánima âme
ajuntar ajouter	anque (pareillement) aussi
ala aile	anticuement jadis
alanda alouette	anunciar annoncer
alba aube	anuncie annonce
algo quelque chose;	aparete appareil
non... — ne .. rien	apariar apparaître, paraître
	ape abeille
	apena à peine

apostle apôtre
 apoyat appuyer
 apoye (*soutien*) appui
 april avril
 apuntamente rendez-vous
 aquistar acquérir
 arame araignée
 arco arc
 ardar vi. (*fig.*) brûler
 ardosa ardoise
 arveda arrivée
 arrestar (*un criminal*) arrêter
 armada arrivée
 armario armoire, placard
 arguete archet
 articul (*anat.*) article
 ascuracion assurance
 ascurar assurer
 ascutar affirmer, prétendre
 asne, -a âne, -esse
 asperge asperge
 aspre âpre
 asquete ascète
 astute rusé
 astutese ruse
 atencionar faire attention à
 atende attente
 atingar (*arriver à*) atteindre
 audiar entendre
 augusto août
 Austria Autriche
 austrian autrichien
 avante adv. [aupar]avant
 avan-yer avant-hier
 ave oiseau
 avena avoine
 aviar (*en l'air*) voler
 avoltes quelquefois, parfois
 ayutar aider
 ayute aide

B
 baca (*fruit*) baie
 bachelerato baccalauréat
 bala (*à jouer*) balle
 banca (*siège*) banc
 bandar (*méd.*) panser
 bande lien
 bandiera drapeau

84

banier vi. baigner
 banie bain
 bara barre
 barate a. bon marché
 baratamente adv. bon marché
 baso adv. en bas;
 a - (*direction*) [à] bas
 bastante a. assez [de]
 bastanto (*suffisamment*) assez
 baston bâton
 bayar bailler
 baye (*goûte*) baie
 bel-filio beau-fils, gendre
 bel-fratre beau-frère
 bel-patre beau-père
 berel (*meuble*) berceau
 berrelar bercer
 beasr v. baisser
 beas s. baisser
 besonia besogne
 besoniar avoir besoin de
 besone besoin
 bestie s. bête
 betul bouleau
 beyar boire
 beve boisson
 bienfatto bienfait
 bien-ser bien-être
 bienvolence bienveillance
 bienvolente bienveillant
 hiereria brasserie
 bin bien
 boca bouche
 bola boule; (*billard*) bille
 bodear louvoyer
 bosque (*arbres*) bois
 botla (*chaussure*) botte
 bove bœuf
 brace bras
 bruitar faire du bruit
 buchar (*tuer*) abattre
 bugete budget
 buta bulle
 builiar bouillir, faire bouillir
 builon (*liquide*) bouillon
 buruese, -a bourgeois, -e
 burjon bourgeon
 bujar moquer

burle moquerie
 butre beurre

C
 cadar tomber
 cade chute
 calcete chaussette
 caldamente chauffage
 caldar chauffer
 calde a. chaud;
 ser - avoir chaud
 caldese (*prop. et fig.*) chaleur
 calve chauve
 calza s. (*vêtement*) bas
 camel chameau
 canin (*route*) chemin
 canisa chemise
 canpa champ
 campo camp
 cancelaria chancellerie
 candel chandelle
 cane, -a chien, -ne
 cantar chanter
 cantator, -a s. chanteur, -euse
 cante (*angle*) coin
 canto chant
 canzon chanson
 capel chapelle
 capil cheveu
 capite chapitre
 capo tête
 car a. cher
 carbon charbon
 cardon chardon
 carin joli
 carne chair, viande
 cartiera (*de poche*) portefeuille
 casa maison
 case (*boîte, fn.*) caisse
 caso cas
 castel château
 castigacion châtimement
 castigar châtier
 cate, -a chat, -te
 catedra chaire
 catena chaîne
 caucha caoutchouc

canda guene
 caule chon
 caval cheval
 cavala jument
 cavalcar aller, monter à cheval
 cavalcator (*à cheval*) cavalier
 cavalero (*soldat*) cavalier
 cavallero chevalier;
 (*d'une dame*) cavalier
 cavallo étalon
 cavar creuser
 cave a. creux
 cayé quai
 ceccar zélayer
 cel ce...là; celui [-là]
 cele zèle
 celo cela, ça
 celose zélé
 centen centaine
 ceque aveugle
 cerra cire
 cerra cire
 cerebre cerveau
 cero zéro
 chaques pl. échecs (*pl.*)
 charpe écharpe
 chassator chasseur
 chascun a. chaque;
 pron. chacun, -e
 che prép. chez
 chimenea (*foyer*) cheminée
 chotero (*d'auto*) chauffeur
 choesa chausmée
 ci ici
 cifre chiffre
 cil ce, cet; celui-ci
 cilo ceci, cela, ça
 cinice punaise
 ciner cendre
 cineriera cendrier
 cinque zinc
 cintur (*vêtement*) ceinture
 circa prép. environ
 circle cercle
 ciso [paire de] ciseaux (*pl.*)
 città ville
 citadan citoyen
 claror lueur

85

clavar clouer	convente convent
clave clef, clé	convincar convaincre
clavo clou	convincion conviction
clinjar cligner	cor cœur
clinie; — de ocle clin d'œil	corbe panier, corbelle
clachete sonnette	corca courtoie
cladar fermer	corie cuir
cocar cuire	coro cheur
coche fiacre	corona couronne
cocinero, -a cuisinier, -ère	coronar couronner
codande (sans courage) lâche	corque (matière) liège
codardia lâcheté	corte cour
coi quoi; que; ce qui, ce que	cortina rideau
col cou	cosa chose
cola colle	cosi ainsi
colhar (fruits, fleurs) cueillir	costa (horizontal) côte
colo col	costar côter
colpar (batterie) frapper	costil (os) côte
colpe coup	costoso coûteux
coltel couteau	covtar couvrir
comando commandement	covte couverture
come comment, comme	coxe cuisse
comoda s. (meuble) commode	crasar écraser
comprar acheter	credar croire
comptador s. acheteur	crede croyance
compre achat	cresear vi. croître, grandir
con prép. avec	cresepe crêpe (sm.)
concludar conclure	creta craie
conducate conduite	cruec croix
conduceto conduite	crucero croiseur
conflicto conflit	crucevia carrefour
confundar confondre	cruste croûte
conille lapin	cruzar croiser
conosance connaissance	cuadernie cahier, carnet
conosar vi. connaître	cuadrato a. carré
conquestar conquérir	cuadre cadre
conqueto conquête	cuadrel (aussi cartes) carreau
consecnar s'ensuivre	cuandaque quand même
consecnar v. conseiller	cuando quand
consele conseil	cuandunque chaque fois que
consejero s. conseiller	cuante combien [de]
consonante consonne	cuanto combien; — a quant à
contante a. comptant	cuar quatre
contator (meuble) comptoir	cuarec quatorze
contentato s. contenu	cuarema carême
contento contentement	cuarte (fraction) quart
conto compte	cuarter (de ville, mil.) quartier

cuartete quatuor	demandar dénuier
cuchin cousin	denuciar (droit) dénoncer
cucumbre concombre	deputyar épousseter
cuerco chène	deretere arrière;
cui dont; daquel, de laquelle,	a — (direction) en arrière
desquell(e)s	descontente mécontent
cuin cinq	descontenta mécontentement
cuinante cinquante	describar décrire
cuinca quinze	deserada descente
cuitancez quitancez	deserta dessert
culte quille	deserto s. desert
culmar combler	desfilar méfier; — se de
cupre cuivre	se méfier de, se défier de
curar vi. couvrir	desobeyance désobéissance
cursa (de chevaux) course	desobeyar désobéir
curvar vi. courber	desordin désordre
cuvale a. coube	despreciable méprisable
cuvre s. courbe	desprecie mépriser
	desprecie mépris
	despre (opp. à gauche) droit
	devanial (vêtement) tablier
	devante adv. et s. (espace) avant;
	a — (direction) [en] avant
	devar v. et s. devoir
	develar dévoiler
	develope développement
	devestar déshabiller
	di (après un comparatif) que, de
	dia jour, journée
	dianocte jour et nuit
	diane (fleur) oillet
	diario (mémoires) journal
	dicar dire
	dictato dictée
	digite doigt
	dignar daigner
	directo s. droit
	disgustar dégoûter
	disguste dégoût
	disolvat dissoudre
	displeaar déplaire
	displeaar déplaisir
	dividar diviser
	divinar deviner
	doana donane
	dol deuil
	dolor douleur
	dolorose douloureux

don (*innocenté*) donc
donque donc
dopo *prép.* après;
adv. depuis [lors]
dopo-deman après-demain
dopo-midi après-midi
dolar douer
du (*nombre*) du; *adv.* d'où
duante vingt
duce douze
ducen douzaine
dulce a. doux
dulcese douceur
duracion durée
duran *prép.* durant, pendant

E

ebrie ivre
eclesia église
eco écho
eforce effort
elevator ascenseur
emovar (*fig.*) enouvoir
encontrar *vi.* rencontrer
encontre s. rencontre;
prép. au-devant de
Englande Angleterre
englese anglais
enoyer ennuyer
enoye ennui
enoyose ennuyeux
entrada entrée
entrenar (*sport*) entraîner
entreprende entreprise
epol épaule
etar se méprendre
erecte (*debout*) debout, droit
erizon hérisson
escapar *vi.* et *réfl.* échapper
escultar écouter
estate été
età âge
evanisiari; — se s'évanouir
evellar éveiller
evenar (*avoir lieu*) arriver
evente événement
excludar exclure
expectacion (*espoir*) attente

expectar s'attendre à
expensar dépenser
expense dépens;
— s (*dépenses*) frais (*pl.*)
explodiar exploser
exquisite exquis
extendar étendre
extingar éteindre
extraer extraire
extrange s. (*pays*) étranger
extranger a. (*d'un autre pays*) étranger
extrangero, -a s. (*d'un autre pays*) étranger, -ère
extraviar égarer

F

fa *prép.* il y a
facete mouchoir
facte s. (*réalité*) fait
fago hêtre
falcon faucon
false a. faux
falter (*tomber en faute*)
fallir, fauter
falte faute
fama renom[ée]
fame faim
fango boue
far faire; — *algue far*
algo faire faire qc à qn
fasque faisceau
fato (*action*) fait
feble a. faible
fehese faiblesse
febre fièvre
februario février
felice heureux
feltre feutre
fen foin
femar; — se se faner, se flétrir
feria foire
ferovia chemin de fer
festiv fêté
fibul fermoir, boucle
fidanzamente fiançailles (*pl.*)
fidanzar fiancer
fidanzate, -a fiancé, -e

fidari; — *in se fier à*, en
fide confiance; (*relig.*) foi
fila file
filia (*opp. à fils*) fille
filhe (*opp. à garçon*) fille
fillo fils
fillo (*tronchant*) fil
fin jusque; — a jusqu'à
fine s. fin
fingar feindre, faire semblant
finque jusqu'à ce que
firme a. ferme
firmece fermé
fluar *vi.* couler
fluve fleuve, rivière
focario (*âtre*) foyer
foco s. feu
foderar (*doubler*) fourrer
foilage feuillage
folie feuille
foliete (*de livre*) feuillet
folieton feuilleton
fonde (*capital et fig.*) fonds
fondo fond
fontan (*artificielle*) fontaine
fonte (*source*) fontaine
fore *adv.* dehors;
a — (*direction*) [au] dehors
formica fourmi
formicar fourmiller
fornel fourneau, cheminée
forse peut-être
fortese fortresse
fortuna (*richesse*) fortune
fortuna (*bonne*) fortune
foso fossé
franguese franchise
fratre frère
fren frein
frenar freiner
fresa (*fruit*) fraise
frescur fraîcheur
fresque a. frais, fraîche
fride a. froid;
ser — avoir froid
fridece s. froid, froideur, -ure
frilar *vi.* frire
frumente blé

G

galina poule
galinete poullet
galo coq
ganar gagner
gas gaz
gaviola mouette
geclar jeter
geclate jet
gelato (*crème congelée*) glace
gelosia (*de fenêtre*) jalouisie
gemel, -a s. jumeau, -elle;
a. jumeau
genitores (*père et mère*)
parents (*pl.*)
gente gens (*pl.*)
gentil joli
german allemand
Germania Allemagne
ginger gingembre
gripe plâtre
gloria gloire
godar jouir
gode jouissance
gola gosier, gorge
gota (*maladie*) goutte
grace (*agrément, charme*) grâce
gracia (*remise de peine*) grâce
graciar remercier (*por de*)
gracie merci, remerciement
(*por de*); — a Deo Dieu merci
grade degré

gran grain
granada (projectile) grenade
grange
grate a. reconnaissant
greniera (sous le toit) grenier
gruel gruan
grunar vi. grogner, gronder
gruance joue
guericion guérison
gustar v. goûter
guste goût
guta (de liquide) goutte

H

halhar vi. s'arrêter, stopper
har avoir
haslar bâter, presser
haste hâte
hepate foie
hipar hoqueter
hodie aujourd'hui
hom (espèce) homme
homo (opp. à femme) homme
hora heure
hoste, -esa (qui reçoit) hôte,
-esse
humor (mor.) humeur
humore humour

I

imbalar (empaquetar) emballer
imbarcar embarquer
imbarazar embrasser
imbrolhar embrouiller
impedar empêcher
imperator empereur
imperfecte a. et s. imparfait
imperio empire
imposte impôt
imprevidate imprévu
in prép. dans, en
inamorari; -se s' enamourer
inadiate inouï
incantamente enchantement
incantar enchanter
incense encens
includar inclure, (r)enfermer
incolerar fâcher

inconosate a. inconnu

incorajamente encouragement
incorajar encourager
indeman lendemain
indexe (d'un cadron) aiguille
indormar endormir
inechiar envier
inexpectate inattendu
infance enfance
infante enfant
infelice malheureux
infelicità (état) malheur
inflar vi. enfler, gonfler
infridar enrhumé
inimical a. ennemi
inimico, -a s. ennemi, -e
inlazar enlacer
inscribar inscrire
inseniamente enseignement
inseniar enseigner
insigne (de boutique) enseigne
insolvable insoluble
insul fle
intendar (vouloir dire) en-
tendre
interamente enterrement
interar enterrer
intre prép. (direction) dans
inturnar entourer
inturne adv., prép. autour [de]
innumerable innombrable
inundacion inondation
inundar inonder
invadar envahir
invenenar empoisonner
invidia (haine jalouse) envie
invidiable enviable
invidiar envier
invidiose envieux
ivor ivoire

J

ja déjà
jal jaune
januario janvier
jocar jouer
joco jeu

jodi joué
joguete jouet
joyar réjouir
joyel joyau, bijou
joyelero joaillier, bijoutier
judaque a. juif
judeo, -a s. juif, -ive
judicar (droit) juger
judice (droit) juge
judicio (droit) jugement
jugamente jugement
jujar juger
julo juillet
jun jeune
junco jonc
juncse jeunesse
junio juin
juntar joindre
justo (précisément) justement

L

labie lèvre
lacetre lézard
lacte lait
lago lac
lana laine
languide languoureux
laringe larynx
lazar laisser, quitter
lata fer-blanc;
folie de - tôle
lato côté
laton lanton
laudable louable
laudar louer, louer
laude louange, éloge
laxar (détendre) lâcher
laxe (non tendu) lâche
lazar lacer
lecar lécher
lection (de français, etc.) leçon
lectar lire
lector, -a conférencier, -ère
lege loi
lei (d'un être féminin) la; elle;
a - lui; à elle
lense (légume, phys.) lentille
lepor lièvre

les les; eux, elles
letra (de l'alphabet) lettre
letré (missive) lettre
lezon (denot) leçon
li ils, elles; eux

liber libre
libra livre (sf.)
libre livre (sm.)
librete livret
ligacion (action) liaison
liger lier
ligue lier
ligue lier
lingua (organe, langage) langue
linguage langage
lo pron. impér. il, ce, cela;
pron. pers. (acc.) le, la;
pron. dém. ce, cela, ça
locar v. (une maison) louer;
s. loyer
loco lieu, endroit;
in - de au lieu de
longo prép. le long de
lontan lointain, éloigné
lontanamente (direction) loin
lontano (situation) loin
lor a. et pron. poss. leur
luc lumière
luciar lutter
lucator lutteur
lucie lutte
ludar (mus., théâtre) jouer
lude (mus., théâtre) jeu
lui (d'un être masculin) le; lui;
a - lui; à lui
lume lumière
luminar éclairer
lupa (zool.) loup
luzar luire

M

ma cori. mais
macul tache
maestre, -a maître, -esse
magrar maigrir
magre maigre
magrese maigreux
mai (sens positif) jamais

major (*grade mil.*) commandant
malcomprehension malentendu
male a. mauvais
maligne malin, méchant
malisan malsain
mamelar têter
manche manche (*sf.*)
mancho manche (*sm.*)
manejar manier
mano main
mantenar maintenir
mapa (*géogr.*) carte
mar mer
marce (*mois*) mars
maritero s. marin, matelot
maritia (*épouse*) femme
marriage mariage
maritar marier
marito mari
marque; — de *posta* timbre-poste
mas; [*le, lo*] — le plus [*de*]; *le* — [*es, lo*] — la plupart [*de*]
masa (*quantité*) masse
maste mât
materna matière
matinada (*théâtre*) matinée
matraee matelas
matre mère
matur mûr
maye (*mois*) mai
meli demi
media s. moyenne
medlan a. moyen
medican médecin
meli-cuarema mi-carême
meli-dia (*heure*) midi
medie (*centre*) milieu
meli-nocte minuit
medio s. moyen
medita s. méditation
melio mieux
mellor meilleur
memorar; — se se souvenir de, se rappeler
men *adv.* moins

mendicante, -a mendiant, -e
mendicar mendier
menesc mois
mente (*ensemble des états de conscience*) âme
mentir s. mensonger
mentirar mentir
mentre pendant que;
— *que* tandis que
meraville merveille
meravilliose a. merveilleux
mercancia marchandise
mercante s. marchand
mercato (*lieu et fig.*) marché
mestiera (*profession*) métier
meta but
ni non, na, nes; rien
nierdi mercredi
miliarto millier
milité (*mesure*) mille
minor moindre
misa messe
mitar mettre
mitar mélangier, mêler
moblar meubler
moblari a. mobilier
moblario s. mobilier
moble s. meuble
moda mode (*sf.*)
modo (*philos., mus., gram.*) mode (*sm.*)
molin moulin
monaca nomme
monaque moine
monete monnaie
monstrar montrer
montada montée
mortar mourir
mortate a. mort
morbil rougeole
mortes pl. meurs (*pl.*)
mortar tuer
mosca (*insecte*) mouche
mosquito moustique
moyar mouvoir
movimente mouvement
mufar moisir
mul *adv.* très, bien, beaucoup

muliar (*trémpar*) mouler
mulo (*animal*) mulet
multe beaucoup [*de*]
multo *pron.* neutre beaucoup;
adv. très, bien, beaucoup
munie morte
musco (*plante*) mousse (*sf.*)
mustarde moutarde
mute a. muet

N

nano s. nain
nascance naissance
nascar naître
nase nez
Natal Noël
natar nager
nautragar *vi.* échouer
nave navire, nef
noble (*brune*) brouillard
negar nier
nepota petite-fille
nepote petit-fils
nepotes, -as pl. petits-enfants
necage nettolement, -oyage
netar nettoyer
neva nièce
nevo neveu
neyar (*involont.*) se noyer
nigre a. noir
nivar neiger
nive neige
no *interj.* non
nobil (*de naissance*) noble
nobilisar nobilir
nobilité (*de naissance*) noblesse
noclar nuire
nocte nuit
nodar nouer
node neud
non ne [*..pas*], non [*pas*], pas
nondimen néanmoins, toutefois
nos (*acc.*) nous
nov a. neuf
novante quatre-vingt-dix;
— *un* quatre-vingt-onze
nove (*nombre*) neuf
noyce dix-neuf

novel a. nouveau
nu (*nom.*) nous
nube nuage
nubose nuageux
nul [*ne..*] personne, [*ne..*]
— aucun
nulité (*qualité*) néant
nulo [*ne..*] rien, néant
numar nombre
numeroso a. nombreux
nunca [*ne..*] jamais
nutrimente nourriture
nutrisar nourrir
nuzo s. noyer

O

o ou
obeyance obéissance
obeyante obéissant
obeyar obéir
obgete objet
oca oie
oclaras pl. lunettes (*pl.*)
ocle cil; — s yeux (*pl.*)
octante quatre-vingt(s)
octe huit
octece dix-huit
odiable odieux
odiar haïr
odie haïne
odioso haineux
odorar sentir
ofendar offenser
olie huile
omitat omettre
ora maintenant;
da — désormais
oracion; — dominical oraison dominicale
ordin (*disposition*) ordre
ordinar (*disposer*) ordonner;
(*mettre en ordre*) ranger
orden (*commandement*) ordre
orelie oreille
orfan, -a s. orphelin, -e;
a. orphelin
organo (*instrument*) orgue
orgolle orgueil

orgueilleuse orgueilleux
ostre huitre
ove œuf
oveste ouest
ovre œuvre (sf.)
ovrero, -a s. ouvrier, -ère

P

pace paix
pachle paisible
pacsage paysage
pacsan, -a paysan, -ne
pacsé pays
pacsamente paiement
pagar payer
page page (sf.)
pajo page (sm.)
pala (mil.) balie
palace (édifice) palais
palidar pâlir
palide pâle
palidese pâleur
palle paille (sf.)
palpebre paupière
paine pain
panco boulanger
papa pape
papagay perroquet
par paire
paracade parachute
paracadiste parachutiste
parafoso (meuble) écran
paroco curé
paroquia paroisse
partada départ
pasato; in le — autrefois
Pasena Pâques
paso s. pas
pasteleria pâtisserie
pata (d'animal) patte
patata pomme de terre
patre père
pava dinde
pavon, -a paon, -ne
pavor peur
payase paillasse, clown
pecar pêcher
pecato péché

pecator, -a pêcheur, -eresse
pecte poitrine
pede pied
pedicul pou
peinar peigner
peinator, -a coiffeur, -euse
peine peigne
pejo pis
pejor pire
pel peau
pelegrin, -a pèlerin, -e
pena (effort, travail) peine
penari, — se se peiner
per prép. par
pera poire
pethaco parbleu
per-cente pour-cent
percurar parcourir
percurse parcourir
perde perte
perfecte a. et s. parfait
petiar pèir
petque parce que
persecuar poursuivre
persecucion poursuite
petaca (fruit) pêche
petuto partout
pervenir parvenir
peso poids
petra pierre
pica (oiseau) pie
picatur (d'insecte) piqure
piere pareseux
piere paresse
pil poil
pillar piller
pincel pinceau
pintar pindre
pintor peintre
pintoresque pittoresque
pintur peinture
pinzar pincer
pipiar piailler
piyre poivre
piscada (action) pêche
piscar pêcher
piscator, -a pêcheur, -euse
pise pois

plague poisson
placa plaque
planca (de bois) planche
planguera plancher
planur plane
plato mets; (vaisselle) plat
ple s'il te (vous) plaît
plen a. plein, rempli
plénar remplir
plénar plaindre
plente plainte
pleanlar plaisanter
pleanteraia plaisanterie
plear plaie
plear plaisir
plica pli
plicar plier
plor larme
plorar pleurer
plu plus [de]
plumbar plomber
plumbe plomb
plure, -s plusieurs
plutoato plutôt
pluvier pleuvir
pluvie pluie
poco peu; fa — tout à l'heure
poi puis, ensuite
poique puisque
polce ponce
policia (autorité) police
poma pomme
poplar peuplier
pople peuple
poplo peuplier
poque, -s peu [de]
por prép. pour
porbevar pourboire
porque s. cochon;
cony, pour que
porta (de maison) porte
portan pourtant, cependant
portator porteur
porte (prix) port
portal (de bureau) guichet
portero, -a portier, concierge
porto (de mer) port

posta poste (sf.)
poste poste (sm.)
posteo poteau
potence puissance
potente puissant
portrete portrait
povar a. et s. pouvoir
povre a. pauvre
povrese (état) pauvreté
pozo puits
practica s. pratique
practicar pratiquer
practique a. pratique
prate pré
pre prép. près de, auprès de;
adu. près; ser — da far
algo faillir faire qe
prece prix
preda proie
predica sermon
predicar prédire; prêcher
prega prière
pregar prier
prejudicio (droit) préjugé
prejujamente préjugé
prendre (action) prise
prescribar prescrire
prestar (donner en prêt) prêter
presto a. prêt
presto s. prêt
prestre, -esa prêtre, -esse
prevenir (empêcher) prévenir
previdar prévoir
primer a. premier
principato principauté
proba éprouver
probar éprouver
procede procédé
progetar projeter
progete projet
promise promesse
promiar promouvoir
prosecuar (droit) poursuivre
prosecucion (droit) poursuite
provar prouver
prove preuve
providrar pourvoir, munir
pugnada (de main, etc.) poignée

pugnal poignard
pugne poing
pule puce
pulmon pulmon
pulmonite pneumonie
pulsar pousser
pule pousser, poudre
pulver (*mil., pharm.*) poudre
pumper pomper
punta pointe
punte s. point
punctacion punctuation
punctal punctuel
punctualité punctualité
pupa poupée
purque pourvu que

Q

que *pron. rel.* qui, que
quel, -es lequel, laquelle,
lequel(le)s; quoi
quelunque quelconque
quien *pron. interr.* (acc.) qui
quinera chimère
quinia chimie
quinique chimique
quirurgia chirurgie
quirurgue chirurgien
quinque quelconque

R

rabate rabais
rablar rager
rabie rage
radlar rayonner
radice racine
radie (*lumière, math.*) rayon
ramo branche
rana grenouille
raptar enlever, ravir
raion (*animal*) souis
razon raison
razonnable raisonnable
razonnamment raisonnablement
razonar *vt.* raisonner
re *prép.* concernant

recalde (*à pétrole*) réchaud
rechlar refermer
recoliar recueillir
reconosance reconnaissance
reconosar reconnaître
recovrar recouvrir
recte *a.* droit, direct
rectamente *adv.* droit
refrescamente rafraîchissement
refrescar rafraîchir
refridamente refroidissement
refridar *vt.* refroidir
regal royal
rege roi
regecar rejeter
regina reine
rejunlar rejoindre
religar (*litte*) relier
religatur reliure
remar *vi.* ramener
remenar ramener
remenlar remettre
remo (*à ramer*) rame
remorse remords
ren rein
renascanse renaissance
repaste repas
repentar *v.* repentir
repende (*prise de nouveau,*
théâtre, mus.) reprise
reprecar réprimier
reptar ramper
reptalar repousser
resolvar (*décider*) résoudre
respite répit
responder répondre
response réponse
rete réseau;

(*tissu de mailles*) filet
retrahada (*action*) retraite
retro; ser — être de retour
retrovlar retrouver
reumatisme rhumatisme
reumatisme rhumatisme
revellar reveller
revellie reveil
revenga revanche
reverse *s.* envets

revidar *v. et s.* revoir
revide (*examen*) revue

rice riz
ridar *v.* rire
ride *s.* rire
rincer rincer
riverete (*cours d'eau*) ruisseau
rocase rocheux
rodar ronger
roman *a.* romain
romantique *a.* romantique
roncar ronfler
rostar *vi.* rôtir
rostaro *s.* rôti
rola roue
rubin rubis
ruga ride; (*fronce*) pli
rugar rider, froncer
rugase rougeur
rugin rouille
ruginose rouilleux
rugose ridé
ruisel (*de rue*) ruisseau
rujar rongir
rule (*cylinde*) rouleau
ruptar rompre, briser, casser
ruse roux
ruslan russe

S

sacere sacré
sal sel
salhar *vi.* saillir
salmon saumon
salsa sauce
salsiche saucisse
saltar sauter, bondir
salte saut, bond
salute (*d'une pers.*) santé
salvage sauvage
salvar sauver
salvation salut
salvator *s.* sauveur
san sain
sangar saigner
sangose sanglant
sangue-fride sang-froid
sanità santé

sante saint
sanità sainteté

sapon savon
saponete (*sapon*) savonete
sarco cerucel
savar *v. et s.* savoir
scala échelle
scalera escalier
scalte (*huitre, tortue*) écaille
scarl boîte
sclave, -a esclave
seccese écossais
Seccia Écosse
scola école
scope *s.* but; (*mil.*) objectif
scren (*cinéma*) écran
scribar écrire
scriple *s.* écrit
scriptor (*auteur*) écrivain
scriptur écriture
scuna écume
sea *interj. et conj.* soit
secal seigle
secle siècle
secuar suivre
seccence (*serie*) suite
seccende second
secur sûr
sedar; — se s'asseoir
sede (*lieu, résidence*) siège
sedia chaise
sega scie
segar scier
sel (*à elle*) son, sa, ses; sien
sela (*siège*) selle
selectar choisir
semana semaine
semanal hebdomaire
semblance *s.* semblant
seme graine
sempre toujours
sen scène
senior monsieur, seigneur
seniora (*ma*) dame
seniorina (*ma*) demoiselle
sepe (*cloître*) haie
septante soixante-dix
septete dix-sept

ser être
sera soir
serada (réunion, fête) soirée
cesar saisir
sezon saison
seta (étoupe) soie
sexante soixante
sexe six
sexexo seize
si si; (opp. à non) oui
sicar sécher, essuyer
sitar être assis; sidante assis
sigil sceau
sigilar sceller
simle singe
simil a. semblable, pareil
simplese simplicité
sin prép. sans
sinestre (opp. à droit) gauche
singloter sangloter
singlote sanglot
sino sein
sinque sans que
sintl étincelle
siqne a. sec
site soit
sitoso aussitôt, sur-le-champ;
— que aussitôt que, dès que
sméralde émeraude
so prép. sous
secunar secourir
secursa secours
soinar soigner
soine soin
sojurnar séjourner
sojurne séjour
sol seul
soldi dimanche
sole soleil
solenne solennel
solenmîa solennité
solle seuil
solo adv. seulement
solvar (un problème) résoudre
sommie sommeil
soniar vi. songer, rêver
sone songe, rêve

soridar sourire
sorrata seür
sotora sortie
sorto sort
sotaza soucoupe
soto au-dessous de, par-dessous
sovente souvent
soveran souverain
space espace
spada épée
sparniar épargner
sparsar répandre
spaventable épouvantable
spaventar épouvantier, effrayer
spavente épouvante, effroi
specdar; — se se mirer
specle miroir, glace
spece épais
spice épice
spiceria (commerce) épicerie
spina (d'arbuste) épine
spinoze épineux
spion espion
spionage espionnage
spionar espionner
spirite esprit
spirtoze (qui a de l'esprit)
spirituel
sposar épouser
sposo, -a époux, -se
spruzar jaillir
spumante a. (vin) mousseux
sputar cracher
squmena schéma
squepticisme scepticisme
squeptique sceptique
squar faire du ski
squsar esquisser
squse esquisse
stahla étale
stagne étang
stagnu étain
stampar timbrer
stampo (instr., marque) timbre
standarte étendard, pavillon
star v. être debout; come sta
vur? comment allez-vous?;
— por être sur le point de

state (condition, État) état
stad tige
stela étoile, vedette
stole (issu) étoffe
stomague estomac
stopar arrêter, s'arrêter
strada (voie) rue
stradela ruelle
strange étrange, singulier
stranger a. (inconnu) étranger
strangero, -a s. étranger, -ère
streto étroit
streto détroit
stridar grincer
struce autruche
studante, -a s. étudiant, -e
studiar étudier
studie étude
stule a. sot, bête
sullese sottise, bêtise
su (se rapp. au sujet) son,
sa, ses; leur; sien
subgectate a. sujet
subgecte s. sujet
subliniar souligner
submarin a. sous-marin
submittar soumettre
suboficero sous-officier
subscribere souscrire
subscripcion souscription
substraction soustraction
substracar soustraire
subteran souterrain
sucar sucer
succear vt. réussir
suciance souci
suceo (de fruit, de viande) jus
sudau soudain, subit
sudar suer
sudorose couvert de sueur
sufizar suffire
sui (à lui) son, sa, ses; sien
suma (math., d'argent) somme
sumar (math.) sommer
sunite sommet
sunolo (terre) sol
supa soupe, potage

supre au-dessus de, par-dessus;
per — (direction) par-dessus
surille sourcil
sursaltar sursauter
sursalte sursaut
survelar surveiller
suspectar soupçonner
suspecto soupçon
suspir soupir
suspirar soupirer
susten soutenir
sustenar soutenir
sutar coudre

T
tabel (liste) table, tableau
tabla (à écrire, théâtre) tableau
taciatar taire
tacon (chaussure) talon
tacto (sens de toucher) tact
taliar tailler, couper
taliator (d'habits) tailleur
talle (acte, ceinture) taille
tani —..come aussi...que
tanque s. tank;
conj. tant que
tante a. et pron. tant [de]
tanto tant
tapeto (de table) tapis
tapeto (de parquet) tapis
tapice (tenture) tapis
tartete tarteleite, gâteau
tastonar tâtonner
taza tasse
tecte toit
tela toile
tempe (état de l'atmosphère)
temps
tempestar tempêter
tempeste tempête, orage
tempestuose orageux
temporano de bon matin, de
bonne heure, tôt
tenda tente
termin (de paiement) terme
testimon témoin
testimonio témoignage

testimoniar vi. témoigner	tropczar trébucher
testar tisser	trovar trouver
textato s. tissu	tru trou
timar vi. craindre, redouter	truar trouer
timor crainte	trumpete trompette
timar teindre	truped troupeau
tira-tampon tire-bouchon	tut ton, ta, tes; tien
trator (<i>d'arme à feu</i>) tireur	tuipjan (<i>plante, fleur</i>) tulipe
titre titre	tur (<i>voyage, promenade</i>) tour
tono tonnerre	turnada tournée
torc tour (<i>sf.</i>)	turne (<i>circulaire</i>) tour (<i>sm.</i>)
tormentar tourmenter	turco tournoi
torpedar torpiller	tute, -s tout, -e, tous, toutes
torpede torpille	tutear tutoyer
torunga tortue	tuto tout
tosar tousser	
lose toux	U
tosto bientôt, tôt	u où
tractato traité	ubliance oubli
tracte s. trait	ubliar oublier
tradimente trahison	uisqui whisk(e)y
tradisar trahir	ulme orme
traditor, -a s. traître, -esse	ulim dernier
tramvia tramway	ultr prép. et adv. outre
traguea trachée	ulula hibou
trata (<i>com.</i>) traite	unaltres l'un l'autre; se
tratamente traitement	unae onze
tratar (<i>aussi méd.</i>) traiter	undar ondoyer
travaliar travailler	unde onde
travalisator s. travailleur	undacion ondulation
travale travail	undular onduler
travallose a. travailleur	ungle angle, sabot
trelia (<i>porte</i>) grille	uniar unir
trele treillis	unte onguent
tremble tremblement	urtar heurter
tren (<i>chemin de fer</i>) train	urtica ortie
trenar traîner	usar (<i>faire usage de</i>) employer
trenel traineau	uso usage, emploi
tri trois	utencil outil
triente trente	uva raisin
trice treize	uvaspina groseille à maquereau
trifolie (<i>aussi cartes</i>) trèfle	uvrar ouvrir
triunfe (<i>jeu de cartes</i>) atout	
tro (<i>devant un a. ou adv.</i>) trop;	Y
— <i>mulo trop</i> [de];	vaca (<i>animal</i>) vache
	vacuar (<i>rendre vide</i>) vider
	vacie a. vide
	vacio s. vide

vagar errer	vidal vois! tiens!
vale-nulo vaurien	vidamol voyons!
valar valoir	vidar voir
van vain	vide vue
vanga bêche	viduo, -a veuf, -ve
var (<i>verbe du passif</i>) être;	viel vieux, vieil, âgé
yo va (<i>adv.</i>) partir je	vielar vi. vieillir
vais (<i>j'allais</i>) partir	vielese vieillesse
vari (<i>plusieurs</i>) divers	vigli (<i>de fête</i>) velle
vate ouate	vincar vaincre
vela voile (<i>sf.</i>)	vindema vendange
velar voiler	viola s. violette
velete voilette	violin violon
velhada veillée	virgulate guillemet
veliar veiller	virtu vertu
vella veille	virtuose a. vertueux
veto voile (<i>sm.</i>)	vita vie
velute velours	vite (<i>plante</i>) vigne
vena veine	vitel veau
venada (<i>action</i>) venue	vitre verre
vendator, -a vendeur, -euse	viva vivat
vende vente	vivalor vivreur
veni vendredi	vocal voyelle
Vencia Venise	voce voix
venen poison	volar vi. vouloir;
ver a. vrai; prép. vers, envers	vi. (<i>en faire</i>) voler
verdar verdir, -oyer	volle fois
verde vert	voluntieri volontiers
verme ver	volvar volter
vermente adv. vraiment, vrai	volve volte
verne printemps	vos (<i>acc.</i>) vous
vespa guêpe	voto (<i>promesse</i>) vœu
vespre(s) vêpres (<i>pl.</i>)	vu (<i>nom.</i>) vous
vestar vêtu, habiller	vulcan volcan
vestimente vêtement, habit	vulner blesser
vetur (<i>véhicule</i>) voiture	vulnera blesser
via s. chemin, route, voie;	vulpe renard
adv. là — là-bas;	vultur vautour
portar — emporter	
viage voyage	Y
vijante a. voyageur	yer hier
vijar voyager	yo je; moi
vijator, -a s. voyageur, -euse	
viete s. vice	Z
vicin, -a s. voisin, -e; a. voisin	zapate soulier; — <i>de ligne</i> sabot
vicinâ voisinage	zapatore cordonnier
victor s. vainqueur	zapatur chausure

Spécimens

Anecdote

Mondial

Tristan Bernard, le autor humoristic, havi un dia prendete place con un amico in un vagon de primer clase por andar a Versalles. Il alumavi inmediatamente un bon cigar, que il comenzavi da fumar con visible satisfacion. Alor un senior entravi i dicavi in un ton irritate a Tristan Bernard da gectar le cigar o da andar in un altre compartimento. Nul response. Le senior inconosate repeta su demande, ma in van. Fuor se de indignacion, il precipita se fuor del compartimento i retorna alcune momentes dopo con le conductor. «Cel senior ha nulo da dicar ci», dicavi alor Tristan Bernard, «il ha un billete de secunde clase, i cil e le primer clase.» Confuse i furiose, le pasagero devavi presentar su billete al conductor i accompagnar lui inmediatamente a un compartimento de secunde clase. Quando li havi andate se, le amico de Tristan Bernard questionavi lui come il havi povate savar que lo evi un billete de secunde clase. «Il saviavi del poche de sui giletes», respondavi Tristan Bernard, «i yo vidavi que il evi del mem color que le mi.»

Anecdote

Français

Tristan Bernard, l'auteur humoriste, avait un jour pris place avec un ami dans un wagon de première classe pour aller à Versailles. Il alluma immédiatement un bon cigare, qu'il se mit à fumer avec une visible satisfaction. Alors un monsieur entra et dit d'un ton irrité à Tristan Bernard de jeter le cigare ou d'aller dans un autre compartiment. Aucune réponse. Le monsieur inconnu répète sa demande, mais en vain. Hors de lui d'indignation, il se précipite hors du compartiment et revient quelques instants après avec le contrôleur. «Ce monsieur-là n'a rien à dire ici», dit alors Tristan Bernard, «il a un billet de seconde classe, et c'est ici la première classe.» Confus et furieux, le voyageur dut présenter son billet au contrôleur et l'accompagner immédiatement dans un compartiment de seconde classe. Quand ils s'en furent allés, l'ami de Tristan Bernard lui demanda comment il avait pu savoir que c'était un billet de seconde classe. «Il sortait de la poche de son gilet», répondit Tristan Bernard, «et j'ai vu qu'il était de la même couleur que le mien.»

Aneddoto

Italian

Tristan Bernard, l'autore umoristico, aveva un giorno preso posto con un amico in un vagone di prima classe per andare a Versaglia. Accese immediatamente un buon sigaro, che cominciò a fumare con visibile soddisfazione. Allora un signore entrò e disse in tono irritato a Tristan Bernard di gettare il sigaro o di andare in un altro scompartimento. Nessuna risposta. Il signore sconosciuto ripeté la sua domanda, ma invano. Fuori di sé d'indignazione, si precipitò fuori dallo scompartimento e ritornò alcuni momenti dopo col conduttore. «Quel signore non ha nulla da dire qui», disse allora Tristan Bernard, «egli ha un biglietto di seconda classe, e questa è la prima classe.» Confuso e furioso, il viaggiatore dovette presentare il suo biglietto al conduttore e accompagnarlo immediatamente in uno scompartimento di seconda classe. Quando se ne furono andati, l'amico di Tristan Bernard gli domandò come aveva potuto sapere che era un biglietto di seconda classe. «Sporgeva dal taschino del suo gilet», rispose Tristan Bernard, «e ho visto che era dello stesso colore del mio.»

Anécdota

Espagnol

Tristán Bernard, el autor humorístico, había tomado un día asiento con un amigo en un vagón de primera clase para ir a Versalles. Encendió inmediatamente un buen cigarro, que empezó a fumar con visible satisfacción. Entonces un señor entró y dijo en tono irritado a Tristán Bernard que tirase el cigarro o que se fuese a otro compartimiento. Ninguna respuesta. El señor desconocido repite su demanda, mas en vano. Fuera de sí de indignación, precipitase fuera del compartimento y vuelve momentos después con el revisor. «Este señor no tiene nada que decir aquí», dijo entonces Tristán Bernard, «tiene un billete de segunda clase, y esta es la primera clase.» Confuso y furioso, el viajero tuvo que presentar su billete al revisor y acompañarlo inmediatamente a un compartimento de segunda clase. Cuando se hubieron ido, el amigo de Tristán Bernard preguntóle cómo había podido saber que era un billete de segunda clase. «Sala del bolsillo de su chaleco», respondió Tristán Bernard, «y vi que era del mismo color que el mío.»

Anedota

Portugais

Tristan Bernard, o autor humorístico, um dia tomara lugar com um amigo num vagão de primeira classe para ir a Versalles. Acendeu imediatamente um bon charuto, que começou a fumar com visível satisfação. Então um senhor entrou e disse em tom irritado a Tristan Bernard que atirasse o charuto ou que fosse

para outro compartimento. Nenhuma resposta. O senhor desconhecido repete o seu pedido, mas em vão. Fôra de si de indignação, precipita-se fôra do compartimento e volta alguns momentos depois com o condutor. «Esse senhor não tem nada que dizer aqui», disse então Tristan Bernard, «êle tem um bilhete de segunda classe, e esta é a primeira classe.» Confuso e furioso, o passageiro teve que apresentar o seu bilhete ao condutor e acompanhá-lo imediatamente a um compartimento de segunda classe. Quando estes se foram, o amigo de Tristan Bernard perguntou-lhe como tinha podido saber que era um bilhete de segunda classe. «Sobre-sa da alçabeira do seu colete», respondeu Tristan Bernard, «é vi que era da mesma côr que o meu.»

Anecdote

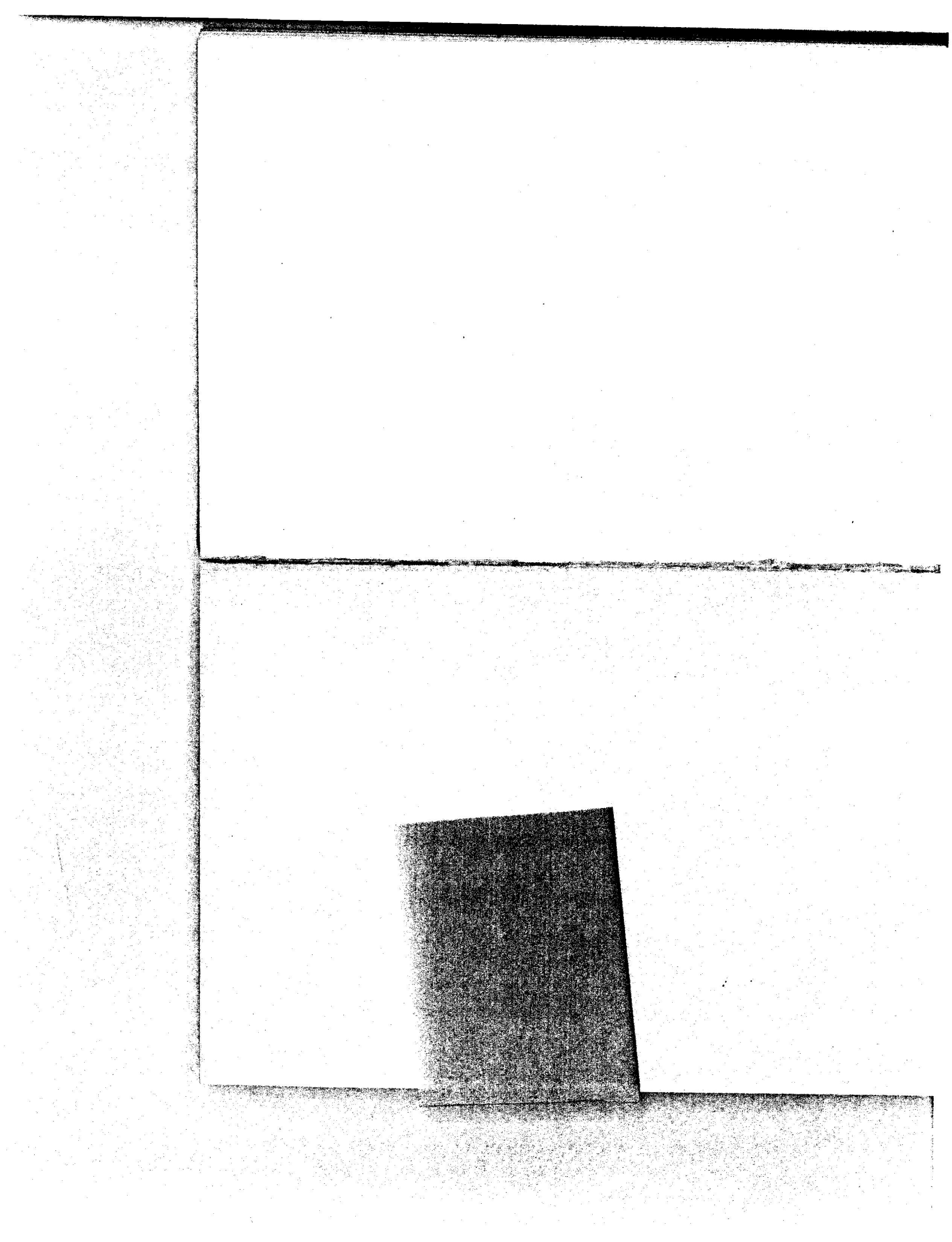
Anglais

Tristan Bernard, the humorous author, had one day taken a seat with a friend in a first-class carriage in order to go to Versailles. He immediately lighted a good cigar, which he began to smoke with visible satisfaction. A gentleman then entered and in an irritated tone told Tristan Bernard to throw away the cigar or to go into another compartment. No answer. The unknown gentleman repeats his demand, but in vain. Beside himself with indignation, he rushes out of the compartment and returns some moments later with the guard. «That gentleman has nothing to say here», Tristan Bernard then said, «he has a second-class ticket, and this is first class.» Confused and furious, the passenger had to show his ticket to the guard and immediately accompany him to a second-class compartment. When they had gone, Tristan Bernard's friend asked him how he had been able to know that it was a second-class ticket. «It stuck out of his waistcoat-pocket», answered Tristan Bernard, «and I saw that it was of the same colour as mine.»

Poem lirique

*Parla sempre de amor,
dica-me que tu amara
me com tute tui ardor,
tanque tu i jo vivara.
Non lontano e le dia
u nu sera via, via.*

H. H.



Du même auteur:

ÉTUDE SUR LA LANGUE DE GAUTIER D'ARRAS
(THÈSE POUR LE DOCTORAT)

Lund, Suède, 1921

★

VÄRLDSSPRÅKET MONDIAL. I. GRAMMATIK

Lund, Suède, 1943

★

VÄRLDSSPRÅKET MONDIAL. I. KORT GRAMMATIK

Lund, Suède, 1945

★

MONDIAL, AN INTERNATIONAL LANGUAGE. I. GRAMMAR

Lund, Suède, 1947

★

MONDIAL, LANGUE INTERNATIONALE. I. GRAMMAIRE

Lund, Suède, 1952

1952